BON DIA Aruba

Diamars 24 di Maart, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



LOCAL

Alto Comisario de Witte ta kere cu

Ta momento pa reactiva Comision Bon Boluntad

Pagina 4.

LOCAL

Secretario di Estado Ank Bijleveld na Aruba awe

Pagina 2.

LOCAL

Gabinete di Gobernador lo distribui paspoort y no Censo

Pagina 9

Plantacion grandi di Marihuana descubri na Sabana Grandi





ORANJESTAD - Dialuna atardi team special di Santa Cruz ta descubri un plantacion grandi di marihuana riba un sero pabou di Pova Club. Con nan a yega na e sitio aki anto con nan a haci pa descubri e plantacion no ta conoci. Un hende homber a keda deteni y hiba warda di Santa Cruz, mientras cu un total di 83 mata di marihuana a keda confisca. Mester bisa cu e homber tabata biba completamente riba coriente di biento y tabata haya awa di un otro cas.



Bin wak Daddy Yankee na Corsow

ORANJESTAD – Ayeratardi promotornan di concierto di Daddy Yankee na Corsow y representante di Curacao Tourism Board a ofrece un conferencia di prensa caminda a duna di forma amplio, detayenan di loke lo ta e evento aki, programa pa dia 1 di Mey. E famoso reggaetonero lo presenta den Festival Center pa un solo anochi. Tin paketenan di biahe, estadia y entrada disponible na diferente agencia di biahe local y a compronde cu na nos isla ruman mes, carchinan ta bayendo manera pan cayente. Un reportahe amplio di informacionnan revela durante e conferencia di prensa, nos lectornan lo haya Diabierna awor den KLIP KLAP..

Mirando cu ya tin hopi actividad politico na caminda pa eleccion

Alto Comisario de Witte ta kere cu ta momento caba pa reactiva Comision Bon Boluntad

Semper ta dispuesto pa sinta cu lidernan politico pa delibera



Alto Comisario di polis Peter de Witte

ORANJESTAD – Polis lo percura pa orden publico manera ta conoci semper. Esaki ta comentario di Alto Comisario di polis Peter de Witte na Bon Dia Aruba riba e polemica di e sedenan di dos partido politico na Noord. No tin ningun regla y lei stipula unda cu partidonan politico por pone nan oficina. Esaki no ta trabou di polis tampoco segun Alto Comisario a sigui bisa.
Tumando nota di e peticion na caminda di Andin Bikker pa sinta na mesa cu e Alto Comisario pa papia riba e topico, semper e Alto Comisario ta disponibel pa encuentronan asina. E hefe di polis ta bisa tambe cu mientras cu e no a experencia un eleccion na Aruba ainda, e la wordo conseha y avisa caba cu esaki ta un periodo extraordinario.

Tin hopi asuntonan organisa door di partidonan politico durante cual eventualmente por tin disturbio den orden publico unda cu polis ta sigur envolvi pa mantene e orden. Pero ora cu ta trata orden publico, esaki no ta na adres di polis den prome instante. Tin tambe e asunto di sera acuerdonan concreto entre partidonan pa sigura un buena marcha.

Den un ambiente electoral, mester tin sigur reglanan di wega pa loke ta politica y e lidernan politico cu tin cu palabra esaki entre nan mes. Sigur durante e tempo di campaña. Como tal no tin ningun reunion entre polis y e partidonan.

Di otro banda e comisario a elogia e pensamento di e trabou di un comision di bon boluntad cu ta un bon forum cu tin cu vigila y monitoria e situacion y haci palabracionnan concreto riba e asunto aki.
Tin hopi actividad politico y ta bira tempo segun Comisario De Witte pa ya caba establece e comision di Bon Boluntad caba.

E hecho cu ya caba tin un polemica entre dos partido pa loke ta nan ubicacion di sede, ta pone hopi pensa cu ya caba mester tin un encuentro entre polis y e partidonan.
Algo cu Alto Comisario ta sinti cu mester ta un responsabilidad na prome lugar di e lidernan politico. „Mi ta Sali di e punto di bista cu esei lo sosode tambe" de Witte a sigui bisa. Ta mira cu tin hopi actividad caba politico cu ta pone cu ta porta bon momento pa reactiva e comision di Bon Boluntad for di awor caba.

Secretario di Estado Ank Bijleveld na Aruba awe

Su enfoke lo ta riba medio ambiente y naturalesa, ademas di perspectivanan economico di Aruba

ORANJESTAD—Secretario di Estado di Reino drs. Ank Bijleveld awe lo sera conoci cu proyectonan di fundacion Aruba Limpi y otronan riba tereno di medio ambiente y naturalesa. Esaki den cuadro di su bishita cu lo inicia oficialmente awe, te cu mayan Diaranzon.
Drs. Bijleveld mes a yega Aruba. Manera cu e mes a anuncia durante e celebracion di Dia di Aruba na Hulanda, el a bin Aruba pa entre otro bishita algun proyecto financia pa FDA, cu ta conta pa ultimo aña cu sosten financiero di Hulanda.
Awe mainta, Secretario di Estado Bijleveld lo ta huesped na e ceremonia di naturalisacion organiza pa Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol. Un cantidad di ciudadanonan lo haya nan nacional Hulandes di parti di Gobernado Refunjol durante e ceremonia cu ta tuma luga na Renaissance Convention Center.
Mesora despues Minister Lopez Tromp lo acompaña Secretario di Estado Bijleveld durante un bishita na dos proyecto riba tereno di naturalesa y medio ambiente.
E prome ta un proyecto di informacion pa scolnan preparatorio y basico di Fundacion Aruba Limpi. Un di e diferente actividadnan di e fundacion aki ta pa bishita scolnan pa haci muchanan consciente di e problematica di sushi cu ta plama rond.
E mandatarionan Hulandes y Arubiano lo presencia un ilustracion di parti di e fundacion na scol Maria Regina na San Nicolas. Despues lo sigui un bishita na un parke di naturalesa bou maneho di Fundacion 'Serenity.' E parke aki ta situa na Savaneta y tin como meta pa permiti scolnan duna enseñansa riba tereno di preservacion di naturalesa.
Ambos fundacion ta sosten'i pa FDA y tambe Cede Aruba.
Na final di e recorido Drs. Bijleveld lo reuni cu Prome Minister Oduber, pa delibera riba topiconan di interes comun. Durante oranan di anochi, e Secretario di Estado lo tin un cena, hunto cu Minister di Finanzas Nilo Swaen y otro invitado di e sector financiero-economico. Lo intercambia pensamentonan riba e perspectivanan economico pa Aruba durante e ocasion aki.



Drs. Ank Bijleveld

Tin speransa cu pa diabierna awor por firma e CAO nobo pa aeropuerto

Tin acuerdo di principio entre Triple A y Sindicato STA riba loke proximo CAO tin cu bira

Awor tin cu procesa esaki pa medio di textonan cu mester keda aproba

ORANJESTAD – Tin un acuerdo inicial entre Triple A NV y sindicato STA riba e asunto di CAO. Esaki a keda confirma ayera pa e director di e aeropuerto ayera mainta. E ta kere cu pa diabierna awor, tanto hunta di comisario como e miembronan di sindicato lo por ratifica e contenido di e CAO y cu por bin cu e firmamento di e CAO cu ta vigente pa 3 aña largo.

E director sinembargo no kier a bay asina leu di duna e contenido di e CAO segun nan ta wake. “Loke si mi por bisa ta cu nos tin un acuerdo di principio” Peter Steinmetz a laga sa. Aki tur e elementonan principal ta presente. Esaki mester wordo formalisa den forma di un texto y cu lo sosode den curso di e siman aki mes segun Steinmetz. E no ta completo, pero awor ta e hunta di comisario tin cu dicidi si e contenido tambe nan por biba cune.

E hecho cu mediado di gobierno mester a cay aden, ta un bon cos segun e director. El a hunga un papel importante pa uni e partidonan den un forma imparcial. E manera di discuti tambe tabata hopi importante. No kier a bay den detayes atrobe riba e contenido pero solamente cu tin un aumento relativo den esaki.

Pa loke ta e cantidad di consesion cu Triple A mester a haci pa logra e loke cu nan a logra, no ta discutible. Ta cuminsa cu un cantidad di punto y si tur dos partido haya cu nan por biba cune, ta loke ta mas importante.

Contrario na biaha pasa ora cu a kere cu tabatin un acuerdo cu a resulta di a keda rechasa pa e miembronan, Steinmetz ta mira cu awor tin un cambio den e structura y pensamento di e top di sindicato y cu nan a maneha esaki awor den un forma diferente pa evita lo igual sosode. “Nan a regla esaki mihor awor. Mi no ta spera problema aworaki riba esaki” Steinmetz a sigui bisa.

Tabata na comienso di e luna aki cu e sindicato a rechasa e proposicion inicial. Un total di 3 punto di 10 di e proposicion di gerencia di Triple A pa e CAO nobo, a keda rechasa y como tal e sindicato ta considera cu e pakete total no por wordo acepta. Esaki ta pensamento di e vice presidente di e sindicato STA Diego de Cuba na Bon Dia Aruba e tempo ey. Fuera di esaki, a exigi awor pa e shopstewardnan tambe participa den e negoshacion pa cu e CAO nobo.

E anochi cu e sindicato a pone e acuerdo inicial entre partidonan logra, pa votacion pa e miembronan di e sindicato, a resulta cu aki a dicidi cu no ta acepta 3 punto. Tres punto cu e miembronan ta considera como e puntonan crucial. Un di nan ta e cantidad di aumento cu e miembronan mester haya. Nan ta considera cu esaki mester ta mucho mas.

Den curso di awe mainta, sindicato STA lo manda informa e gerencia di Triple A riba e asunto aki den un forma oficial ya cu den un forma menos formal, esaki a keda transmiti caba.

Pa loke ta e tres puntonan cu no a logra haya un si ariba dje, ta e aumento general, pasobra loke Aeropuerto kier duna ta un suma bruto sin cu a kita e suma. Si a duna e suma aki como netto, e miembronan lo a acepta esaki.

E di dos punto ta e groeistappen cu sindicato ta haya cu a pone esaki mucho halto. Pues e posibilidad pa subi segun miembronan ta mucho chikito. Punto number tres ta e parti di schalering unda cu un tin solamente un schaal. E puntonan pa yega na un otro schaal ta mucho halto, unda cu a aumenta esaki di 15 pa 19. Como tal bo no ta cana y ta solamente den aumento general bo salario ta subi.

Mientras cu logica ta bisa cu si aproba 7 di e 10 punto, e mayoria ta acepta, den e caso aki esey no ta e caso. Segun De Cuba, e 7 puntonan aproba ta casonan suave cu e trahadonan por biba cune. E otro nan no. E tres puntonan cu ta haci mas dolor ta unda cu tin e aumento salarial. E puntonan mas abou ta manera kindertoelage, bashi premie cu ta yuda, pero e no tin suficiente peso manera un aumento salarial. Pa aworaki, e trahadonan kier nan fair share back. Awor a bay mesa bek y ta parse cu partidonan a logra haya otro toch.

Presidente Hoge Raad di bishita na Aruba





ORANJESTAD—Hueznan mester tin cautela huicioso y tambe curashi. Esaki ta opinion di e Presidente nobo di Corte Supremo, Hoge Raad, Mr. Geert Corstens.

Corstens ta di bishita na Antiyas Hulandes y Aruba pa sera conoci cu Corte Comun y e cuerpo di magistradonan. Esaki despues cu el a keda nombra Presidente di e Corte mas halto di nos sistema huridico na November ultimo.

Ademas di a sera conoci cu e diferente magistradonan cu ta traha na Antiyas y Aruba, Mr. Corstens den un gesto pa duna un contribucion na e filosofia legal comun a tene un lectura na Universidad di Aruba, unda el a amplia riba e tarea y posicion di hueznan.

Su enfoke tabata pa mustra con hueznan ta yega na nan decisionnan y cu no tur ora esakinan mester refleha opinion comun. Hueznan mester tin e curashi pa tuma decisionnan cu tin biaha ta bay net contra opinion publico, pero bou tur circumstancia esakinan mester ta basa riba legalidad y husticia. El a ilustra esaki a base di ehempelnan, tanto riba e area civil, penal y fiscal.

Mr. Corstens tabata acompaña pa Presidente di Corte Comun di Antiyas Hulandes y Aruba Mr. L. C. Hoefdraad. Bon Dia Aruba lo amplia riba e discurso di Mr. Corstens den un siguiente edicion.

Despues cu sindicato a bringa 'all out' pa su derecho

Trahado cu problema cu badge na waf mes a dicidi pa tuma su retiro di ASTEC

Segun e director di ASTEC, e persona lo a muda pa Hulanda caba



Director di e compania ASTEC, sr. Rinus Schoon

ORANJESTAD – E persona cu a haya su mes den 'problema' algun tempo pasa cu consecuencia cu e no por a subi tereno di waf, no ta den servicio mas di ASTEC. Esaki a keda confirma pa director di e compania Rinus Schoon na Bon Dia Aruba ayera. E persona, Loestok, mientrastanto ta na Hulanda caba segun Schoon.

Segun e director di e compania stewador, e persona riba propio peticion a entrega su retiro na comienso di luna di maart. Un caso cu semper tabata uno sera pa ASTEC mirando cu e problema tabata entre e trahado y Aruba Ports Authority y no ASTEC mes, pues no por deduci cu e caso aki ta uno sera pa ASTEC, segun sr Schoon.

Tabata comienso di e luna aki cu no tabatin claridad riba e situacion di e trahado di ASTEC cu a test positivo pa droga y cu no por subi tereno di waf. Pero mes momento e persona en cuestion ainda tabatin su trabou aunke cu e tabata na cas en espera di e resultado di e investigacion di DNA cu hues a ordena recientemente. Y ainda e director di ASTEC Rinus Schoon no tabata mira motibo pues pa retira e persona aki.

A relata riba e muestranan di DNA di e persona Loefstok cu mester wordo tuma pa asina prueba si enberdad e sanger cu a test positivo pa droga ta di dje si of no. Un orden cu hues a duna recientemente pa partidonan tende oficialmente si enberdad tabatin 'konkelmento' cu e prueba di sanger pa droga of no. Y Schoon ta mustra cu e tin entendi cu e test aki lo a dura por lo menos 4 siman.

Mirando cu esaki mester a tuma lugar mitar di luna di februari, cu e resultado di esaki lo mester bin den careda di mitar di luna di maart. "Tanten cu esaki ta pendiente, e trahado aki ta keda den servicio di ASTEC" Schoon a bisa.

E tempo ey, a puntra e director cu si e periodo inicial di tene na trabou no obstante e no por traha, a cambia cu e peticion di hues, Schoon a mustra cu esaki no ta e caso. Berdad cu a pone un tempo di maximo fin di februari pa e asunto aki keda cla pa despues dicidi destino di e trahado aki. Pero esey ta cambia awor.

Lo duna e trahado tur tempo cu mester pa e por proba su mes den e caso aki. E periodo cu a duna inicialmente pa caba e asunto pa tin claridad, ta 22 di maart proximo. "Pero si ta necesario, nos lo prolonga e tempo cu algun siman" Schoon a sigura Bon Dia Aruba.

Actualmente e persona aki esta Loefstok ta den servicio di ASTEC keto bay, hayando su salario y beneficionan paga. Esaki aunke cu e ta na cas pendiente e caso di test di droga pa cual e la perde su badge pa subi tereno. "Nos ta sigui pague manera cu e ta un trahador regular" Schoon a bisa.

Si dado caso hues lo a dicidi cu e persona aki no por haya su badge pasobra toch tin algo cu no ta corecto, e ora ASTEC mester dicidi si tin cu kibra e relacion di trabou si of no. Pero tanten cu esaki no ta e caso, e trahado lo keda cu su trabou normal, aunke cu e ta na cas. Algo cu awor no ta necesario mas mirando cu e trahado mes a tuma su retiro. No ta conoci pakico e trahado a dicidi toch di e mes tuma su retiro mientras cu tabatin un caso pendiente y a bringa cu alma y cuerpo cu e sindicato pa derecho di e trahado.

Tres sospechoso deteni den caso di homber mata den Rancho

ORANJESTAD – Actualmente tin tres sospechoso encarcela relaciona cu e morto di Jairo Ramires den Rancho. E victima net dia di parada grandi na Oranjestad, a wordo mal bati y a wordo hiba hospital y dialuna den oranan di mainta el a fayece.

Relaciona cu esaki, dia 25 di Februari a detene e prome sospechoso, Juan v.d. Biezen. Despues riba 3 di Maart a detene Jose Tromp y su siguiente dia esta 4 di Maart a detene Jason Wout.

Tur tres persona ta actualmente deteni como sospechoso di e morto di Jairo Ramires. E prome sospechoso v.d. Biezen, den pasado a yega di wordo condena y despues Hof a declar'e liber di a mata un persona femenino den un cas di choller den Rancho.

E hecho cu ainda e personanan aki ta deteni, ta indicacion cu lo mester tin sospecho fuerte riba nan. Tempo lo mustra si ta tur tres lo mester presenta dilanti Hues of no.

Lider di Democracia Real ta revoca menasa di bay corte den 48 hora pero

Andin Bikker ta tene Marisol Lopez responsabel pa cualkier daño cu simpatizantenan por causa na Noord

Despues di a tuma nota di e reaccion di Marisol Lopez riba sede di Noord

ORANJESTAD – Partido Democracia Real no ta bay duna e issue di cede di Noord di partido MEP mucho caso mas. Como tal ta laga e menasa di 2 x 24 ora cay tambe pa lanta caso segun Andin Bikker di partido Democracia Real a bisa Bon Dia Aruba ayera nochi. Nan lo vigila e situacion di serca pero no lo entama caso mas sino lo tuma otro paso.
Mirando e reaccion cu nan peticion inicial (lesa otro articulo) a crea un reaccion basta fuerte serca e contrincante, a dicidi di analisa e situacion y tuma otro decision. Entre nan, nan ta bay manda un carta pa tanto e mandatario en cuestion (Marisol Lopez Tromp:red) teniendo e responsabel pa tur e locual por sosode negativo na e area en cuestion (Boegoeroei: red).

Tambe lo bay un carta pa Alto Comisario Peter de Witte pa sinta na mesa cu e partido pa splica con e lo atende e caso di orden publico eynan. Pero no ta asina mas cu lo duna e partido geel y e mandatario en cuestion 2 biaha 24 ora pa remove e sede of ta lanta un caso contra nan, esta tanto e mandatario como doño di e Fermins Bar.

Pa loke ta Lopez Tromp si algo pasa cu e simpatizantenan di Democracia Real, causa pa simpatizantenan di MEP, ta pone e partido y e mandatario personalmente responsabel. Si tin bringamento frecuente y problemanan cu por lanta, e ora por evalua pa tuma paso legal contra e mandatario. Esey ta e sistema cu e partido cora lo bay trata cu e acontesimento.

Lo sigui campaña y no maske cuanto sede cu Marisol Lopez habri, lo no haci un diferencia segun Bikker. E tin e tipo di placa y sponsor cu ta back e persona up den un forma miyonario. Democracia Real di su banda lo maneha un campaña diferente.

A dicidi di bin cu e cambio aki despues cu a studia e asunto aki y a mustra cu si bin cu un caso asina, lo mester tin pruebanan concreto. Berdad tabatin incidentenan fastioso politico pero no di e indole cu ta yega necesidad pa bin cu un caso sumario pa forza un decision drastico cu por resulta den un paro di e cede en cuestion.

A nota tambe cu no tin ningun restriccion di distancia entre cedenan di partidonan politico, pues esaki no ta mara na un ley. Segun Bikker esaki no ta necesario pasobra na Hulanda esaki no ta necesario. Consecuentemente na Aruba tampoco tin e tipo di leynan cu ta stipula regla y distancia exacto entre diferente sede politico. Como tal tin un buraco den ley cu ta pone cu mester traha riba esaki pa trece cambio. Pa aworaki lo no gasta mas energia riba esaki.

E motibo principal di cambia di pensamento ta e reaccion cu Lopez Tromp a bin cune. “Mi a haci un yamada riba su sentido comun. Obviamente e no tin” Bikker a bisa. Obviamente Lopez si kier bay pone simpatizantenan di su partido y di esun cora na peliger segun Bikker, pero si esey e kier haci, ta tene responsabel.



Sindicalista di FTA, sr. Anselmo Pontilius

Fin di luna lo haya sa con e desaroyonan di hotel lo bay ta den e temporada abou

Trahadonan mester cuminsa traha dam warda awa

ORANJESTAD - Tin desaroyonan cu no ta mustra mucho positivo den sector turistico, pero toch sindicato FTA ta keda optimista riba e desaroyonan cu tin. Sr. Anselmo Pontilius di Federacion Trahadonan Arubano(FTA) a bisa cu tin cifranan preocupante, pero FTA a keda di warda fin di Maart pa bay wak kico ta pasa definitivo. Fin di maart algun di e hotelnan por bisa con e situacion di nan ta realmente, ya cu nan tin un bista mas miho di e ocupacion y con e situacion lo ta den e temporada abou cu ocupacion.

Apesar di esaki toch di e momentonan aki ya tin hotelnan manera Radisson y Westin ta bisando caba cu e situacion no ta facil, aunke cu nos ta den e temporada halto di turismo.

Mas leu e sindicalista Sr. AnselmoPontiliusabisacuhopi trahado ta consciente cu nos ta bay haya nos cu problemanan serio. Banda di problemanan serio, actualmente mester bay preparando e trahadonan riba diferente tereno, particularmente con nan ta atende cu nan presupuesto di cada dia mirando cu e situacion no ta bay ta manera cu Aruba tabata den su tempo di gloria.

Te ainda no tin un bista con e posicion di e trahadonan lo bay ta den e desaroyo cu nos ta bay enfrenta. Ta dificil pa bisa si ta bay tin retironan of retironan masal den e sector di Horeca. E situacion di retiro a sorprende FTA caba na Divi Divi Hotel biaha pasa, net tras di un firmamento di un contrato colectivo na e hotel. FTA ta spera cu mas di e sorpresanan aki no ta presenta den futuro, pasobra ta masha lamentabel cu trahadonan tin cu pasa den e situacion aki y ta conoci cu den momento di crisis, ta esnan mas marginal den un comunidad ta sufri e consecuencianan di e recesion.

Mientras cu e situacion aki ta bay mas y mas, sr. Pontilius ta sinti cu esaki lo bay afecta e trahadonan. El a duna di conoce cu e situacion den mei pa september ta cu e efectonan ta bay ta grandi pa Aruba, pasobra e situacion na Merca no ta bay cambia awor aki nan y esey ta evidente caba y e problemanan por ta hopi mas grandi di loke tin actualmente.

Tin varios di e time sharenan cu ainda tin nan hendenan, pero e pregunta ta kico ta bay pasa cu e hotelnan cu no ta time share.

Hopi di e time sharenan a sa di mantene nan ocupacion na un grado aceptabel, debi na e cambernan cu ta bendi caba of cu turistanan ta simplemente pasa esaki over pa un otro famia, sinembargo den e parti di hotelnan comun, no tin e desaroyo aki.

Pues por mira un caida hopi mas grandi ainda, cu tur e consecuencia cu esaki tin pa e clase trahado. Tin posibilidad cu lo manda trahado cas of lo duna extra dianan di vacacion sin pago, pues un sin fin di desaroyo cu por tuma luga, dependiendo con e situacion aki lo presenta den e dianan nos dilanti.



Sindicalista di FTA, sr. Anselmo Pontilius

Reaccionando riba ultimatum cu lider di partido cora a manda pe

Marisol Lopez Tromp lo no haci caso di e ultimatum cu a pone pe pa sera sede na Noord

E lo sigui opera for di e sede ey y traha pa e.o. hubentud

ORANJESTAD – Marisol Lopez Tromp no ta tuma nota di e carta di Andin Bikker pa revoca e contract pa tin un cede di su partido na Noord. Como tal e lo sigui opera for di e cede cu tabata Fermins Bar y lo dedica esaki na e hubentud.

Asina e ta rechasa e ponencia inicial di Andin Bikker cu a mara e mandatario na un ultimatum di 48 ora sino ta bay corte. Un decision cu sinembargo e politico Bikker a cambia despues.

Tabata den oranan di atardi cu e mandatario en cuestion a tuma nota di e ultimatum di Bikker pa den 2 biaha 24 ora sera e sede of risca un caso den corte.

El a mustra mesora cu e no ta duna atencion na e carta aki y ta sigui traha trankil for di e sede aki manera el a bin ta haci for di momento cu el a habri esaki for di siman pasa.

E ta mustra cu e cede aki ta pa Noord y su hendenan y ta yama Bikker bon bini den e bario. Lopez ta bisa cu e ta bin di e bario ey y cu Bikker ta un invitado. E no ta desea ningun hende malo y como tal no kier pa Bikker haci malo tampoco.

E ta traha pa su hubentud na ken el a dedica e cede di Noord y ta keda traha eynan. E ta traha semper cu e area ey, y como tal esey ta su sede cu e lo keda opera for di dje. Mes momento Prome Minister Oduber tambe a mustra cu e ta sostene pensamento di su colega Minister y cu ningun cede ta wordo hala di eynan.



Minister Marisol Lopez Tromp

Tabata ayera tardi cu lider di partido Democracia Real Andin Bikker a reacciona riba e escohencia di Minister Marisol Tromp pa pone un oficina di campaña den Fermins Bar, apenas un par di meter for di esun di Democracia Real, obviamente ta pone orden publico y seguridad di simpatizantenan di ambos partido na peliger. Minister Tromp sa cu nos pueblo votador por bira hopi emocional den campaña, y den pasado varios incidente a yega di pasa, tin hasta cu consecuencianan fatal.

A sabiendas di esaki e minister mester por sa mihor, y no por tabata tin un bon intencion den bista di ley pa bay huur Fermins Bar, pa establece un oficina di campaña.

PDR ta haci un apelacion riba e sentido comun di e minister y e doño di Fermins Bar, den interes di orden publico y pa evita cu ta bay tin susesonan cu nos tur lo lamenta, pa anula e contract (cu por ta hasta nulo), y muda e oficina di minister Tromp na un distancia mas sigur pa un y tur.

Un apelacion ta bay tambe na e Minister-President cu ta encarga cu orden publico pa intermedia den esaki. Ta na Aruba nos tur ta biba y despues di september nos mester sigui atende cu otro.

Den caso cu no haya un respuesta positivo di minister Marisol den cuadro di 48 ora, PDR lo haye forsa pa hiba entre otro minister Tromp y e doño di Fermins Bar corte via un caso sumario, paso PDR no ta wak pakico mester bay hunga cu e seguridad di hende den cuadro di un campaña electoral 2009.

PDR su deseo ta pa henter poblacion por participa activamente den e proceso electoral den un ambiente positivo cu respet y tolerancia pa otro, y nos tur tin cu duna di nos parti cu bon ehempel, pa no crea ambiente di conflicto.

Polis a detene ladron di auto na Curibari



NOORD—Diadomingo 11.15 di mainta, polis di Noord ta bay patras di un cas na Curiburi, naunda desconocinan ta desmantelando un auto. Na e sitio, polis ta mira cu hopi stof ta lanta den mondi tras di e cas. Polisnan a drenta na pia den e mondi y a haya un yaris color di oro sin number, cu diferente piesa kita for di dje. Mientras cu polisnan tabata buscando, un testigo a bisanan cu nan a mira un homber ta cana banda di caminda. Polis a bay y ta topa cu e homber D.B. conoci di polis, ta cana tur sushi, tur su curpa rasca, T-shirt kibra y cu blachi mata na su curpa. Polisnan a detene. E auto a wordo hiba warda cu takelwagen.

Hobennan a dicidi di pone fever cu brommer

TANKI FLIP—Diadomingo 4'or di atardi, polisnan di Playa y di Noord ta bay na haltura di ex Brenchi Ponton, na unda hobennan ta haciendo fever riba caminda cu brommer. Un rato despues , na caminda pa e luga, polis ta haya otro informacion cu tin un polis na e sitio y e grupo a lanta cune. Na yegda polis a haya diferente unidad di polis y dos polis pafo di servicio. Un inspector cu tabata na e sitio, a bay atende e homber R.V. naci na Sint Maarten di 25 aña, riba su manera di core brommer y a confisca e brommer. R.Z naci na Aruba di 26 aña, kende ta doño di e brommer hunto cu R.V. a lanta contra polis. Despues cu polis a papia cu nan seriamente riba nan comportacion, polis a duna nan e brommer bek y nan a bay for di e sitio. E polis cu tabata na e sitio, a haya un herida na su dede.

+++

Homber bou di influencia a benta tur cos pafo di cas

SAN NICOLAS—Diadomingo 9.30 di anochi, patruya di San Nicolas a bay na un cas den Nijhoffstraat, na unda un homber a benta tur cos pafo. Na e sitio polis ta papia cu e muhe R.P. naci na Aruba di 35 aña, kende a bisa cu el a bay den oranan di atardi hunto cu su yiu bay hunga bingo na un snackbar. Ora cu nan a yega cas , nan a haya tur cos benta pafo, tanto nan paña, stul, cashi y otro cosnan mas. A resulta cu e casa L.P. naci na Jamaica di 41 aña a yega cas burachi y a bira di remate, como cu e no a haya su casa na cas. El a rabia y benta tur cos pafo. E muhe a yega cas y a discuti cune pa e problema ey. Polis a intermedia, y a purba papia cu L.P. , pero no a ta razona cune. El a keda deteni y sera na warda di San Nicolas.

+++

Ladronnan a plunder negoshi di pisca na Savaneta

SAVANETA—Diadomingo 11.30, tabatin un ladronisia na un negoshi di benta di pisca. Segun informacion cu polisnan a haya for di testigo, dos homber supuestamente latino a bin cu un pickup A-43892, y a bay cu diferente cos den e baki. Segun e testigonan nan a los un split unit tambe y a bay cune.

Gabinete di Gobernador ta informa

Den futuro distribucion di paspoort den man di Gabinete di gobernador

Lo anuncia despues entrante ki dia y for di cua localidad distribucion di paspoort lo tuma luga den futuro

ORANJESTAD–Gobernador Fredis Refunjol a dicidi di tuma distribucion di paspoort na su encargo. Asina director di Gabinete di Gobernador (KABGA), Peter Benshop ta participa. Den e ultimo añanan e exigencianan pa cu seguridad di paspoort y tambe pa cu e proceso di distribucion a keda aumenta. Ademas mas leu den e aña aki, lo introduci e asina yama di dos dato biometrico, den forma di finger print. Tambe relaciona cu esaki, lo mester duna atencion extra na seguridad di e proceso di distribucion.
Den cuadro di e desaroyo aki y e trayecto cu minister Wever di Salubridad, Medio Ambiente, Asuntonan di Administracion y Estranhero, a introduci pa optimalisa Censo, Gobernador a dicidi di tuma completamente na su encargo e distribucion di paspoort. KABGA lo ta encarga cu esaki. Lo anuncia despues entrante ki dia y for di cua localidad e distribucion di paspoort lo tuma luga den futuro.

Como organo di Reino, e distribucion di documentonan di viahe na Aruba semper tabata un responsabilidad di Gobernador. Te awor aki, Gobernador a duna e mandato di autorisacion, pa ricibi peticion y otorgamento di documentonan di viahe, na Hefe di Bureau Burgerlijke Stand y Bevolkingsregister, miho conoci como Censo. Gabinete di Gobernador periodicamente tabata ehecuta control (audits) pa asina mantene supervision riba distribucion di paspoort.
E meta di Gobernador Refunjol ta pa den consulta cu Minister Wever y den cooperacion mutuo, yega na optimalisacion di servicionan ofreci na ciudadanonan. Esaki ta conta pa asuntonan civil, pa cua e minister ta responsabel, pero tambe pa distribucion di paspoort, pa cua Gobernador ta esun responsabel.

E Gabinete a cuminsa cu un proyecto pa prepara e cambio den organisacion di distribucion di paspoort. Durante e proyecto aki, den consulta cu Censo, principalmente lo duna atencion na e proceso di transicion. Na un otro ocasion lo anuncia for di ki dia y for di cua localidad e futuro distribucion di paspoort lo keda ehecuta pa Gabinete di Gobernador.

Varios caso di pasaporte falso e siman aki den Corte

ORANJESTAD – Aruba ta sigui ta haya bishita di extranheronan, mayoria di nan Colombiano, kendenan ta purba burla Imigracion pa asina por viaha pa paisnan na Europa.
Hopi biaha e personanan aki ta wordo deteni pa algun dia y despues deporta, mientras cu e caso penal contra nan ta keda pendiente.
Diabuebs 26 di Maart 2009, Corte den Prome Instancia lo trata dos caso di pasaporte falso.
E prome sospechoso ta L.M.T., kende ta wordo acusa cu dia 23 di December 2008 intencionalmente el a haci uso di un pasaporte falso.
Durante control na Aruba, miembronan di Imigracion a constata cu e pasaporte no tabata riba nomber di L.M.T.
Un otro caso ta contra e persona C.J.C.E., kende ta wordo acusa di diferente fecha cu e lo a usa pasaporte falso. Fiscal ta acuse di posecion di un pasaporte falso riba 8 di november 2008 y/of 15 di november 2008 y/of 7 di december 2008 y/of 23 di december 2008.
Normalmente den casonan asina, Fiscal ta exigi entre 2 y 4 luna di prison, kitando e dianan cu e persona a keda sera den KIA. Esey ta nifica cu e persona, dia e tin pensa di bin Aruba atrobe, lo por wordo para na aeropuerto y deteni pa e caba di sinta e castigo cu e tin pendiente. Hopi biaha e personanan aki ta wordo notifica di nan abogado di e decision di Corte y esaki ta suficiente pa nan keda sin bin Aruba mes.

Servicio di caha ta cera dia 25 di maart pa 2 or na DTI

ORANJESTAD - Servicio pa Inspeccion Tecnico, DTI, ta informa tur hende cu diarason 25 di maart e servicio di caha lo cera pa 2 or di atardi.
DTI ta spera cu tur hende tuma bon nota di informacion pa evita mal comprondemento.
Pues diarason 25 di maart caha na DTI ta cera 2 or di atardi.



SERVICIO BON DIA Aruba

Andin Bikker riba e sede di e mandatario di Mep na Noord:

Minister Marisol Tromp y doñonan di Fermins Bar ta pone orden publico na peliger

Y ta crea sin motibo un ambiente di conflicto den campaña

ORANJESTAD –Despues cu Partido Democracia Real for di inicio di e aña aki a establece su Centro di Democracia na Noord, diripiente partido AVP y un integrante di MEP a descubri Noord riba mapa di Aruba, y a dicidi di haci algo cu nunca nan no a haci: pone un cede na Noord.

Mientras cu tur partido ta liber pa establece cedenan rond di Aruba, pa ley civil y den interes di orden publico nan mester tene na cuenta nan obligacion pa cu e sitio cu nan ta scohe.

E escogencia di Minister Marisol Tromp pa pone un oficina di campaña den Fermins Bar, apenas un par di meter for di esun di Democracia Real, obviamente ta pone orden publico y seguridad di simpatizantenan di ambos partido na peliger. Minister Tromp sa cu nos pueblo votador por bira hopi emocional den campaña, y den pasado varios incidente a yega di pasa, tin hasta cu consecuencianan fatal. A sabiendas di esaki e minister mester por sa mihor, y no por tabata tin un bon intencion den bista di ley pa bay huur Fermins Bar, pa establece un oficina di campaña.

PDR ta haci un apelacion riba e sentido comun di e minister y e doño di Fermins Bar, den interes di orden publico y pa evita cu ta bay tin susesonan cu nos tur lo lamenta, pa anula e contract (cu por ta hasta nulo), y muda e oficina di minister Tromp na un distancia mas sigur pa un y tur. Un apelacion ta bay tambe na e Minister-President cu ta encarga cu orden publico pa intermedia den esaki. Ta na Aruba nos tur ta biba y despues di september nos mester sigui atende cu otro.

Den caso cu no haya un respuesta positivo di minister Marisol den cuadro di 48 ora, PDR lo haye forsa pa hiba entre otro minister Tromp y e doño di Fermins Bar corte via un caso sumario, paso PDR no ta wak pakico mester bay hunga cu e seguridad di hende den cuadro di un campaña electoral 2009. PDR su deseo ta pa henter poblacion por participa activamente den e proceso electoral den un ambiente positivo cu respet y tolerancia pa otro, y nos tur tin cu duna di nos parti cu bon ehempel, pa no crea ambiente di conflicto.

Parlamentario di AVP, Mike de Meza

Careteranan na parti pariba di nos isla ta desastroso

Y gobierno no ta haci nada

ORANJESTAD – Parlamentario di AVP, SR. Mike de Meza ta bisa cu Un biaha mas gobierno di MEP ta demostra con hopi interes tin pa cu pueblo di San Nicolas. Careteranan na e parti pariba di nos isla ta desastroso, ta parse cu ta riba luna nos ta y nada ta wordo haci. Cayanan manera Bernhardstraat, Caya Jose Geerman (ex Congoweg) y Zeewijk ta den un estado deplorabel caminda hasta e busnan di scol cu ta pasa na Caya Jose Geerman tin biaha t aprefera di subi acera pa core, ya cu esaki ta den mihor condicion cu e careteranan mes. Parlamentario di AVP, Mike de Meza ta mustra riba e hecho cu e cayanan na San Nicolas tin añanan cu no ta haya atencion di gobierno a pesar cu nan ta den un estado teribel, pero mientras cu ta lubida e cayanan aki, di otro banda p.e. un Sasakiweg cu su estado tabata relativamente bon, ta hayando asfalt nobo, mescos na diferente otro cayanan cu seguramente nan ta pensa cu si nan haci esaki tin chens pa nan haya mas voto. Ta tristo pa mira, segun de Meza, con atrobe ta lubida San Nicolas caminda ni sikiera ta pone fondonan disponibel pa recap y evita cu e autonan di nos famianan cu mester core riba e careteranan aki kibra completamente y cu nan mester bay haci gastonan pa cual hopi di nan no tin placa.

E ta bisa cu tur esnan cu haya cualkier tipo di accident riba e cayanan aki lo mester wak pa lanta caso contra gobierno, pasobra ta danki na e falta di atencion di esnan cu ta den gobierno awe e accidentnan aki ta pasa.

Tambe e ta puntra ta kico esnan di MEP tin contra San Nicolas, siendo cu ta na e districto aki e desaroyo economico di Aruba a cuminsa, un area caminda tin miles di persona Arubiano ta biba, mescos cu na otro districtonan di Aruba, nan tambe tin derecho pa haya un poco atencion y no tin nan completamente lubida manera ta e caso na e momentonan aki.

No lo ta nada straño cu ora eleccion ta mas cerca, nan lo core haci algo pa cu e careteranan aki y asina purba sigura un par di voto for di nos hendenan di pariba di brug, manera ta e caso awor cu e casa di anciano, cu pa 8 aña largo a keda drumi y awor den porta di eleccion nan ta core cuminsa cune.

Finalizando Mike de Meza a manda un mensahe pa gobierno di MEP pidiendonan pa por fabor duna sikiera un tiki atencion na e careteranan na San Nicolas, maske ta pa purba haya voto, pasobra nan ta den un estado hopi alarmente cu merece atencion urgente y San Nicolas ta sclamando pa e ayudo aki.


Parlamentario Mike de Meza

BON DIA Aruba

Aruba tin suficiente ley pa evita debe excesivo

PERO GOBIERNO NO TA ENFORZA NAN

ORANJESTAD—Mas y mas hende na Aruba ta hinca pisa den debe sin cu ta haya forma pa sali di esakinan. Bay den bancarota no ta un solucion pa personanan natural, ya cu e debe ta keda na nomber di e persona. Pero, contrario na Hulanda, e nivel di bida na Aruba ta mas abou y un areglo di saneamento di debe estilo Hulanda lo no por traha. E areglo aki na Hulanda ta ensera cu pa tres aña, personanan cu caulifica pa e programa, lo mester biba na un nivel mas abou posibel, pa purba paga mas tanto di nan debenan, y si logra esaki maximalmente, despues di e periodo stipula nan no ta keda responsabel mas pa e debe. "Y ta cuminza di nobo cu un record limpi," tabata locual Mr. Theo Pouw, experto riba e tema a bisa recientemente durante un symposio na Universidad di Aruba. Na Aruba consehero principal di Gobierno riba e tema di bancarota, Profesor Jan de Boer a bisa cu un areglo asina ta dificil, ya cu hopi hende ya caba ta biba na un nivel minimo. Introduccion di un programa asina lo nifica kizas te hasta un peso mucho grandi pa e famianan aki, of simplemente e programa lo no traha.



Parlamentario Arthur Dowers tabatin su preguntanan riba e ponencia aki, y durante e symposio na Universidad a bisa cu e ta kere cu e nivel di bida no mester stroba un programa di saneamento di debe. Ta un trabou pa Parlamento pa profundisa riba e tema aki, segun e Parlamentario.

En todo caso, Dowers a bisa, "mester busca forma pa motiva e persona cu debe pa keda activo den comunidad. Nos ta ripara demaisado biaha cu hendenan ta drenta den un situacion asina dificil cu ya no ta mira motibo pa participa den comunidad. Algun ta bay traha scondi, pasobra di otro forma no por paga nan debe toch, mientras otronan ta bandona Aruba." Un persona cu ta bancarota, no tin motivacion pa sigui participa den sociedad. "Un persona natural cu bati bancarota, tampoco lo ta motiva pa contribui na e pago di e debenan, si e no tin perspectiva pa un miho bida despues."

Su conclusion ta cu mester investiga si e programa di saneamento di debe por keda introduci na Aruba tambe, unda ta mira tanto e banda positivo como e negativo. Obhetivo di un programa asina ta mesun relevante na Aruba cu e ta na Hulanda. E ta rekeri si un Parlamento y Gobierno cu ta comprometi cu su hendenan, Dowers a mustra.

Pero, e rekesitonan tambe ta crucial pa mira con comunidad ta sirbi, ora cu ta asumi responsabilidad (conhunto) pa debe di personanan cu ta den un situacion sin perspectiva.

Di otro banda, kizas mester concentra riba un trayecto unda ta evita cu personanan ta drenta den debe cu no por paga despues, of te hasta asisti personanan pa nan cumpli cu nan pagonan, Dowers ta ilustra. Pasobra con cu bay bin, e mentalidad na Aruba ta cu bati bancarota ta un castigo hopi pisa y poco hende ta desea un trayecto asina.

CONSUMO EXCESIVO

Di su banda, Director di Volkskredietbank, tin un cantidad di motibo di debenan personal. Y e motibonan por ta multiple. Drs. Ramsay Acosta ta mustra cu mescos cu ta e caso rond mundo, Arubianonan ta haya nan mes den periodo di consumo excesivo, entre otro. "Tur caminda, e ta negoshi y consumo, y un consequencia di esaki ta consumo excesivo," Acosta a mustra.

Consumo excesivo ta conduci na un estilo di bida cu ta mas caro cu locual tin na entrada. Segun su observacionnan, consumidornan tin biaha ta consiente cu nan ta biba riba nan recursonan, pero otro nan no ta realisa esaki. Bankeronan (comercial) den e sentido aki tin un responsabilidad grandi. E oferta grandi di prestamo pa auto, incluso e ampliacion di termino di pago ta un tentacion pa hopi consumidor pa bay pa e auto mas caro, cada biaha.

Otro motibo di problema y debe ta divorcio. Na Aruba e percentahe di divorcio ta 60 porshento, un di e cifranan mas halto na mundo. Pero banda di e peso emocional cu divorcio ta trece cu ne, hopi famianan ta keda atras cu debenan grandi. "Despues di divorcio, un di e partnernan mester bandona e cas, y mester busca un otro cas pa huur," Acosta a ilustra, mustrando cu parehanan divorcia hopi biaha ta cuminza nan bida nobo cu debenan existente, cu tur e consequencianan financiero di tal.

E consumo di peso financiero excesivo ta produci hopi stess, y no ta nada straño cu mas y mas hende ta tuma trabou adicional pa paga nan debenan. Pero e stress tin consequencia pa salud di hende. "Con cu bay bin, e cuenta bin despues, sea pa salud di e persona mes, of pa AZV," Ramsay Acosta a sigui bisa, enfatisando tambe cu un problema cu personanan cu dos trabou, ta cu nivel di productividad di e trabou principal ta cay atras. Otro consequencia di traha excesivo, ta pone un biaha mas presion riba relacion y cu por conduci na mas divorcio.

Adiccion tambe ta un di e causantenan grandi, no solamente adiccion na alcohol y droga, pero algo cu ta mucho acceptabel, esta adiccion na wega di placa. Cuanto hende no ta gasta gran parti di nan entrada na casino y esaki ta perfectamente accepta pa comunidad.

Debe excesivo ta trece otro peliger, esta ta haci personanan vulnerabel na actonan fraudulento.

CON PA EVITA DEBE EXCESIVO?

Mester bin mas informacion na comunidad, con pa traha cu locual ta gana. Sinembargo, e mensahe cu comunidad ta haya ta con facil e ta pa yega na credito. Banconan comercial ta tene ferianan regular, unda tin un frega di wowo, consumidornan por bin na prestamo pa auto, por ehempel, "sin duna nan e tempo pa pensa riba esaki. Pero, tur esaki lo ta stimula economia."

Di otro banda, aunke e discusion ta pa si ta necesario introduccion di un areglo pa yuda personanan caba cu nan debenan personal, Acosta ta mustra cu aruba tin ley caba cu lo mester evita cu hendenan ta haya nan mes den problema financiero. Locual ta pasa ta cu "ningun hende ta enforsa e leynan aki."

Desde decada di 60, tin un ley cu ta papia directamente kico mester pasa pa evita cu personanan ta drenta den debenan excesivo. Tuma por ehempel e ferianan di auto. Ta un secreto publico cu hopi hende na Aruba ta cay pa e tentacion pa cumpra autonan grandi y caro. E pago, facilita pa 6 aña di prestamo, cu en realidad ta contra ley, cu ta papia di 3 aña di prestamo pa auto mas 25 porshento di pago adelanta, hopi biaha mester ta carga pa ambos pareha. Di otro forma no ta logra cumpra e auto. Si pa un of otro motibo e pareha ta separa y un ta causa daño na e auto, ta keda e pregunta ken ta culpabel pa e daño. Esaki ta un rekesito di e areglo saneamento di debe na Hulanda, esta cu huez mester determina si tin debe a base di buena fe of no. Den casonan emocional, ta con ta midi 'buena fe,' ta e pregunta cardinal aki.

Pa drs. Ramsay Acosta, e ley riba prestamo pa compra di auto, cu ta data di 1961, a bin na vigor pa evita cu "tin prestamonan excesivo," segun e Memorie van Toelichting di e ley. Pero lamentablemente, ningun hende ta atene nan mes na e ley aki, y Gobierno no ta enforsa esaki tampoco.

CASINO

Control riba bishita di casino practicamente no ta existi mas, cu ta haci posibel pa Arubianonan bay hunga placa ki ora cu nan ta desea. E wega popular di Bingo, cu antes tabata un forma di entretenimento di barionan y pa recauda fondo pa un of otro actividad comunitario, awor ta un negoshi pa casinonan. "Den aña 50, tempo cu a cuminza traha e hotelnan y casino, tabatin e discusion pa evita cu nos hendenan bira adicto na casino. Dor di esey a introduci e control na entrada di casino. Si un hende tabata bay casino mas cu 4 biaha, e tabata haya carta cu e no por drenta un casino mas pa dos a tres luna. Awor e maneho ta 'mas wega pa bo placa,'" e Director di Volkskredietbank a mustra. "Pa colmo a saca bingonan for di casino, pues e control no ta conta mes pa e weganan aki mas."

No tin un investigacion pa kico mas y mas hende grandi ta bira adicto na casino, pero tur cos ta indica cu individuonan ta bira solitario y ta busca refugio den casino. Mayoria ta hendenan cu poco entrada, y aunke nan argunento ta cu no ta gasta hopi, "si ta bay casino 25 biaha pa luna, hungando 25 dollar, esaki ta bira 250 dollar pa luna, riba un entrada abou, por ehempel un pensioen di 900 florin pa luna." Y pa esaki no mester bin cu un ley nobo pa stroba hende pa gasta tur nan placa na casino, ta cuestion di laga e Departamento di Asuntonan di Casino haci su trabou debidanan y ehecuta e controlnan, "y casino controleurnan mester cuminza controla."

RESPONSABILIDAD BANCONAN COMERCIAL

Banconan comercial tambe tin un responsabilidad pa mantene e nivel di debe di personanan natural na uno acceptabel. "No ta tur banco, pero tin casonan unda ta stimula e trahadonan encarga cu prestamo, pa haya mas cliente posibel, mara na bonus. "Ta increibel pa mira banconan of instancianan financiero propaganda prestamo pa hende bay cu vakantie. Un auto cu no por paga, por keda bend'i. Pero un experencia di vakantie no por bende despues. Ta asuntonan hopi serio."

Segun e Director di Volkskredietbank na momento cu banconan ta haya nan mes cu prestamonan cu no tin forma pa cobra, nan lo bira mas cauteloso cu otorga esakinan. "Y den e ultimo 6 lunanan aki por a nota cu banconan a bira mas cauteloso cu nan prestamonan na consumidor," Acosta a bisa.

Den concept di tanto Acosta como Dowers, ta ora pa evalua seriamente kico por haci pa yuda esnan den comunidad cu ta confrontando problema pa motibonan di debe excesivo, sin cu nan tin salida for di nan.



Parlamentario Arthur Dowers y Drs. Ramsay Acosta

Pero, un cos ta sigur, banda di e ley cu ta duna e Minister pa Asuntonan Social e poder pa yuda personanan den situacionnan asina aki, tin otro leynan cu ya caba ta den nan luga. Pero, manera ta e caso cu hopi asunto na Aruba, sea no tin interes di of no tin forma pa enforsa e leynan aki. En todo caso, esaki ta produciendo problemanan structural den nos comunidad, cu finalmente ta costa mucho mas.

Minister President Oduber a ricibi bishita di Embahador di India na Caracas



ORANJESTAD – Diabierna mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di e Embahador di India na Caracas, esta sr. Y.K. Sinha. Esaki ta den cuadro di un 'follow up' riba e bishita cu e promer mandatario Arubano a haci na India na December 2007. Aki e interes di Aruba ta bay pa loke ta e desaroyo den e parti logistico, farmaceutico, hospital y IT.

Actualmente India ta creciendo economicamente, unda na januari 2009 so nan a inverti 3 biyon dollar den e economia y nan tasa di crecemento economico ta 6 pa 7%.

Na e ocasion aki Embahador Sinha a trece padilanti cu Aruba ta interesante pa India debi na e confianza y stabilidad politico. Alavez na Aruba tin 'law and order' y tin posibilidad pa bay busca derecho te den Corte Supremo na Hulanda.

Durante e bishita aki tabata presente tambe Director di Departamento di Relacion di Exterior, mr. Agustin Vrolijk.

Ayera a inicia reunionnan Tripartite entre Surnam, Antias y Aruba na St. Maarten



ORANJESTAD - Ayera dialuna a inicia reunionnan di Tripartite entre Surnam, Antias y Aruba na St. Maarten. Durante tres dia lo reuni cu otro, lo delibera y debati. Mainta tempran tabatin e reunion di Presidium durante cual e programa definitivo di e reunionnan a keda aproba. Presente tabata delegacion di Surnam sr. Somohardjo, sr. Rodgers.
Di Antias sr. Atacho, sr. Sulvaran y sra. Lai Promes. Di Aruba sra. Wyatt Ras, sr. Dumfries y sr. Bastien Sherman.

Despues a haci apertura di e reunion door di e discursonan di e Presidentenan di Parlamento di e tres paisnan.
Sra. Wyatt Ras, despues di gradici e delegacion Antiano pa e acohida na e bunita isla di St. Maarten, a trese padilanti cu ta importante pa nos paisnan por tin intecambio cu otro muy en especial den e temponan venidero di crisis financiero mundial unda nos por explora oportunidadnan tanto finaciero economico como social.
El a trese dilanti cu tanto Surnam cu a pasa door di proceso di independencia mas cu 30 aña pasa y Aruba door di nos experencia di 23 aña cu Status Aparte por ta di sosten pa p.e Antias den e proceso di cambio di structura estatal.
Dicho Status Aparte tabatin consecuencianan positivo pa nos pais. Nos turismo a desaroya di tal forma cu 70 porciento di nos entradanan ta procedente di e pilar economico importante aki.

Nos ta biba alabes di entrada di refineria di petroleo y a inverti den molina di biento y lo desea di sigui inverti den formanan alternativo di energia.

Door di nos autonomia nos a crece y bira un entidad gubernamental adulto tanto den Reino como den region y hasta pafor di esaki. Nos tambe mescos cu coleganan ta preocupa pa e crisis financiero sinembargo lo keda optimista y ya caba a inverti den plan di contingencia den mercadeo di turismo cu 10 miyon dollar y lo sigui inverti pa yega na crecemento eonomico stabil y duradero.

Wyatt Ras a duna vision di delegacion di Aruba pa loke ta trata diferente topiconan y a clausura pa desea tur presente fructifero dia di reunionnan

Departamento di Prensa di Gobierno ta reacciona:

Grupo Cayco a wordo 'gescreen' pa Seguridad Nacional Arubano

E 'screening' a resulta positivo pa e grupo aki

Delegacion Venezolano a bin participa na Minister President cu nan lo bay inverti 300 miyon florin den Aruba

Oranjestad – Diahuebs mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di sr. Julio Marcolli, kende ta representa un grupo Venezolano den construccion y Real Estate Cayco, nan abogado Jose Vicente Melo Lopez y tambe representantenan di Aruba Investment Bank (AIB).
Meta di e bishita aki ta pa participa na Minister President Oduber cu nan ta bay inverti 300 miyon florin den e economia Arubano y di cual 40% lo ta nan capital propio.
Nan tin un tereno pa construccion di 530 condo's y cual lo rekeri un inversion di 200 miyon florin. Riba un otro tereno lo construi 44 unidadnan condo's y cual lo ta un inversion di 30 miyon florin y e resto di 70 miyon florin lo bay den mas construccion di condo's y otro proyectonan.
Aruba Investment Bank tambe ta hunga un rol hopi importante den tur e inversionnan miyonario aki.
Cu e participacion aki di Cayco a keda demonstra cu e inversionistanan ta mantene confiansa den e desaroyo economico positivo di nos pais.
Aruba, 19 april 2007



Comunicado di 19 april 2007 hunto cu un potret di e bishita

ORANJESTAD – Pa kita tur duda relaciona cu supuesto envolvimento di Minister President Nelson Oduber den e caso di e proyecto di Grupo Cayco y cu supuesto fraude y corupcion a ser cometi den e proyecto aki, Departamento di Prensa di Gobierno kier a trece padilanti cu nos departamento a emiti un comunicado dia 19 di april 2007 den cual ta informa cu e Grupo di Cayco a haci un bishita serca Minister President Oduber. E meta di e bishita aki tabata pa PARTICIPA na Minister President Oduber cu nan ta bay inverti 300 miyon florin den e economia Arubano.
Alavez ta bon pa trece padilanti cu e Grupo Cayco a wordo 'gescreen' pa Seguridad Nacional Arubano y e 'screening' a resulta POSITIVO pa e grupo aki. Pues no tin nada pa stroba e grupo aki di inverti den nos pais!
Por lo demas tur sorto di storia fantasma y mentira caminda kier trata na invulcra Minister President Oduber cu casonan di fraude y corupcion ta keda pa cuenta di esnan cu di tur forma kier trata di mancha nomber di nos Minister President sr. Nelson Oduber, un homber integro, honesto y mas cu tur intachabel.

Remitido

Algun Observacion

Bo tabata sa cu si bo cumpra un vehiculo di motor segunda mano di cual su number ta full paga caba y cu bo a tuma over di e propietario anterior, cu toch bo tin di paga 1/2 aña di motorrijtuigbelasting di e aña CU A PASA CABA promer cu bo por paga e number nobo???
Bo tabata sa cu esaki ta conta tambe pa p.e. e erfpachtrecht???
Esaki nan ta yama ladronicia legitimo den dia cla di gobierno (pasobra e ta hinca den ley). Si bo no ta keremi, check esaki cu Direccion Di Impuesto Y Aduana / Directie Belastingen. Na unda nos parlamentarionan a keda pa bringa e inhusticia / ladronicia aki???

Bo tabata sa cu a haci un aña caba cu D.O.W. a gana e caso contro ROMAR TRADING Co. N.V. tocante e borchi di propaganda gigantesco, mahos y peligroso canto di e caminda principal na Savaneta? Hues a duna Romar Trading un periodo determina pa kita e borchi aki y nan a kit'e promer cu e periodo a pasa.

Pero bo sa cu Romar Trading a baha e borchi y a pone riba tereno priva di tercera persona y cu e borchi ta benta eynan caba pa un aña? E borchi ta benta ey bow ainda y yerba y otro malesa e crece tur rond di dje. Muchanan ta subi riba dje cu tur e peligronan cu esaki ta trece cu n'e. Foei Romar Trading!.

Dia cu un hende malogra su curpa na e randnan skerpi y frustra di e borchi aki Romar ta keda responsabel segun un articulo di nos codigo civil nobo.
E sentencia ta publico y tur hende por pasa cumpra un copia na Ministerio Publico.

Con por ta posibel cu un stranhero casa cu un Hulandes naci na Aruba ta perde su derechonan adkeri despues cu el a ser otorga un cedula valido pa 5 aña awor cu e ley di adminision y expulsion nobo a bin na vigor? Awor e ta haya un cedula valido pa solamente 6 luna. Ademas e persona no tabata cay bow di e L.T.U. bieu (na Hulandes: niet van toepassing). Un ley no ta traha cu forza retroactivo toch?.

Ora e ley nobo di trafico a bin na vigor tur hende tabata haya un rijbewijs valido pa 10 aña, cu excepcion di esnan cu a cumpli 65 aña.

Nan tabata haya esaki pa solamente 2 aña. Despues cu OPPA a lucha pa mas di 2 aña contra e inhusticia aki, gobierno a bolbe cambia e ley y awor tur rijbewijs ta valido pa 5 aña atrobe (puramente motibonan financiero / economico). Tambe a cambia e formato di e rijbewijs. Awor si bo tin un rijbewijs nobo di un cierto categoria y bo kier pasa examen di rijbewijs pa un otro categoria, bo mester paga pa henter un rijbewijs nobo cu ser traha na Hulanda. Asina ta, tur hende cu tin un rijbewijs bieuw color roos valido pa 10 aña, na momento cu e caduca lo bo haya un rijbewijs nobo, valido pa solamente pa 5 aña.

Un observador critico
Hugo J. Kock

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



SERVICIO BON DIA Aruba

Fundacion CVA Aruba cu dos charla riba presion halto

Orador lo ta e internista Dr. Eddy Falconi

ORANJESTAD - Despues di a duna algun informacion tocante e malesa "stroke of atake celebral" riba invitacion di algun grupo den nos comunidad e fundacion CVA Aruba ta bin cu e topico importante aki pa publico en general, aportando asina na e salud di nos pueblo.

E biaha aki nos a aserca Dr. Eddy Falconi pa por duna dos charla tocante presion halto cu ta afecta hopi di nos hendenan hoben y di mas edad.

Esaki por tin basta consecuencia pa hiba nos na varios malesa vascular, manera atake di curason of atake celebral. E fundacion aki ta masha agradecido na Dr. Eddy Falconi cu e ta aporta na e proyecto aki di CVA Aruba pa haci e pueblo consciente y alerta. Fundacion CVA Aruba ta invita famia, amigo, colega y conocirnan pa atende e anochinan di informacion aki. Entrada lo ta gratis manera custumber y lo tin oportunidad pa haci pregunta tocante presion halto y su influencia riba nos curpa.

E prome anochi lo ta na YMCA na San Nicolas dia 26 di Maart y lo ta di 19.00-21.00 y ta pidi pa ta na ora. E siguiente anochi di informacion dia 27 di juni, lo ta na Hospital mes den e sala di conferencia cu ta keda na entrada di Hospital. E ora lo ta mescos esta di 19.00-21.00.

Directiva di fundacion CVA Aruba ta spera cu e pueblo lo acudi en grande pa despues no bisa cu nan ta lamenta cu no a atende na e charlanan aki.

Fundacion ta notifica e pueblo Arubano cu a cuminsa prepara pa e proximo congreso di diasabra dia 27 di juni 2009.

Na 2008 hopi hende mester a tende di e congreso,asina ta cu no laga esaki pasa cu bo y keda pendiente pa mas informacion y ki dia lo por cuminsa inscribi serca e miembronan di e fundacion!Nos lo topa otro!

Recordatorio candidatonan Landsexamen Havo/Vwo 2009

ORANJESTAD - Departamento di Enseñansa, seccion Examenbureau kier a recorda tur candidato cu ta inscribi pa Havo/Vwo 2009 lo siguiente.

E examen di matematica (Wiskunde A en B) lo tuma lugar dia 14 di april 2009 for di 8:00 di mainta pa 10.30 di mainta na Colegio Arubano. E examen di ciencia (Scheikunde) lo tuma lugar dia 15 di april 2009 for di 8:00 di mainta pa 10:00 di mainta na Colegio Arubano.

Ta pidi tur candidato pe tene bon na cuenta e orario y e dos fechanan ariba menciona. Tambe ta pidi tur candidato pa ta presente 15 minuut prome cu e examen.

Pa cualkier pregunta por pasa libremente na Examenbureau, Belgiëstraat 2 for di 7 :30 di mainta te cu 12:00 di merdia y di 1:00 di atardi te cu 4:30 di atardi of por yama na telefoon 583-8684.

Lider di fraccion di RED, Rudy Lampe

Exitoso encuentro cu Nadya van Putten na San Nicolas







ORANJESTAD - Pueblo di Aruba ta habriendo su curazon pa risibi mensahe positivo di Nadya van Putten. Nadya ta causando furor na Aruba y e ta un role-model pa nos hubentud, manera a keda demostra den su encuentro cu hobennan di Parlamento hubenil diasabra ultimo na Renaissance Plaza. Prueba di su popularidad ta e cantidad grandi cu a acudi na Club Bonaire pa topa personalmente srta. Nadya van Putten. Nadya actualmente ta miembro di 'gemeenteraad' Rotterdam y ta number 5 riba e lista di Groenlinks pa e eleccion pa Parlamento Europeo. Nadya ta di bishita na Aruba haciendo campaña mirando cu pueblo di Aruba pa prome biaha den historia por vota pa Parlamento Europeo dia 4 di juni proximo.

Su mensahe ta cu Aruba mester habri pa e mundo globalisa, especialmente pa Union Europeo. Hopi suceso y decision na nivel di Parlamento Europeo tin un impacto directo riba Aruba. Mester busca alianzanan internacional pa proteha interes di Aruba. Ora Aruba tin un representante den Parlamento Europeo kende ta forma parti di e bloque di partidonan ambientalista, cu tin hopi influencia den Parlamento Europeo, esei lo juda vigila e interes di Aruba. E mensahe aki a jega na e curazon di nos pueblo. Ademas e ta enfatiza cu partidonan mester traha hunto pa e bienestar general. Hopi hende a bin conose personalmente Nadya van Putten, manera e portretnan ta ilustra. A reparti e formularionan di registracion pa asina nos ciudadanonan por inicia e tramitenan pa por vota. Esnan cu ainda no a registra, corda busca bo formulario na Censo.

Lider di fraccion di RED tambe tabata presente. RED y Groenlinks a forma un alianza pa promove e candidatura di Nadya van Putten. Tur dos partido ta sostene e idea di desaroyo sostenibel y ta na favor di bon gobernacion basa riba transparencia. Nadya van Putten a uni e dos partidonan aki rond di su causa. Esnan cu ainda no a scucha e hoben carismatico aki tin un ultimo chens diamars, 24 di maart, pa 7.30 di anochi den aula di Universidad di Aruba, unda Nadya van Putten lo dicta un conferencia riba e importancia di Union Europeo pa Aruba. Entrada ta gratis y e anochi informativo aki ta den man organizatorio di Fundacion Elsa Coffi.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Valero ta uni cu NRC pa responde ora di derame di azeta





SAN NICOLAS – Refineria Valero Aruba y National Response Corporation (NRC) a anuncia ayera cu nan a firma un acuerdo ariba plazo largo den cua NRC ta bay establece, equipa y opera un base di emergencia pa responde riba deramenan riba e isla di Aruba pa asina tuma medidanan preventivo y responde riba deramenan na e refineria.

NRC lo mantene un barco di 110 pia y dos boto mas chikito riba e isla y tambe equipo pa responde riba derame manera boom, desnatadornan, unidadnan di transferencia vacuum, dispersante y pressure washer di awa cayente pa sigura un limpieza lihe y eficiente di cualquier derame cu por tuma luga.

Bou di e acuerdo nobo, e personal di NRC cu ta traha na e sitio lo opera y mantene e boom permanente na e wafnan di e refineria y tambe nan lo haci e mantencion diario di tur equipo cu ta usa pa responde riba un derame. Banda di esey, NRC lo responde riba cualquier derame cu a origina den e refineria y lo duna sosten den caso di otro emergencianan y tambe e ta bai duna ehercisionan y training.

"E acuerdo cu NRC lo duna e refineria e habilidad pa responde mas lihe ainda den caso di un derame", asina Ray Buckley, vice presidente y gerente general di Valero Aruba Refinery a bisa. "E ta parti di nos compromiso pa tene Aruba sigur y limpi".

"Nos ta contento di a haya e oportunidad pa sostene Valero Aruba su operacionnan y desaroya un infrastructura prepara", Jim Godfrey, vice presidente di operacion di NRC a comenta. "Nos ta bai entrena e hendenan local den e tecnicanan cu nos a usa cu exito pa mas cu 15 aña na Estados Unidos.

Valero a traha cu NRC den pasado, treciendo equipo y personal aden for di NRC su localidadnan ora tabata necesario. E acuerdo nobo lo sigura cu equiponan di emergencia y teamnan pa responde lo ta semper cerca y disponibel y e lo upgrade e medidanan preventivo di e refineria pa asina preveni cu deramenan por tuma luga.

Bishita di studiantenan di EPI serca Minister di Turismo



ORANJESTAD - Ministro di Turismo y Transporte, ing. Edison Briesen diabierna tabatin un reunion cu 3 studiante di EPI 2e klas Economie & Secretariaat, esta Geneida Geerman, Nicole Tromp y Monica Garcia. E meta di e reunion aki ta pa informa e studiantenan tocante e relacion entre e crisis global y e turismo di Aruba. E studiantenan ta trahando riba e tema 'Servicio y Turismo". Tambe presente na e reunion tabata Romeo Thijsen, consehero riba organizacion y maneho.

Remitido

Bunita celebracion 18 di maart

Nos pueblo a celebra nos dia di Himno y Bandera na grandi, hopi actividad, hopi movecion riba careteranan, bon pa un pueblo gosa di su pais.

Un asunto si cu tabata desagradabel ta e careteranan cu nos pueblo mester a move cu nan vehiculo pa bishita e actividadnan.

Nos a mira bunita paradanan di e differente carclubnan, hopi pegamento di tarfico cu ta bira un tiki fastioso principalmente esnan cu mester jena nan destino. Aki nos por a nota con pueblo ta hasi usa di e careteranan na banda, of paden di nos isla, pero un sorpresa desagradabel ta e tantisimo craternan ci tin den camindanan den tur distrito.

Por ejempel caminda pa magel halto, mas di 10 buraconan grandi, peligroso den bochtnan, cu e automobilista mester desvia coriendo peliger pa accidenta frontalmente. Mester remarca cu e caminda di zeerovers ta wordu hopi usa pero lastimamente no tincaretera eynan, henter e caminda a bay. Nos mester por logra drecha e camindanan cu pueblo ta move riba nan dia nacional, pa evita danjonan y accidentenan. Tin cierto lugarnan riba nos pais cu semper ta wordu hopi bishita, y aki mester trese alivio pa nos manehadornan.

Everardo van der Biezen.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Candidato nobo di AVP, sr. Paul Croes

"Politica ta un instrumento bunita pa por trece cambio positivo pa bo comunidad"

ORANJESTAD – Diadomingo ultimo den un Cas di Partido completamente yen di amigonan, famia y simpatisadornan, Drs. Paul Francois Croes a keda oficialmente instala como un proximo candidato riba e lista di partido AVP.

Un momento historico y emocionante cu Paul mes a scohe pa keda lansa, ya cu e dia ey a recorda e fecha natalicio di su difunto tata e.f.m. Addison Croes. Manera tawata di spera Paul kende a termina su estudio na Universidad di Amsterdam, como Politicologo, ta trahando pa seis aña caba na departamento di Relaciones Exterior. Paul a keda ricibi den forma unico y caluroso door di lider di e partido esta Sr. Mike Eman y su coleganan di partido. Manera cu Paul mes a menciona den su discurso di introduccion, e motibo cu ela scohe pa un carrera politico profesional, ta pasobra ela nace den politica, politica ta den su sanger, el a biba den dje y p'esey mes el a prepara su mes pa e reto grandi y bunita aki.

Mirando e entusiasmo cu ta biba den masha hopi persona cu ta aserca Paul, no cabe duda cu e contribucion di e hoben politicologo aki, lo ta uno substancial y importante pa e partido berde. Un punto cu a resalta tambe den Paul su propio palabranan, e campaña cu e ta bay core ta uno positivo di calidad y cu mensahenan di solucion y alivio pa e tur hende aki na Aruba.



Drs. Paul Francois Croes (mei-mei), hunto cu lider di AVP, sr. Mike Eman y miembro di partido berde, sr. Rochard Visser

KEN TA PAUL CROES????

Paul Croes ta yiu di difunto Sr. Edison Croes y sra. Josefa Croes-Webb. El a nace den e bario di Noord, San Miguel 13. El a atende Santa Anna School na Noord, VWO Colegio Arubano y despues el a studia y gradua na Vrije Universiteit, Amsterdam como politicologo. Despues di esei el a fungi como Consehero pa e Division Politico y Economico pa e Departamento di Relacionan Exterior… Y awe e ta para dilanti un reto nobo como candidato nobo di partido AVP pa eleccion venidero.

PAKIKO E ESCOGENCIA DRENTA POLITICA? Y CU AVP?

E hoben politico ta bisa cu no solamente cu tur hende ta pensa berde, Think Green! E tin un motibo mas profundo pakiko el a escoge pa drenta arena politico oficialmente.

Drs. Paul Francois Croes ta bisa cu politica ta den su sanger. El a nace den politica, el a studia politica y awor e kier eherce politica pa su pais Aruba. A pesar cu tin personanan ta pensa lo contrario of mihor bisa cu nan tin un impresion negativo riba politica, E si ta convenci cu politica ta un instrumento bunita pa por trese cambio positivo pa bo comunidad y consecuentmente pa henter bo pais. E ta un instrumento esencial. "Mi ta convenci cu por medio di politica mi por contribui na mehora futuro di Aruba", asina e Paul Croes a declara den su discurso di diadomingo ultimo.

El a declara cu a drenta arena politico como candidato di AVP como cu AVP ta un partido cu continuamente ta desaroya y innova su visión y practica di politica. Esaki ta un mentalidad cu ta cuadra cu e linjanan di pensamento di Paul Croes.

"Kiko ta mi metanan? Y e cambionan cu ami kier traha p'e. Calidad ta mi enfoke principal. Central den mi mensahe ta e palabra calidad", asina e la bisa.

El a gradici su team "Paul Croes" pa e apoyo, su coleganan di partido pa e caluroso bon bini den e partido AVP y lider di partido, sr. Mike Eman pa por afilia su mes na e prestigioso partido AVP.

Abogado Sr. Andine Bikker

DTI no por nenga di keur autonan cu nan glasnan ta getint cu un grado visibel

E departamento mester cumpli cu sentencia di hues



Abogado Sr. Andine Bikker

ORANJESTAD – Hues claramente a duna un sentencia unda e ta splica bon cla cu glass nan cu no ta forma un peliger pa trafico su seguridad, pues ta interpreta esaki como glass medium of light getint, cu esei nan no mester ta un obstaculo pa keda sin keur e auto y esei t aun decision di hues.

DTI na final di dia ta un departamento cu mester respeta e decision di hues, pero a componde cu tin casonan cu DTI no kier keur e auto, apesar di a constata cu e glass no ta scur y e ora sr. Bikker a haci un apelacion ayera na DTI riba e asunto aki.

Tur esnan cu a wordo confronta cu DTI, apesar di e sentencia di hues, cu nan glass nan ta medium of light getint y toch nan ta wordo nenga di wordo gekeur, nan por acerca oficina di sr. Andine Bikker libremente y lo bai corte atrobe, paso obviamente corte a duna un sentencia caba y si DTI no kier atene nan mes na e sentencia e ora mester bolbe bai corte.

Indudablemente tin hopi hende ta pasando dor di e situacion aki, pero te na e momentonan aki ta algun hende a acerca sr. Andine Bikker na su oficina ayera, porta despues di esaki mas lo bin, pero tin casonan cu persona a bisa Bikker cu nan a constata cu otro hendenan cu glass getint si a wordo gekeur y sr. Bikker no sa si awor aki ta diferencia tin riba e grado di tint cu DTI arbitrariamente ta aplicando kico ta light, medium of scur.

Sr. Bikker a bisa cu den pasado a mira con Minister di Husticia a bisa cu nan momento cu nan drenta gobierno nan mes lo regla e asunto di glass getint aki, sinembargo te awe ainda no a mira ningun cambio den e situacion aki, sino mas duda so a bin, debi na e hecho cu politiconan mes, hasta Ministernan y hefenan di departamento ta core cu glass nan getint cu ta hopi scur.

Tambe tin hopi auto di departamento cu tin nan glass getint sino ta light, medium of hopi scur, anto e ora Bikker kier sa ta cu cua midi ta midi aki nan. Ta spera cu e departamento encuestion atene su mes na e sentencianan di hues, paso den e asunto aki Bikker no ta comparti opinion cu e departamento cu mester cambia lei, paso aki ta un decision di hues a tuma luga.

Caso di tata acusa di a abusa diferente biaha su propio yiu muhe menor di edad posponi atrobe

ORANJESTAD – Ayera mainta diferente di e casonan den apelacion cu mester a wordo trata den Corte Superior, a keda posponi.

Redactor di casonan di Corte tabata mainta na edificio di Corte en espera di tratamento di e caso penal contra e persona K., kende ta wordo acusa di a abusa diferente biaha di su propio yiu muhe.

Por a nota cu tabatin personanan caba cu a yega na edificio di Corte pa tambe presencia e caso pero e guardia di seguridad a informa cu e caso no ta 8.45 di mainta, manera anteriormente a kere sino te 10.30 di mainta.

Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu e caso K. lo wordo posponi te pa Mei y e motibo pa esaki ta cu ainda e testigonan di parti di Ministerio Publico mester a wordo scucha na Hues Comisario no a tuma lugar.

Ta obvio cu si e interogacionnan na Hues Comisario no a keda realisa manera tabata e palabracion luna pasa den Corte Superior, e no tin sentido pa sigui cu tratamento di e caso ayera.

Ta asina cu dia 5 di Februari 2009, K. a presenta dilanti Hof acompaña pa su abogado mr. Lotter Homan. Pafo di sala di Corte tabata e yiu muhe di K., kende lo a wordo abusa y tambe e mama di e victima.

E dia ey abogado mr. Lotter Homan a propone na Hues pa laga un experto Hulandes, evalua e procesverbaal di e caso contra e homber K. pa determina si e victima di inmoralidad y abuso sexual, ta papia e berdad.

Den e caso aki, e homber K. ta wordo acusa di a comete actonan inmoral y tambe abuso sexual cu su yiu muhe di 12 anja. Den e serie di acusacionnan cu Fiscal a presenta, e ta describi cu K. lo tabata molestia su yiu muhe entre 2002 y 2004 y despues di 2004 te cu 2007.

Ta un periodo hopi largo cu K. ta wordo sospecha di a comete actonan inmoral y tambe abuso sexual. Fiscal a splica cu e motibo cu e citacion ta asina largo ta pasobra cu mester a usa e ley bieu y tambe e ley nobo. E ley bieu ta papia di actonan inmoral di mucha bou di 15 anja mientras cu e ley nobo ta papia di mucha bou di 16 anja. Den e caso aki, segun e mucha e tabatin 12 anja ora cu su tata a cuminsa haci actonan inmoral cune cu a culmina den e abuso sexual.

Despues di un discusion entre Fiscal y abogado riba si mester laga experto di Hulanda evalua e raport of no, Hof a dicidi cu e lo manda e caso pa Hues Comisario caminda e lo kier scucha un total di 6 testigo.

E hecho cu e testigonan, entre otro e victima di abuso, no a wordo scucha pa Hues Comisario, e caso a keda posponi un biaha mas.

Segun parlamentario, Dirk Dumfries

Partido AVP su miembronan mester cuminsa cumpli cu na obligacionnan financiero

Mientras cu gobierno a mustra su compromiso cu pueblo

ORANJESTAD - E siman cu a transcuri sr. Mike Eman a bini Parlamento compaña pa 5 hoben americano. Despues cu e consultantnan a reuni den fraccion di AVP nan a haya un rondleiding den e sala. Por nota cu Mike Eman cu normalmente no ta bini trabao ta mustra hopi desespera y hopi preocupa. E hecho ta conoci mirando AVP ta mal para den pueblo y e cambio cu nan ta desea ta mustra hopi scur. E forma negativo cu Mike Eman ta practicando politica pa basta luna a laga un sabor amargo serca hopi hende y sponser di AVP.

Den e tempo di crisis economico mundial Gabinete Oduber a demostra di ta tuma accion y a bini cu un plan di contingencia di 10 miyon dollar pa mercadeo di nos turismo. Gabinete Oduber a ricibi 231 miyon florin di e Plant Hotel y a paga 80 Miyon florin di debe na Apfa cu AVP a laga atras. Gobierno di MEP ta inverti e aña'ki 12 miyon florin den construccion di careteranan, drecha 20 school. Y pronto lo cuminsa cu e construccion di e proyecto cas di anciano na San Nicolas, cu construccion di e Centro Cardiologia na San Nicolas, caya grandi lo wordo embeyece y e Linear Park di aeropuerto te na Arashi lo inicia.

E proyecto pa construccion di un Hotel 5 strea di Ritz Carlton tambe lo cuminsa. Cu tur e accionnan aki Gabinete Oduber ta crea oportunidad pa mas hende keda na trabao. Nos ta optimista y ta kere cu nos por supera e crisis economico mundial si tur hende ta positivo y kier traha hunto. Loke mas a afecta e credibilidad di e lider di AVP ta e hecho cu famia Eman ta core pa nan responsabilidad y na mas cu un ocacion ta nenga pa confronta pueblo. Nos ta corda cu Mike Eman a aproba e BBO di 3% y awor ta contra.

Esmas den e plan di campaña di AVP y rapport Timmer nan kier a introduci un sales tax di 12.5 %.

Loke tin pueblo harta ta e hecho cu Famia Mike Eman no kier duna cuenta corda duna contesta na pueblo pakico nan no kier paga FCCA e suma di casi 4 miyon florin cu nan a fia na O % na Interbank. Despues gobierno di Eman a bende Interbank pa 1 florin cu FCCA. Ora a analisa e benta FCCA a hereda un debe di 100 miyon florin caminda family y Friends di Eman y Mansurnan a fia placa sin paga bek. Mike Eman, e pueblo kier un contesta. Cu e placa aki FCCA como instancia lo por traha mas cu 50 cas di pueblo pa esnan humilde!



Parlamentario, Dirk Dumfries

Fundacion venerable Jose Gregorio Hernandez T.L. 128

ORANJESTAD - Fundacion venerable Jose Gregorio Hernandez T.L. 128 ta invita tur su devotonan y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Santo Sacrificio di misa. Corda cu nos ta den cuaresma y nos mester di hopi oracion. Tambe nos ta recorda tur nos miembro y contribuidornan cu a bay laga nos, y cu nan por sosega na paz. Dia: 25 di Maart 2009. Ora: 7.or di anochi. Lugar: Sitio di Oracion. Corda trece bo missal di pueblo.

Servicio Social

Auto Nissan sentra a ser horta

Un auto Nissan sentra A-27455 blanco a ser horta. E tabata para dilanti di parcela Madiki 90-C. Esaki ta di cuater auto Nissan sentra cu a ser horta den e vecindario aki. Pa cualkier informacion tuma contacto cu Leny T. Na cel: 7425752 of 7302370

Miembro di PPA, Minguel Koolman

E pueblo humilde Arubano lo no laga materialismo cumpra nan principio

ORANJESTAD - Miembro di PPA, Minguel Koolman ta bisa cu faltando mas o menos 6 luna pa nos yega eleccion, ya Pueblo por mira ta ki clase di campaña ta esun cu ta bay wordo hiba. Bo por mira con cierto partidonan a cuminsa ta habri ofecinanan di campaña pa loko, cu fiestanan di bandanan grandi.

E personanan humilde aki na Aruba mester realisa e berdad, cu e campaña aki ta bay ta un campaña miyonario pa cierto partidonan, pero na e mesun momento nos mester puntra nos mes di unda tur e placanan aki ta bin??

E pueblo humilde mester comprende, cu esaki ta bini di sponsornan, comerciantenan poderoso, aki na Aruba y den exterior, cu a cuminsa inverti nan placanan den e campaña aki, pa asina despues di eleccion, si un of dos di e partidonan aki bay forma Gobierno, nan por haya e fabornan politico cu nan ta spera. E pueblo humilde mester comprende tambe, cu e partidonan aki, si nan mester yega den Gobierno, hamas por traha pa e pueblo humilde, como cu ya caba nan ta comprometi cu nan doñonan.

Nos mester tira bista tambe riba cierto hendenan cu ta forma parti di e partidonan aki, cu ta bini directamente di e seno comercial, y nos por puntra nos mes, si enrealidad bosonan kier a traha pa Pueblo, boso tawata na e lugar apropia pa yuda e pueblo, pero boso no a saca ni un man pa yuda e pueblo humilde, pero a suta e pueblo cu prijsnan halto den comercio.

Nos a bisa semper cu aki na Aruba ta 2 instancia tin cu ta traha contra di e pueblo humilde, y nan ta Gobierno di Aruba y comerciantenan.

Un yamada ta bay na e pueblo humilde Arubano, pa no laga e partidonan aki cumpra bo principio, cu ofecinan na cantidad, fiestanan, y bebidanan, pasobra mañan, si esakinan drenta Gobierno, ta nos, cu ta e Pueblo humilde, ta esnan cu lo sufri y e pueblo humilde ta esnan cu mester paga pa tur e fiestanan aki.

Di akinan tambe nos ta haci un yamada na e pueblo humilde, pa uni boso mes cu nos partida, P.P.A. cu ta un partido humilde, di un pueblo humilde, y pa un pueblo humilde, y cu no ta comprometi cu ningun comerciantenan poderoso, y si e nos haya confianza di nos pueblo, sigur nos lo sa di traha pa e pueblo completo, y no solamente pa un grupo previligia so, asina miembro di PPA, Minguel Koolman ta declara.

MEP kier puntra e tal Otmar

Pakico tur su fortuna y propiedadnan ta ariba nomber di otro hende?

ORANJESTAD - E partido cu a inventa corupcion, estafa, fraude y ladronicia den politica ta AVP, asina den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa. Fuera di esaki nan ta controla cierto medionan di comunicacion, cualnan ta nenga di publica tur locual nan tambe ta na altura di dje. Te hasta husticia no conoce e tal Otmar! Bo ta kere cu e medionan comprometi aki no sa di unda AVP ta haya placa pa huur asina tanto cas pa e.o. Af. 7000,00 pa luna, renoba cas cu tin 30 aña para caba sin cu ningun hende a biba aden? Ken no sa con tin comerciantenan ta dicidi con AVP mester ataca su contrincantenan y hasta sponsor nan pa distrui nos pais? Corda e.o. riba Lotto, Warda di polis bieu, isla etc. AVP no ta importa nan cu nos pais ta di nos tur, pero pasobra nan ta y lo keda den oposicion, nan mester distrui tur cos cu ta bunita pa nos pais. AVP ta den un desesperacion total y ta actuando manera un lagadishi cu nan a toca ariba su cabez y a perde rumbo. AVP cu su sponsornan y nan medionan comprometi ta hiba e strategia di Machiavelli, esta no ta importa nan con nan distrui e pais y susha nomber di hende, basta nan yega den gobierno. Nan sponsornan a menaza Mike Eman cu esaki ta su ultimo chens pa drenta AVP den gobierno, pasobra ya nan tin Democracia Real, Partido REDashi y MPA para cla pa tira salba bida.

E manera cu AVP ta kere cu tur hende ta mescos cu nan a fada nos di MEP y nos lo bay habri e enciclopedia di corupcion, fraude y ladronicia di AVP y su gang di Aliba Baba. Unda cu AVP pone su man cos ta bay malo y den pueblo ta ser bisa cu nan tin mal man, hasta pa hero!

Tempo di e garantianan, AVP hunto cu e grupo di sponsornan Arubiano a traha un structura pa haya placa, ricibi soborno di chequenan di 50 mil dollar tur siman, containernan cu material y nan tur a keda bon para y solamente a sera e piscanan chikito. Hasta e sponsor mayor a pasa mescos cu un olifante den wowo di hangua dilanti huez. A ser gefix un sentencia cu a ser celebra cu presencia di varios ministro di AVP.

E venta e tempo ey di Aruba Palm Beach Hotel, un hotel cu bal mas cu 25 miyon dollar a ser regala na grupo Ottinger pa 4.5 miyon dollar, unda AIB a financia esaki y a haya 5 aña pa paga, locual cualkier hende local mes por a haci. Cuanto a keda atras den e deal obscuro aki, bo mes por saca bo som!

Den e renovacion di Radisson Hotel a traha un structura, unda un proyecto di 40 miyon florin di renovacion, al final a costa 160 miyon florin, unda un tal Luis Alfieri, contratista Italiano di New York, a yama na varios radio local henter Gabinete Eman pa corupto y nunca nan a kehele.

AVP mester a cumpra un edificio di un 'amigo' pa 1.2 miyon florin, pero ora di paga a ser paga 1.2 miyon dollar, pasobra e señora di e doño ta papia solamente Ingles. Pues saca bo conclusion, kico a pasa aki!

Tempo a construi Hyatt Hotel, e Haponesnan di Hazama Gumi a paga localmente 8 miyon dollar na 'finders fee' y e mesun siman ey e notario di e proyecto, esta notario Eman a regala su ruman stima, ex-Premier Henny Eman, un cas di Af. 300.000,00 na Ir. Luymesstraat. Esaki si ta un bon ruman y ta pa hopi casualidad cu esaki a tuma lugar net den tempo di e deal pa financia Hyatt. Ken ta kere den e webo di gay ainda?

E proyecto di Aeropuerto mester a costa 43.5 miyon dollar y ora Gabinete Eman a tuma gobernacion over na 1994, nan a core cu tur hende y a structura un estafa di 190 miyon florin.

Nos di MEP ta accepta e reto di e tal Otmar y nos kier puntrele pakico tur su fortuna y propiedadnan ta ariba nomber di otro hende? Wanta duro, ya cu e maquinaria geel ta a la marcha!

Despues di debate final

Daniel Every a bira nos Minister Hubenil di Medio Ambiente







ORANJESTAD - Despues di tres siman di debate, ayera porfin Aruba a sera conoci pa prome biaha cu un Minister Hubenil di Medio Ambiente. E trayectoria pa bira minister hubenil a cuminsa cu un debate entre scolnan, caminda cada scol mester a traha un plan bou di e nomber "Un Aruba Limpi" y tambe traha un expo pa demonstra con e scol lo logra yega na nan plan e mesun topico aki tambe a wordo usa pa e debatenan di e dia ey.

Den e prome rond cu tuma lugar na Westin, un total di 21 hoben di 8 scolnan secundario a participa, caminda e 12 hobennan cu a destaca mas a logra pasa pa e segundo rond cu a tuma lugar dia 14 di maart den e College Zaal di EPI.
E Segundo rond tawata consisti di un speech y despues un debate caminda cada individual mester a defende nan mes usando nan argumentonan pa cu e ponencia.

E 6 hobennan cu e argumentonan mas fuerte y e speech cu e mihor contenido a pasa pa e ultimo rond cu a tuma lugar diasabra na Rennaisance Plaza. E hobennan Zoë Arendsz, Sidney Simoons, Evelynn Peterson, Kimberly Dowers, Daniel Every y Lorenzo Dirksz a debati den e ultimo rond dilanti nos Gobernador, Minister y Parlamentarionan cu tabata invita pa e occacion special aki. E topiconan di e debate tawata topiconan actual awor aki na Aruba. Por ehempel uso di Wave-runners riba nos lamannan y si e palapanan cu ta riba nos beachnan tin cu keda of no. E hobennan mester a duna un speech caminda nan a comparti con nan ta wak aruba den aña 2025.
Despues di e speech y despues di a duna nan argumentonan riba 3 ponencia conoci y un ponencia di sorpresa tabata ora di anuncia ken a bira nos prome minister hubenil di Medio Ambiente. E titulo di minister hubenil di Medio Ambiente a bay pa e hoben Daniel Every cu ta representante di Colegio San Augustin. Daniel lo tin e tarea di guia Comite mi Futuro di Parlamento Hubenil y tambe lo fungi como un roll model den area di medio ambiente pa otro hobennan. E minister hubenil lo tin opportunidad tambe pa trece su idea y preocupacionnan pa e Minister di Medio Ambiente.

Parlamento Hubenil y vooral e team cu a organisa henter e eleccion di Minister Hubenil di Medio Ambiente kier duna un danki na tur e sponsors, tur scolnan secundario pa nan cooperacion, tur hobennan cu a forma parti di e debatenan y cual kier otro persona cu a yuda cu e organisacion di un manera of otro. Un palabra di exito ta bay pa Daniel Every cu ya caba tin hopi trabou cu ta ward'e!



Dedicando esaki na Buchi Flanegin di General Air Services

Peter Steinmetz a habri e di 4 “Airside Safety Week” di aeropuerto Reina Beatrix

Ta un rekisito legal pa tin un manual di seguridad pa sigura e consecion di aeropuerto













ORANJESTAD – Mirando e hecho cu tabatin dos accidente aereo cu a tuma lugar den fin di siman den exterior, e asunto di seguridad na un aeropuerto ta di maximo importancia. Segun director di aeropuerto Peter Steinmetz na occasion di e 4 siman di airside safety week, dedica na e persona na cual el a wordo dedica e aña aki cu ta Buchi Flanegin di General Air Services. Un persona cu tin hopi aña trahando na aeropuerto.

For di momento cu a inicia cu e simannan aki, a nota caba cu cosnan a cambia hopi bon pa loke ta seguridad na aeropuerto. E ta mustra cu mientras cu ta bon pa asisti persona na aereopuerto, sin seguridad no por opera un aeropuerto.

E ta mustra cu aworaki e asunto di seguridad ta mucho mas relevante cu antes pasobra cu awor tin rekisitonan legal cu ta demanda e nivel di seguridad actual for di 2006 cu ICAO a ordena esaki. E ta un obligacion cu cada aeropuerto su airside tin su sistema di maneho di seguridad. Un punto di e ley di 2008 na Aruba pa loke ta tereno di aviacion na Aruba.

Segun Steinmetz ta conta, awor aeropuerto ta rekeri como aeropuerto, pa no solamente tin un manual completo di seguridad, pero mester tin un maneho di seguridad cu ta funciona corectamente prescribi den un manual. Sin un manual asina, e aeropuerto no ta haya un consecion pa opera y sin concesion e aeropuerto ta morto. Esaki ta algo nobo desde aña pasa y ta trahando for di aña pasa cu Schiphol Group pa traha e manual aki y ta hopi sigur cu aki un par di luna esaki lo por ta cla pa ta operacional. Asina nan lo ta un compania cu ta actuando conforme ley y regla.

Henter e siman ta dedica na seguridad unda cu cada dia lo tin un programa extenso hinca den otro cu ta duna chens na esnan cu ta participa (trahadonan y companianan envolvi cu aeropuerto), pa update nan conocemento riba tereno di aviacion. “Mi ta spera cu boso no tin cu siña mucho hopi pasobra boso ta suppose di sa mayoria di e asuntonan di seguridad caba” Steinmetz a bisa den un forma humoristico. Lo presenta mas bien updatenan di asuntonan di seguridad manera cu tempo ta demanda. Na final di e siman pa diabierna atardi, lo clausura e atardi aki cu un ceremonia special.

TURISMO BON DIA Aruba





LOCAL

Cafetaria completamente den ambiente di Himno y Bandera



Pagina 2

LOCAL

CPR y First Aid Training pa manager y chefs di Aruba Wine & Dine

Pagina 5

LOCAL

RBTT bank a gradici e agencianan di auto

Tambe RBTT Bank a anuncia su campaña nobo di prestamo pa auto!

Pagina 15

Hopi hende y atencion pa cu e Annual Bridal & Social Events Fair na The Westin Resort



Photo by Julia Renfro

Pagina 12-13

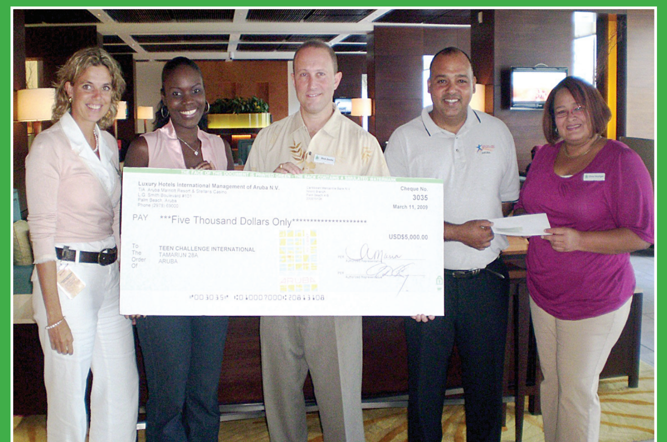
Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa Aruba.com a keda lansa



Pagina 11

Teen Challenge a haya $5.000 for di Aruba Marriott

Cu ayudo di 22 studiante di Crea Arte Students



Pagina 24

Cafetaria completamente den ambiente di Himno y Bandera

EAGLE BEACH – E cafeteria di asociado di La Cabana Beach & Racquet Club, esta e Chit-Chat café, a wordo decora den e colornan di e bandera di Aruba na honor di 18 di Maart, y e cuminda cu a wordo sirbi riba e dia aki tabata solamente cuminda Arubiano, for di sopi di pisca cu funchi keri-keri sirbi riba aroz crioyo compaña pa salada di biet y batata. Y e musiconan talentoso tur tabata asociadonan di e hotel, revelando talentonan scondi extra special.

Gerente General Joe Najjar por a hasta ser mira ta baila un Waltz cu un di e damanan bisti cu un trahe tipico, prome cu el a sinta pa come lunch hunto cu e miembronan balente y creativo di e comision social, kendenan ta encarga cu celebracionnan di empleado na e hotel.

La Cabana Beach & Racquet Club ta organiza un lunch cu tema special tur luna, cual ta hopi anticipa y hopi gusta pa miembronan di gerencia y e asociadonan.













Prome agentenan di Guatemala cu a conoce Aruba

ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba invita dor di Aruba Tourism Authority nos promer grupo di agentenan di biahe di Guatemala "EuroAmerica Int." un mercado nobo pa Aruba y tambe nan a bini compaña pa Lic. Rudy Keller, Gerente General di COPA Airlines na Guatemala. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga pa guia y asisti e grupo aki durante nan estadia. El a atende e grupo aki y tambe a bishita tres hotel selecciona dor di e grupo mes. Dor cu e bishitantenan di Guatemala no mester di visa pa drenta Aruba, e lo haci e mercado aki hopi interesante y potencial pa nos isla.

Segun Sr. Keller, Aruba por impresiona cualkier mercado y tambe ta altamente cualifica pa ricibi nan clientenan durante nan vakantie na Aruba. Cu e buelo di COPA e conexion via Panama ta hopi conveniente y atractivo.

Riba e potretnan por aprecia e grupo di agentenan di bishita na Marriott, Divi Resort y ultimo cerca Susan Biemans na Bucuti Resort.







Studiantenan di Colegio EPI Unit Economia a haci biahe di estudio pa New York



ORANJESTAD - Algun siman pasa studiantenan di examenjaar di afdeling Toerisme Administratie di EPI Unit Economia a realiza un biahe di estudio pa New York.

Meta di e biahe di estudio aki ta pa conoce y explora pa nan mes con Aruba ta wordo promovi pa ATA na e mercado mericano. Durante nan bishita nan a atende un presentacion di Sr. Randolph Arends y Sra. Theresita Chai na e oficina di ATA na Secaussus New Jersey. Tambe nan tabata presente na e New York Travel Show 2009 cu a tuma lugar na Jacob Javits Center na New York na februari ultimo. Den e Travel Show e studiantenan a haya e oportunidad pa yuda promove Aruba. Tur studiante a compaña e team di ATA den e boot di Aruba y a duna informacion, balia y parti brochures pa e bishitantenan. Di e forma aki nan a gana experiencia den e area di turismo cu ta esencial den nan futuro profesion.

Studiantenan cu a realiza e biahe aki ta: Tamara Emer, Stefanie Dirks, Joanne Ras, Johnathan Arends, Saskya Rasmijn, Merveline Martina, Nowin Maria y Melissa Geerman. E grupo di studiantenan cu a realiza e biahe a wordo guia pa docentenan Sra. Milène Arends y Marietje Martinus.

Pa medio di esaki Colegio EPI Unit Economia ta gradici señora Valerie Habibe di ATA y tambe tur e comerciantenan y e pueblo di Aruba en general cu di un forma of otro a contribui na hasi e biahe aki bira un realidad.

Delegadonan di CATA a disfruta di un revelacion spectacular

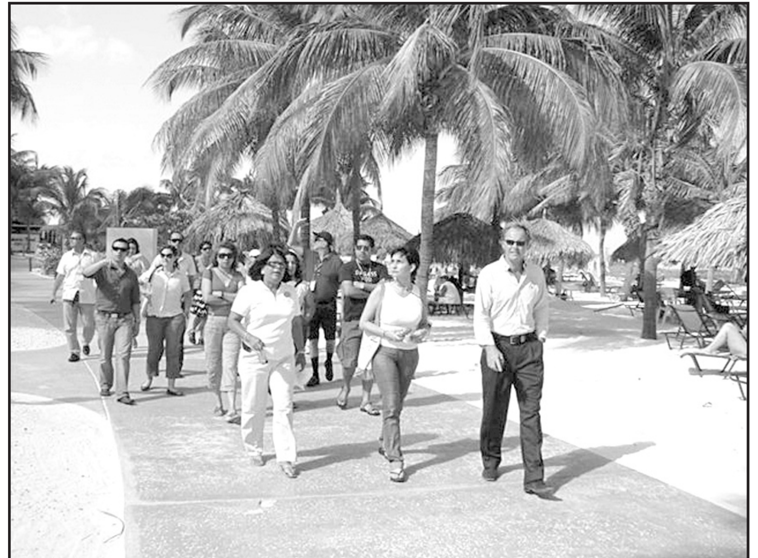
PALM BEACH – Aruba su hotel mas nobo, Divi Aruba Phoenix Beach a caba di keda completa y a presenta su mes e siman aki ora cu delegadonan di e Conferencia Anual di Turismo di Aruba a bishita e propiedad. Divi tabata trahando inmensamente duro pa completa e proyecto di expansion na Divi Aruba Phoenix Beach cu a mas cu dobla e capacidad di e hotel. En total, 140 suite nobo a wordo agrega, segun informacion di Gerente General Astrid Muller.

Manera por ser mira riba nos potretnan, e expansion tambe a inclui un restaurant Caribense nobo, piscinanan nobo spectacular y hardinnan precioso, creando un anker pa e cuater torennan nobo banda di lama pa asina crea un bista increibel di e propiedad di Phoenix Beach, situa riba e famoso Palm Beach.

Muller personalmente a conduci e inspeccion di e propiedad cu e delegadonan di CATA, compaña pa miembronan di su ekipo di gerencia. E grupo a bishita e bar y restaurant sofistica di "Pure Beach" cual pronto lo wordo inaugura y unda cu e bishitantenan di CATA a wordo ofreci coi bebe y pasapalonan bunita. Tambe nan a bishita e studio modelo y suitenan modelo elegantemente apunta di 1, 2 y 3 camber, reaccionando hopi entusiasma ora cu e acomodacionnan di alta clase diseña pa cai na agrado di e berdadero amantenan di vakantienan Caribense, a wordo desvela.

Representantenan di Divi pa Latino America, Jorge di Argentina, Lucrecia di Venezuela y Eric di Colombia, a expresa nan gran confianza den e propiedad su habilidad di atrae bishitantenan elite, cu e cambernan nobo contemporaneo y chic, y hardinnan luhoso.













CPR y First Aid Training pa manager y chefs di Aruba Wine & Dine





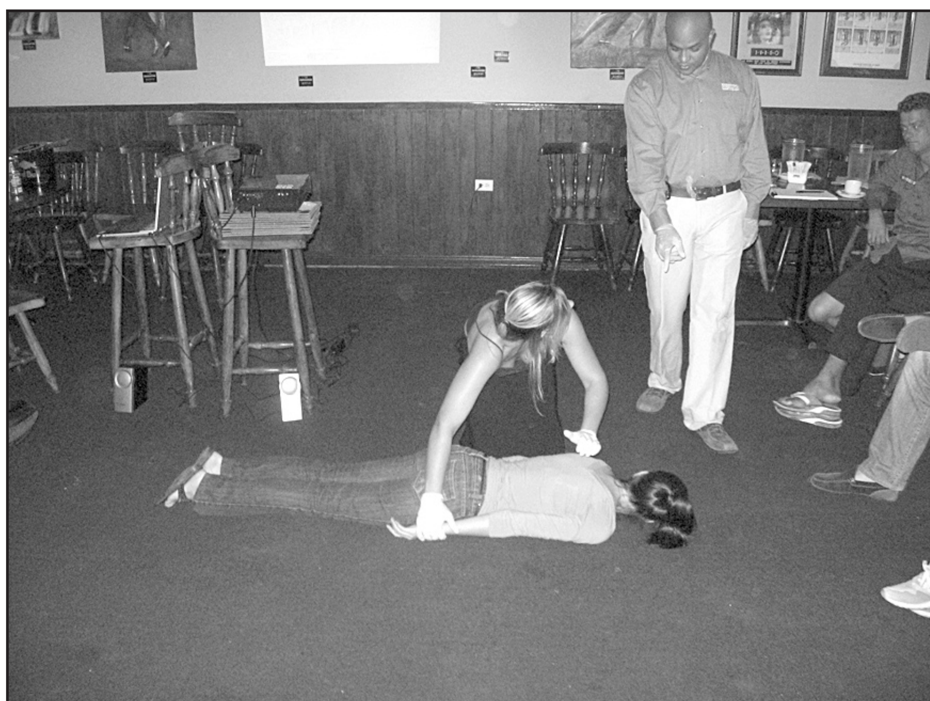


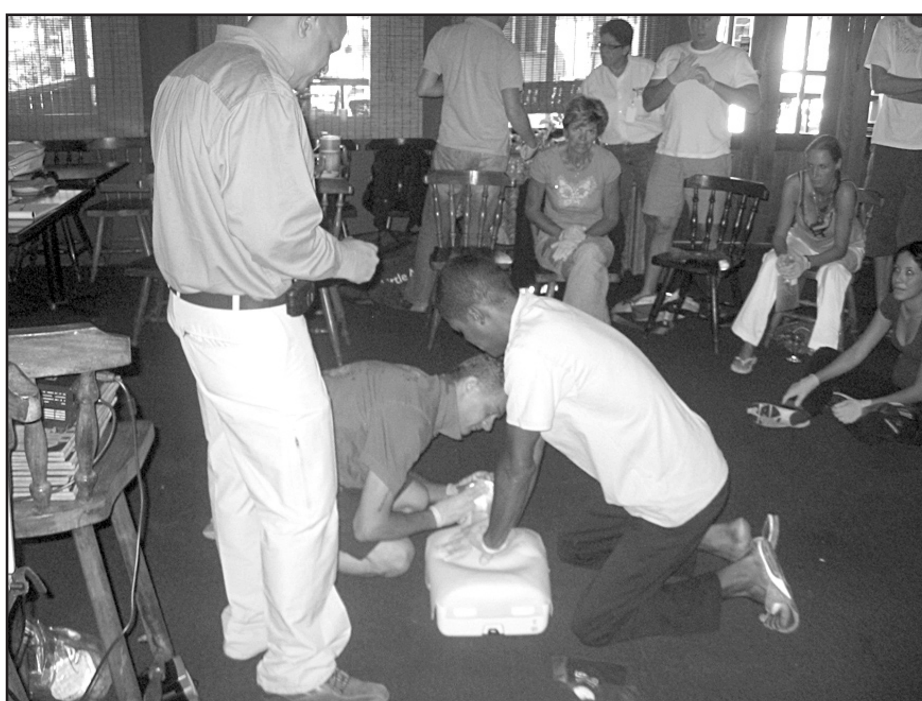
ORANJESTAD - Aruba Wine & Dine a organiza un Medic First Aid training pa e manager y chefnan dinan restaurantnan. Algun dia atras, e oficina di Aruba Wine & Dine a siribi como base pa e entrenamentonan util y necesario aki. Diabierna restaurant Tango Restaurant den Arawak Gardens tabata e lugar caminda, den total, un 30 hende awor sa con pa yuda den situacionnan di emergencia. Nan a siña durante e entrenamento pa keda calmo y dor di esaki ta yuda e otro persona di un manera eficiente. Fuera di e conocemento extraordinario di e instructor y e lesnan serio, e participantenan tambe a pasa hopi bon dor di e situacionnan humoristico.



Sea bo prefera hamburger of foie gras, beach of centro di ciudad, tin un miembro di Aruba Wine & Dine cerca. Scoge for di nuebe establecimiento ofreciendo algo pa tur hende, for di cushina fini na Matilde Island Chic y Hadicurari, te na tapas familiar na Salt & Pepper, of disfruta di un cena riba grill y un show di tango na Tango Restaurant of pisca fabuloso for di Fishes'n More. Relaha riba beach na MooMba, of bay tur afo y cuminza bo anochi na Cafe The Plaza, pasa despues na Mambo Jambo pa e bida nocturno y caba e anochi na Sopranos' live piano bar.







Menu pa un bida saludable na e Bread Boutique

SUN PLAZA – E Bread Boutique posiblemente ta e luga di lunch mas popular den e area di hotelnan chikito. E ta scondi na Sun Plaza, ofreciendo espacio pa sinta paden y algun mesa pa sinta pafo den sombra di e teraza.

E idea tras di Bread Boutique ta hopi simpel: traha pannan cayente continuamente, traha soppinan cu ta yena bo tur dia, y ora nan a caba, nan a caba -- bin bek mayan pa wak loke nos tin-- sirbi solamente saladanan cu ta fresco y yen di sabor, yena e pannan y wraps cu berduranan fresco, ofrece WI-FI gratis, ofrece un variedad di combinacion di cuminda pa combina y mezcla, sirbi desayuno sin para, traha coffee fresco den cantidadnan chikito, duna tur cos prijsnan razonable y semper ofrece cos dushi chikito y delicioso pa pasaboca.

Ta obvio pa wak dicon e Bread Boutique ta asina popular manera e ta.

Ok, un elemento importante mas, e propietario Fernando posiblemente ta e hende homber mas amable y acomodante na mundo.

Y e empleadonan di dje, kendenan e mes a scoge, nan ta berdadero joya ora di traha sandwich.

Y e pinturanan riba e murayanan ta duna e sala amable di come un tiki color. Nan a wordo pinta pa Carina, Fernando su casa artistico, y nan ta na benta, si bo dicidi di cumpra un pintura hunto cu bo sandwich.







Habri pa desayuno y lunch y snacks entre esaki, di dialuna pa diabierna, di 7 a.m. pa 4 p.m., e Bread Boutique a caba di introduci un servicio nobo, delivery pa oficina. Fernando ta orguyoso di boso cu e Aruba Hotel & Tourism Association, Setar y hasta e empleadonan di McDonald's -- si, e hendenan di Micky D's -- ta yama bestel nan lunch for di e Bread Boutique.

Y un otro bon noticia: E Bread Boutique a caba di cuminsa traha un Special Diario, un platter di lunch estilo di cas escolta pa un bebida, pa Awg 15.

Bo por bestel bo cuminda via telefon of fax for di bo oficina y pasa busk'e ora bo kier, djis yama Tel.: 588-0503/Fax: 588-0490, of E-mail pa evento special y catering,



Opinion

Stadhuis tin mester di renobacion

ORANJESTAD – Nos historico Stadhuis, un mansion Arubiano-Caribense ta den necesidad di remodelacion. Stadhuis a wordo restaura y pinta mas di cinco aña pasa. A yega di realiza shen y shen di bruid den transcurso di añanan tanto pa local y turistanan cu a bisa otro 'Si.'

Como un periodista, bo ta haya comentario di e pareha y nan invitadonan y ta tristo pa tende con nan ta describi Stadhuis como un edificio cu tin mester di un 'face lift.' Bo por imagina di wak stret den un muraya cu beskem, glas kibra, bentanan kibra, scheur y verf ta pela for di dje.

Hopi hende a puntra Betto Christiaans si algun hende a haci keho y e ta di acuerdo cu algo mester wordo haci. Dor di mustra e potretnan aki, mi ta kere cu e propietarionan mester tuma un decision pronto pa verf y drecha e bentana y scheurnan y djis haci di e cas historico aki un tiki mas atractivo.

Mi sa cu e famia di Dr. Eloy Arends lo ta hopi mas feliz sabiendo cu e cas di su soño ta wordo mantene den condicionnan optimal.

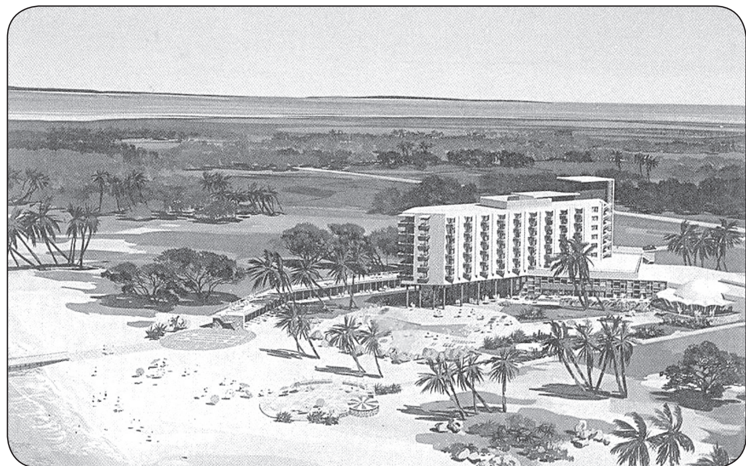








Radisson Aruba Resort Casino & Spa ta lansa su celebracion di 50 aña di hospitalidad



PALM BEACH – Radisson Aruba Resort Casino & Spa lo ta marcando su di 50 aniversario e zomer aki. E hotel actualmente ta preparando pa e celebracion, cual lo inclui un fiesta formal di cocktail, riba dia 17 di juli, un publicacion di buki di potret, un evento di gala pa recauda fondo pa un bon causa, experencianan culinario retro y e introduccion di un bulletin board special riba e website di e hotel, unda coleganan y huespednan por pone nan potretnan y anecdotanan, for di e ultimo cinco decadanan. (http://radisson-aruba.travelscreamforum.com/forumHome.aspx)

E Aruba Tourism Authority y Aruba Hotel & Tourism Association tambe lo ta envolvi den e celebracion, ya cu e aniversario di Radisson ta tuma luga na mesun momento cu e conmemoracion di 50 aña di hospitalidad riba e isla.

At aki un les interesante di historia, danki na www.historiadiaruba.aw pa a provee e siguiente informacion:

Aruba su prome hotel turistico tabata e Coral Strand na rand di Oranjestad, na caminda pa nos aeropuerto. El a habri na December 1943 y awendia ainda ta opera, conoci awo como e hotel amable, Talk of the Town Hotel.

E di dos hotel turistico tabata Hotel Scala cual a habri na Oranjestad na maart di 1949. Como resultado di e esfuerzonan inicial aki pa promove nos isla como un destinacion di vakantie y encurasha e creacion di facilidadnan di hospitalidad, Aruba su turismo a registra un cantidad record di 980 bishitante na 1950.

Na 1953, e Aruba Tourism Bureau a bira un agencia gubernamental y a cuminsa cu su mision di bida largo pa crea un demanda pa e isla. Aruba e tempo ey a conta cu solamente 100 cama di hotel, 42 na Coral Strand, 22 na Scala y 36 na Hotel Marchena, cual a habri durante e temporada aki.

E importancia pa e desaroyo di hotelnan dilanti lama a wordo reconoci durante e prome añanan di decada 50, inspira pa e exito di Miami Beach. Na 1953, un competencia oficial a wordo teni pa haya e miho diseño di un hotel turistico cual lo ta situa riba e playa magnifico y perfecto di Palm Beach. E plan ganador pa e "Basiroeti" lo mester a wordo financia pa gobierno, pero el a enfrenta hopi contratempo y a tarda te December 1954 pa por lanta for di tera. (E Basi Ruti Hotel a keda completa por fin na februari 1957 como un agrupacion low rise di bungalow situa riba a santo blanco di e birgen Palm Beach, unda Playa Linda Beach Resort ta para actualmente. Na 1965, Prinses Beatrix a hospeda na Basi Ruti durante su bishita riba nos isla.)

Hopi a wordo logra na 1954. E aña a marca e debuta di e prome campaña mega-promocional pa e isla na Merca. A distribui flyernan entre e agencianan di viahe na New York como tambe na e oficinanan di pasashi di KLM.

E campaña ambicioso tabata fructifero, y e fluho grandi y inespera di turista riba nos isla a crea un set nobo di problema, unda cu un scarcedad di auto di taxi a wordo raporta y kehonan pa loke tabata e tarifanan di hotel y aerolinea tambe a wordo registra, ya cu nan a wordo considera como mucho halto!
Aruba tambe a drenta e mundo di turismo crusero durante e tempo aki, ora cu na februari 1955, e "Tradewinds" a mara na e waf di Oranjestad. Mucha muhernan bisti cu shimisnan festivo tabata presente pa yama bonbini pa e bishitantenan di un dia cu a baha for di e barco, guiando nan door di e cayanan di Oranjestad. Henter e isla tabata presente pa wak e bishitantenan nobo y e cantidad di auto na playa a causa un paro grandi di trafico na Oranjestad. Mas despues, barconan opera pa Grace Line a bira bishitantenan frecuente di e waf.

Na 1956, e gobierno di nos isla tabata hopi motiva y a aproba plannan pa e construccion di un hotel turistico di luho na Palm Beach, cual lo hiba e nomber Aruba Caribbean Hotel. Dos visionario local, Juan Enrique Irausquin – e homber cu a inspira e nomber di nos boulevard - y Oscar Henriquez – kende ainda ta cu nos, disfrutando di viahenan frecuente y su hardin di flor - a skirbi un rapport largo yena cu recomendacionnan pa loke tabata e construccion di e hotel aki. Nan a acumula informacion y inspiracion door di viaha pa Miami y Puerto Rico, y a dicidi riba un modelo apropia pa Aruba su industria creciente di turismo. Tur dos a conclui cu Aruba su playanan ta esunnan miho, y cu e isla por pone su metanan mas halto, atrayendo 'miho' clientenan buscando luho, no economico.

Juancho Irausquin, kende tabata un politico den e partido di PPA cu e tempo ey tabata na mando, awendia ainda ta ser mira como e mente maestro tras di e explosion den Aruba su turismo. Como resultado di su esfuerzonan incansable, un planta gigantesco di desalinisacion a wordo traha, marcando e obtenibilidad di awa, cual tabata tristemente den scarcedad te e momento ey. E construccion di e caminda di Oranjestad pa Palm Beach tambe a wordo inicializa, haciendo transportacion mas facil. Na 1958, Aruba su bishitantenan a wordo transporta via un super-highway cual tabata core di e aeropuerto te fin di e playa, cu borchinan di trafico y camindanan secundario bayendo pa atraccionnan turistico manera Casibari Rock Formation y e Natural Bridge, cual a cai den otro. Oranjestad su caya principal a wordo haci limpi, unda cu dos bar di mal fama a wordo exigi pa muda y habri otro caminda. Durante e temporada di Pasco na 1958, tur camber riba e isla tabata ocupa. Aruba tabata bon na caminda pa bira un marca, hasta prome cu e concepto di 'branding' a wordo inventa. was well on its way to becoming a brand, even before branding was invented

Den nan gran sabiduria, Irasquin y Henriquez a insisti riba un architecto celebridad pa diseña e hotel di nan soñonan, y e diseñonan pa e edificio, crea pa e arkitecto Mericano iconico, ganador di varios premio, Morris Lapidus, a wordo aproba. Lapidus tabata e creador di hotelnan moderno cu ta Neo-baroque flamboyante cu hopi curva. E ta e genio cu a construi e Fontainebleau Hotel y e famoso Eden Rock na Miami Beach. E leyenda ta conta cu el a cana ariba y abou riba e playa kinan, studiando e direccion di biento, te ora cu el a kea satisfecho cu el a haya e luga perfecto. E mes a studia e tereno y a inicialisa e limpieza di e area unda awe Radisson Aruba Resort Casino & Spa ta situa.

Na honor di e proyecto benidero, Aruba su prome corporacion di finanzas y maneho a wordo registra, Aruven, cu dos accionista principal, esta e gobiernonan di Aruba y Venezuela. Den zomer di 1959 e gran apertura oficial di e Aruba Caribbean Hotel a tuma luga – si, 50 aña pasa - e tabata e prome hotel di luho na Aruba, consistiendo di 120 camber. E hotel a provee 160 cupo di trabou, di cual 120 a wordo ocupa pa hendenan local. E balansa di persona cu tabata traha pa e Caribe tabata gerentenan Mericano, kendenan a haya e tarea di maneha e casino elegante y moderno.

Den añanan 50 en general e area di Caribe a stimula e imaginacion di Merca su personalidadnan rico y famoso. Tabatin un interes creciente den e estilo di bida Caribense y na 1957 un rapport di gobierno a declara cu e islanan a bira e luga di hunga preferi pa Mericanonan. E explosion inespera di popularidad pa un gran parti tabata debi na e interes den musica di calypso y e mito cu a wordo crea pa e cantante sensacional Harry Belafonte.

E turistanan chic di Merca a bishita e Caribe pa hunga den e olanan di lama – skiing riba awa tabata GRANDI - a adkiri un cuero bruin y briyante di solo, a bishita e Klompen Supper Club pa scucha cantantenan y artistanan popular, incluyendo Liberace, y comparti cenanan consistiendo di wedge salads y Beef Wellington. Durante e dia nan a haci un tiki compras duty-free, y e bebemento di rum. Harry Belafonte, Elizabeth Taylor y Eddie Fischer tabata algun di e bishitantenan regular di e 'Gran Dama,' manera e Aruba Caribbean Hotel, awo conoci como Radisson Aruba Resort Casino & Spa, tabata ser yama e tempo ey.

Aruba su promocion como un destinacion turistico mas despues a invadi cinemanan ya cu un pelicula promocional produci pa KLM na 1958 a establece e isla firmemente como un hungador mayor den e arena, un rol cu el a mantene pa e ultimo 50 añanan.

Naturalmente, ningun di e reinvencionnan, cambionan y ahustacionnan continuo lo tabata posibel sin e hendenan ingenioso, cariñoso, hospitable, bon educa y amable di e isla aki. Hibando e industria den solamente 50 aña di 100 pa 8000 camber, mientras cu nan a mantene un tremendo producto turistico y un bon calidad di bida pa hendenan local, a rekeri un inteligencia profundo y e persistencia sigura di hendenan cu sa di unda nan a bin – for di tur caminda, y sa unda nan ta bayendo – pa un futuro briyante, yen di promesa, aunke lo tin contratemponan de bes en cuando.

Riba e potretnan por mira con tur cos a cuminsa, e diseño original y e logo di celebracion di Radisson Aruba Resort Casino & Spa.



Sorpresa na Casa Tua Barcelona

ORANJESTAD -- E cumpleañero Dooley Tromp a ricibi un celebracion di sorpresa pa su cumpleaños, duna pa su bunita casa Sylvina Medina. Sylvina a invita e bon amigonan di Dooley pa bay Casa Tua Barcelona, y cu e ayudo di un amigo a logra saca Dooley for di cas, pa playa y riba e trapi, unda el a wordo ricibi cu kelkinan di champagne y a cana drenta sin sospecha algo, totalmente sorprendi pa tur esnan presente.

E fiesta a wordo organiza pa Isabella Kainama-Rugebregt, Gerente di Mercadeo, Casa Tua Restaurants, y a sirbi delicioso Tapas, Albondigas, Tortillas Patatas, Jumbo Shrimp Tarentina, webo yena Spaño, Goat cheese y Gouda cu garlic bread, Aceitunas - oleifi berde yena cu peper cora, Paella Spaño, cual tabata pas perfectamente cu e fiesta riba diabierna anochi, y un homemade Tiramisu pa pasaboca. E kanikanan a sirbi un sin fin di Sangria, fresco traha pa Stefan, kende tambe a sirbi un sin fin di champagne.

Riba e potretnan por mira Dooley y amigonan riba e teraza habri di Casa Tua Barcelona, celebrando su sorpresa di cumpleaños.













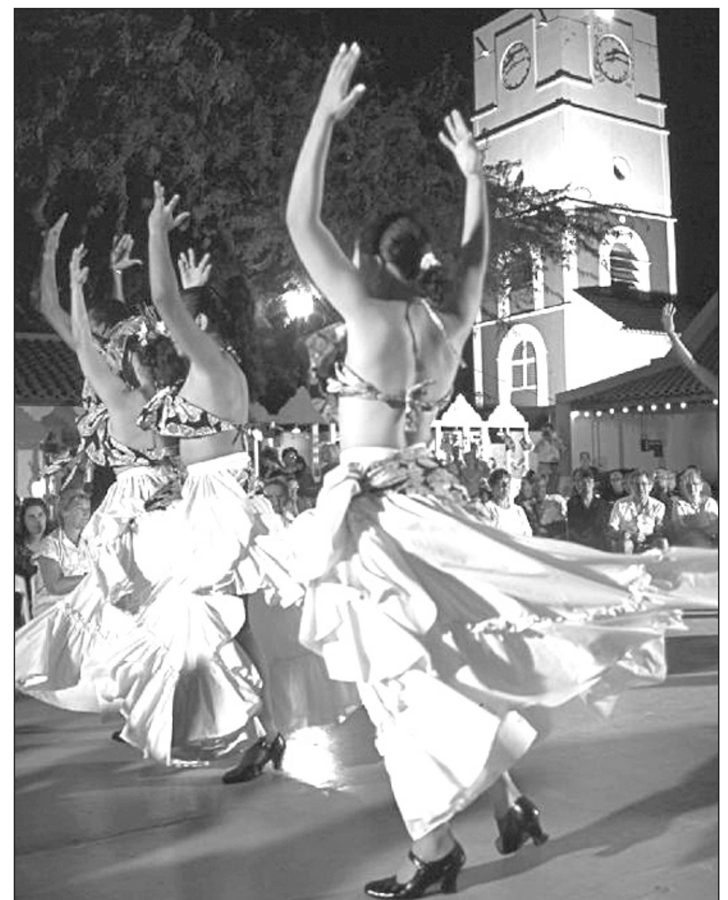
Programacion di Bon Bini Festival pa awenochi





ORANJESTAD – Manera tur Diamars, awe Bon Bini Festival lo tuma lugar aya na sede di Museo Historico na Fort Zoutman. Esaki ta e programa di presentacion artistico incluyendo musical, canto y baile, pa awetardi. Entrada ta solamente 5 Florin y tambe tin bon cuminda pa deleita e paladar.

6:45 – 7:00 – Steelband New Generation Steelband bou direccion di Eric Figaroa.
7:00 – 7:10 – Cah'I Orgel Nos Ana Rosa bou direccion di Sr. Buchi Irausquin cu un wals, danza y un tumba.
7:10 – 7:25 – Grupo di baile Dancing Beez bou direccion di Sra. Sheila Lazo-Tromp cu e wals 'Aruba.'
Mini Chaz Dancers bou direccion di Sra. Chastity Hodge cu e seu 'Ora Dushi.'
Dancing Beez cu un wals/mazurka 'Biento nor'este.'
Youth Chaz Dancers cu e mazurka 'Nora Marisol.'
Dancing Beez cu un danza
7:30 – 7:45 – Grupo musical Tambu Sodo y Cuero bou direccion di Sr. Wiwi Maduro cu dos cancion:
1. 'Pilar' - (Lucia)
2. Tenele no lage bay - (Vicente)
7:45 – 7:55 – Cantante Jose David cu tres cancion
7:55 – 8:25 – Youth Chaz Dancers cu e wals 'Crispina.'
Dancing Beez cu un mazurka
Youth Chaz Dancers cu e tumba 'Fiesta Rubiano.'
Dancing Beez cu e tumba 'Potpoury Tumba.'
8:30 –8:45 – Tambu Sodo y Cuero cu dos cancion:
Pajarito – (Lucia)
Huda - (Vicente)
8:45– 8:50 – Youth Chaz Dancers cu un mix di Carnaval
8:50 – 9:00 – New Generation Steelband



De Palm Tours a gana premio Estrella como Best Incoming Tour Operator 2008



ORANJESTAD - Durante e anochi final di CATA 2009, De Palm Tours a gana e Premio Estrella, un premio pa " Best Incoming Tour Operator" di 2008. E "Premio Estrella" ta un premio cu cual ATA ta reconoce e miho Operador di Tour di Latino America.Mirando cu CATA ta celebra su 20 aniversario e aña aki, ATA a dicidi di reconoce su partnernan local tambe. E idea tras di esaki ta cu CATA por wordo realiza entre otro mediante e esfuerzonan continuo y dedicacion di su partnernan local. Entre otro premionan cu a wordo duna, manera e "Eileen Bartels Daal" award, ATA a otorga un premio tambe na e miho operador di tour local, di cual De Palm Tours a sali ganador absoluto.

E compania a logra score maximo riba "FIT arrivals" y organisacion di eventonan incentivo pa gruponan. E reconocimiento ta un resultado di dedicacion, trabou duro y esfuerzo comun di tur departamento concerni di e compania en particular tur departamento encarga cu "Operations".

De Palm Tours ta hopi contento cu e logro aki y lo sigui pone tur su esfuerzo na brinda servicio y productonan excelente no solamente pa e mercado di Latinoamerica pero na tur bishitante di Aruba. Riba e potret por mira di robes pa drechi: Angelica Vleeming-Muñoz (Corporate Marketing Manager), Stephanie Koole (Senior Sales Manager / International Sales), Angelo Tromp (Account Executive Destination Management Services) Irene Perez (Sales Manager Latin America), Esme Pontilius (Representation Department Supervisor), Darlene York (Operations Supervisor).

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa Aruba.com a keda lansa

PALM BEACH – E Aruba Tourism Authority a organiza un fiesta na Radisson Aruba Resort Casino & Spa na honor di e lanzamento oficial tan anticipa di www.aruba.com, e isla su website ultra moderno cu ta rediseña y renoba.

E web site ta na curazon di e isla su campaña dibertido y excitante di mercadeo y promocion.

Na 2009, Aruba ta disfrutando di visibilidad halto, specialmente na Merca, cu e campaña titula "90.000 amigo cu bo no a conoce ainda."

E campaña ta den pleno accion actualmente y por ser mira riba billboards, den varios cinema, den prensa skirbi y na radio.

E ta invita bishitantenan pa un isla special yen di solo y playanan perfecto.

E campaña a wordo concebi pa diferencia Aruba den e 'lama di similaridad,' y el a wordo funda pa e Aruba Tourism Authority cu un inversion di Awg 31 miyon, fortalece pa un fondo di contingencia di Awg18 miyon y e contribucion di e Aruba Hotel & Tourism Authority cual tabata un suma di Awg 8.7 miyon.

Tur e avisonan di Aruba na Merca ta dirigi e consumidornan na e website nobo di Aruba.com, unda nan por haya informacion rico y completo, cual ta crea un vision di e vakantie riba nos isla, creando e deseo di bishita Aruba y fomentando soñonan di un dushi vakantie.

Siman pasa, den e Radisson Grand Caribbean Ballroom, e website nobo a bira un realidad, lansa pa Myrna Jansen di ATA, y Rob Smith di AHATA.

El a revela cu ademas di e capacidadnan tradicional di website, Aruba.com tambe ta ofrece networking social -- mescos cu Face Book -- unda hendenan local y bishitantenan por socializa, comparti experencianan y bira amigonan.

Aruba.com ta e prome den su concepto pa tambe ofrece e hospitalidad, amistad y networking social na e isla su habitantenan, kendenan ta ser invita pa registra, bira envolvi, interacciona y comparti experiencia nan cu bishitantenan.

Mientras cu AHATA, representando e sector priva, ta dirigi e website su sistema di reservacion y aspecto di negoshi, ATA, representando e sector publico, ta responsabel pa e contenido y ta encarga pa update e website cu e detayenan mas nobo y corecto.

Bo ta ser invita pa bishita Aruba.com, registra y load bo perfil, bo videonan y bo potretnan. Registracion ta facil, riba e home page di aruba.com.

Bira un miembro y conoce e "90,000 amigonan cu bo no a conoce ainda."

Riba e potretnan por mira e encuentro na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, unda cu e Aruba.com nobo a haya un introduccion hopi celebratorio for di e personalidadnan di ATA & AHATA.









BON DIA Aruba

Hopi hende y atencion pa cu e Annual Bridal & Social Events Fair na The Westin Resort


Photo by Julia Renfro


Photo by Julia Renfro


Photo by Julia Renfro


Photo by Julia Renfro


Photo by Julia Renfro

PALM BEACH – Manera a keda anuncia, Diadomingo ultimo, a tuma lugar na The Westin Resort Aruba, e Annual Bridal & Social Events Fair. Den su di 10 edicion, e evento aki a bolbe hala e atencion di un publico grandi buscando informacion pa cu organizacion di nan evento festivo.

E evento annual ta trece hunto un cantidad grandi di compania y expertonan local mustrando nan facilidad y servicionan, pa crea henter e pakete di experiencia cu ta bruid, prome santo comunion, aniversario y tur otro evento social. E facilidad di por mira tur cos hunto bou di un solo dak y na un solo momento, ta loke ta haci di dje asina atractivo.

E feria a tuma lugar den e Grand Ballroom entre 11'or di mainta y 6'or di atardi. Mester bisa cu den transcurso di dia, e fluho di persona tabata constante, pa cual tur e comerciantenan participante a keda masha satisfecho. Tambe por a admira varios desfile di moda, saborea e delicianan prepara dor di e ekipo culinario di The Westin Resort Aruba, entre otro atractivonan. Riba e combinacion di potret ta haya un bista mas cla di con e evento tabata.


Photo by Julia Renfro




Photo by Julia Renfro



Photo by Julia Renfro


Photo by Julia Renfro


Photo by Julia Renfro




Photo by Julia Renfro


Photo by Julia Renfro






Photo by Julia Renfro


Photo by Julia Renfro





Photo by Julia Renfro


Photo by Julia Renfro

BON DIA Aruba

Celebracion di 18 di Maart na La Cabana

EAGLE BEACH – Tur asociado di La Cabana Beach & Racquet Club a bini hunto den e hotel su sala di conferencia na honor di Aruba su dia nacional, 18 di Maart. Nan tur tabata bisti cu tee-shirt special di celebracion y a cuminsa e encuentro door di para y scucha nos himno nacional, cual a wordo canta pa Quincy Hasham, kende tambe a inclui un potpourri di canticanan faborito di Arubiano den su presentacion excelente. E encuentro tambe a duna informacion tocante e historia di e bandera y escudo Arubiano, cual a ser conta pa Rina Maduro, y poesia patriotica declama pa Jessica Franken. E cantante hoben Nathaniel Henriquez a presenta un cantica di amor pa Aruba, y Gerente General Joe Najjar a desea su coleganan y nan miembronan di famia un dushi Dia di Himno y Bandera.

Riba e potretnan por mira e canamento ceremonial cu e bandera y e encuentro solemne y festivo di asociado, cual a culmina cu pasapalonan local delicioso.













RBTT bank a gradici e agencianan di auto

Tambe RBTT Bank a anuncia su campaña nobo di prestamo pa auto!

ORANJESTAD – Diahuebs anochi dia 12 di maart RBTT Bank a tene un recepcion pa tur e "Agencianan di Auto" di Aruba na Casa Tua Restaurant den Aventura Mall, Oranjestad. Meta di evento aki tabata pa gradici e Agencianan di Auto pa e bon cooperacion di e aña cu a pasa.

Sra. Edna Farro, Presidente di RBTT Bank Aruba N.V., a hiba un palabra special na tur esnan presente: "Mi ta hopi contento y agradecido pa e bon relacion entre e agencianan di auto y RBTT Bank durante aña 2008. Cu e evento cu nos ta brinda awenochi nos ta expresa nos gratitud pa esaki. A pesar cu tin un crisis financiero y economico rond mundo, mi por menciona cu nos di RBTT ta orguyoso cu nos compania madre Royal Bank of Canada (RBC) ta un di e banconan di mas solido na mundo actualmente. Por constata den un rapport cu a worde saca door di e revista famoso 'Global Finance' riba dia 25 di februari ultimo, cu RBC a sali number dies riba un ranking di e cincuenta banconan di mas sigur aki na mundo ('Worlds Safest Banks'). Riba e ranking aki RBC ta e prome banco di henter e 'Hemisferio Este' cu ta aparece. Esaki sigur ta un prueba di e confianza cu e mundo financiero tin den RBC. RBTT Bank Aruba N.V. ta orguyoso di ta forma parti di e grupo di RBC."

E mesun anochi aki RBTT a anuncia su campaña nobo di prestamo pa auto cu ta cuminsa dialuna dia 16 di Maart. E campaña aki ta encera un descuento di 2% di interes efectivo riba tur prestamo pa auto nobo y tambe 30% di descuento riba seguro di auto. Ademas tur aplicante ta participa den un gran sorteo caminda e ganador lo gana su prestamo na 0% di interes. Esaki ta significa cu e ganador lo no paga ningun interes durante henter e termino di e prestamo! E campaña lo core pa tres siman te cu dia 3 di April 2009.

Por a nota cu e gerencia y personal di Agencianan di Auto y RBTT Bank a pasa un anochi sumamente ameno. Por ultimo como muestra di aprecio, tur e invitadonan a ricibi un bunita regalo cortesia di RBTT Bank. Ariba e potretnan nos ta aprecia personal tanto di e "Agencianan di Auto" como di RBTT Bank Aruba N.V. disfrutando di un tremendo ambiente riba e anochi aki.









BON DIA Aruba

Storianan di un Mucha di Lagoen di Playa

Skirbi pa Clyde Harms

Capitulo 3: Lagoen di Playa - Un oceano di diversion, un fuente di placer

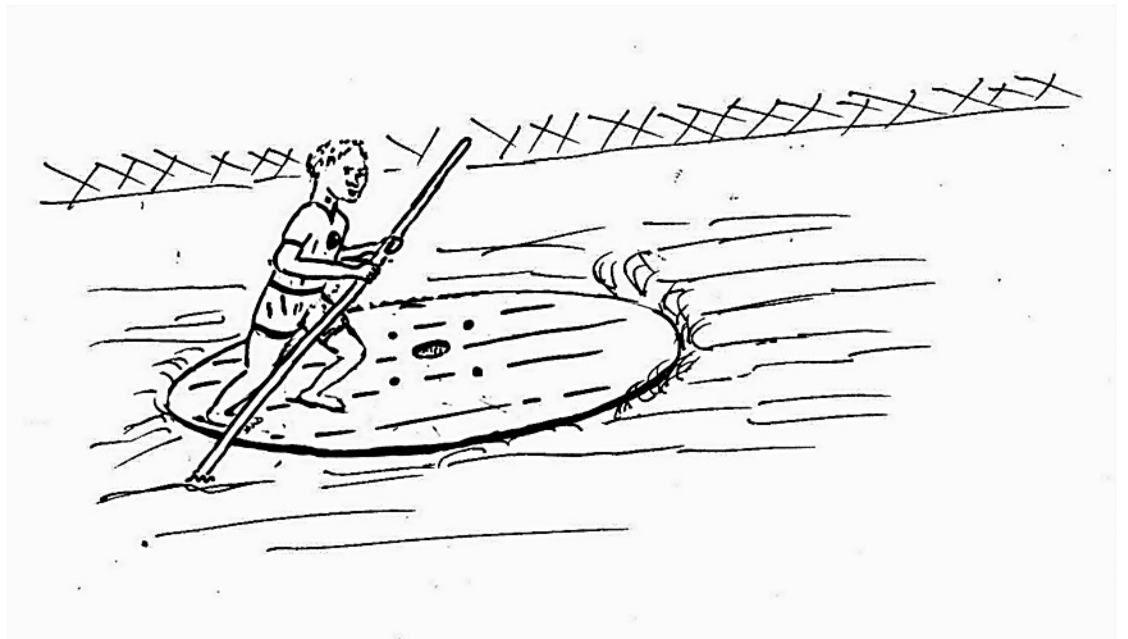


***Lagoen Un Oceano di Diversion.** Pa nos, Lagoen tabata un oceano grandi, cu tur clase di oportunidad pa diversion, un fuente di placer cu pa añanan largo tabata center di nos bida den nos oranan liber. Aki, mi rumannan Harold, na timon, cu Nel ta navega nan boto chikito den Lagoen ora cu laman ta halto. Foto di archivo di autor.*

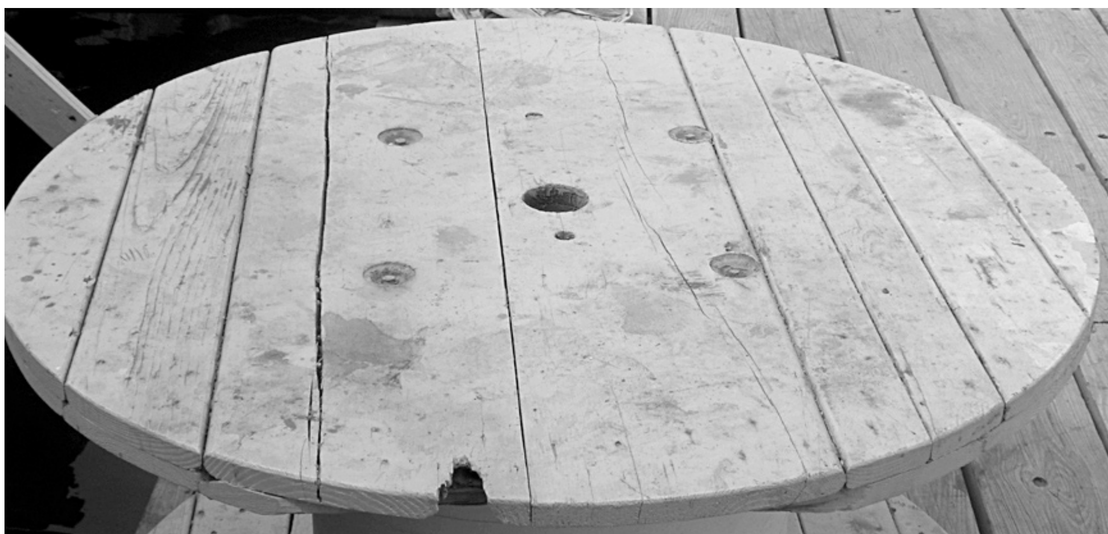
ORANJESTAD - Rooi Lagoen ta cuminsa banda di Paradera bou nomber di Rooi Malanchi, e ta sigui bou diferente nomber manera Rooi Afo y Rooi Manoonchi te ora cu e desboca den Paardenbaai bou nomber di Lagoen di Playa of simplemente Lagoen. Tempo cu nos a bay biba na Lagoen, e rooi normalmente tabata hopi seco y sushi. Cu tempo, e tubonan di sushi di cas a wordo kia y esey a yuda limpia e awa. Tambe, ki ora cu laman tabata halto Lagoen tabata yena y e tabata haya un bon laba. Pa nos, Lagoen tabata un oceano grandi, un oceano cu tur clase di oportunidad pa diversion, un fuente di placer cu pa añanan largo tabata center di nos bida den nos oranan liber.

Un di e actividadnan cu muchanan di Lagoen ta corda cu nostalgia ta coremento cu flot. E flotnan tabata traha di e wielnan di palo di e rolnan cu tabata bin cu kabel di electricidad pa Landsradio Dienst. Landsradio Dienst tabata almacena e rolnan bashi dilanti di Fort Zoutman cerca di Lagoen y facil pa nos coy nan pa nos uso. Nos tabata desmantela e "wielnan" for di e resto di e rol y usa nan como flot.

Como cu e flotnan tabata rondo tabata hopi dificil pa pusha nan sin nan drey pa loco. E wielnan chikito tabata mas lihe pa desmantela y pa pusha adilanti, pero nan tabata drey hopi. Mas grandi e wiel, mas dificil tabata pa desmantela nan y mas forsa tabata necesario pa pusha e flot, pero menos problema bo tin cu e dreymento. Pa palanca nos semper por a haya biga bieu den cura di Openbare.



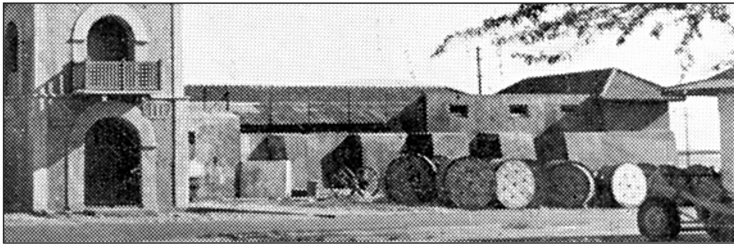
***Flot-sketch.** Pushamento di flot tabata un actividad mashapopular den Lagoen y tabata manera pa coy piskechi. Sketch cortesia di semi-Lagoenero Carlos Croes.*



***Close-up di un flot.** Esaki ta foto actual di un flot manera cu nos tabata usa den Lagoen. Nos no tabatin placa pa pinta nan.*

Continua B/17

Continuacion di B/16

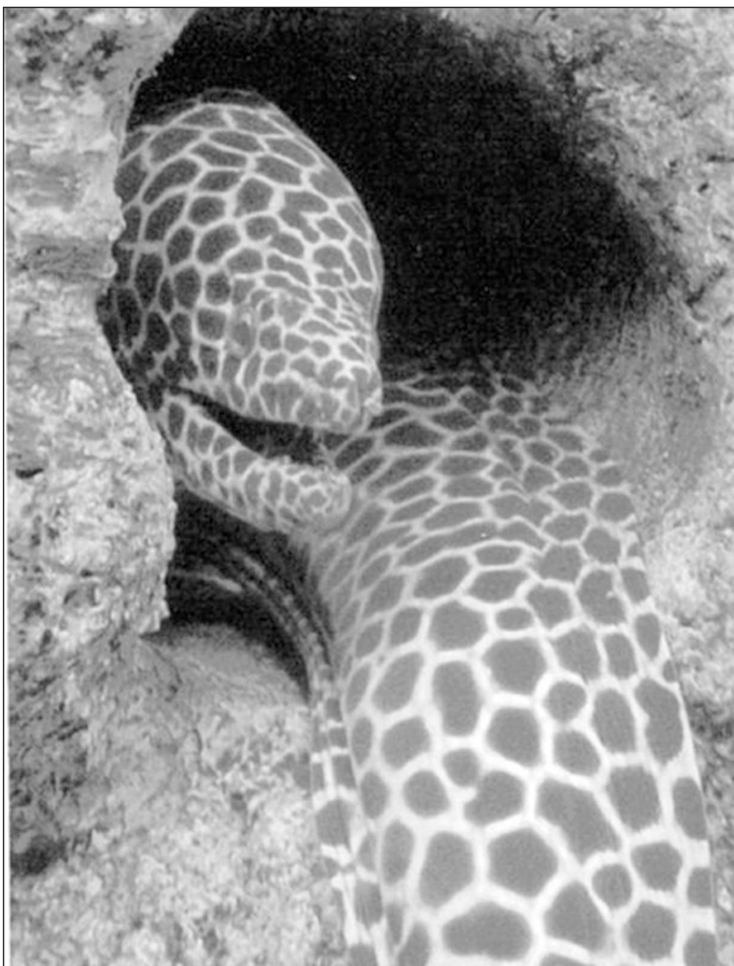


tin cu e dreymento. Pa palanca nos semper por a haya biga bieu den cura di Openbare. Hopi biaha tabata sosode cu e palanca ta pega den lodo y eynan e flot ta keda drey mey mey di Lagoen. Un situacion hopi embarazoso y fastioso pa esun riba e flot. E solucion tabata pa meña e palanca cu hopi pasenshi te cu e los di e lodo Algun di e muchanan mas grandi tabata risca bay te cay cu nan flot. Pesey nan tabata usa un palanca hopi largo mes, y usa un ruta cu tabata pasa riba un "seco blanco" cerca di cay.

Piscamento tabata otro di e placernan grandi tempo cu nos tabata mucha na Lagoen. Nos tabata cumpra casi tur cos di pisca manera liña, anzue, chumbo, snel, etc. cerca Mo Fay Wever, un tio di Rufo Wever cu tabatin su negoshi na Wilhelminastraat pariba di caminda stacion di polis ta awor. Cu e raisnan di mata di mangel nos tabata tam nos liñanan di pisca pa "camuflanan", haci nan scur pa piscanan no por mira nan. Supuestamente e liñanan tabata keda mas fuerte tambe.

Pa as nos tabata coy cabaron den lodo bou di e matanan di mangel. E miho moda di coy cabaron tabata pa usa saco cora di ciboyo cu tin e wowonan grandi. E proceso tabata rekeri dos mucha. Nan dos tabata lastra un banda di e saco algun centimeter bou di lodo y despues di pase mas o menos un meter nos ta lanta e saco diripiente y casi semper nos ta haya dos of tres cabaron y de bes en cuando algun piskechi ta zapatea den e saco. Maske cuanto cabaron nos tabata coy, nunca nos mes no a come nan.

Un otro manera di haya as tabata core cu flot duro contra biento pa haci piskechinan bula riba flot y e ora ey nos ta captura nan. De bes en cuando nos tabata haya halder grandi cu tambe ta bula cay riba nos flot. Ora nos tin suficiente as nos ta bay na punta of na meymey di dam y aya nos ta tira liña. Tabatin hopi sorto di pisca: Cabricuchi, robeki, carañito, cora candelchi, macamba, bers, masbango, pamper, gutu, masbango,etc. Halder y guepi no tabata come cabaron ni piskechi, nos tabata use pida pan of funchi pa nan. E keberonan tabata facil pa pisca, pero ningun hende no tabata come nan. E ladronchinan preto tabata digno di nan nomber: Mi no ta corda cu hamas un di nos a coy un cu liña.



Den e piedranan di e dam na banda di Lagoen semper tabatin congla grandi scondi, pero nos no tabata piscanan pasobra nos no tabata sa cu nan ta coy come.



Hopi aña despues, na un pueblo di piscado na e isla Mön, Dinamarca, mi a descubri con bon congla ta smaak, pero tempo nos a biba na Lagoen, e conglanan por a broei sin peliger. Al contrario, e conglanan tabata un peliger pa nos. Un biaha nos amigo 'Chinki' a hinca su man den awa pa laba e piscanan cu el a caba di coy ora cu diripiente el a sinti un dolor fuerte di un pica na su man. Ora cu el a saca su man fo'i awa Chinki a constata cu un congla a kita un pida dede den un hap.

Na punta di dam e awa tabata basta hundo y semper limpi, y aya nos tabata gusta tira un zambuya, pero e luga preferi pa landa tabata na Anamichi, un boca masha chikito cu santo blanco, cu ta keda dilanti di Julianaschool. Ta na Anamichi mi papa a siña mi landa. Tur Diadomingo e tabata hiba ami y mi rumannan landa aya. Un Diadomingo el a hiba mi mas o menos 50 meter pafo y kedando algun distancia di mi (por si acaso), el a laga mi los y bisa mi: "Landa bay bek bo so". Mi no a haya diploma, pero setenta aña despues ainda mi ta corda e dia ey cu orguyo y cu gratitud na mi tata.

Nos tabata gusta haci chansa cu otro dianan cu nos tabata landa na Anamichie. Un di nan tabata "lora paña na buscuchi." Normalmente ta e ultimo pa sali di awa ta haya su pañanan tur na conopi duro. Un chansa cu ta consumi bo, pero no tabata dañino. Tabatin un otro "chansa" cu si tabata peligroso. Esey tabata cu esnan cu a sali caba di awa tabata tira e ultimo(nan) den awa ainda cu piedra ora cu por fin nan tabata purba landa bin tera. Un biaha un piedra a dal mi riba mi cabes y mi a kere cu mi tabata bay flou. Ta bon cu mi a corda cu tabatin un parti seco caminda cu mi por a para. E ora ey esnan cu ya tabata na tera a tira nan curpa den lama y bi yudami. Mi ta kere cu esaki tabata e fin di e tiramento di piedra, pero maramento di buscuchi si nunca a stop.

Pabou di dam e awa tabata limpi y suficiente seco cu nos por cana. Ey tabatin pustamento di botonan miniatura di e Margariteñonan cu tabata traha bordi di barconan di pisca. E botonan tabata wordo traha di palo di bonchi, un palo masha lihe. E kiel tabata wordo traha di chumbo herbi basha den un formalete cu e forma cu e trahado di boto tabata kier. Tabatin boto cu kiel hundo, otronan tabata opta pa un kiel plat pero diki. E tempo ey no tabata conoci cu chumbo ta un carcinogeno peligroso y e tabata obtenibel hopi facil.

Un di e miho trahadornan di boto tabata Galo Mata, capitan di e botonan di pisca "di ijs" Mirlo y Indres. Contrario cu e botonan di nos piscadornan local cu tabata bay pisca y bolbe e siguiente mainta, e botonan Venezolano tabata keda afo pa un of dos siman, y pesey nan tabatin un ijsbox grandi pa warda e piscanan. Galo tabata tata di 11 yiu, entre nan ta Jaime Mata, cu te recien tabata director di SKOA. Galo y su famia tabata biba na Zoutmanstraat 29 cerca di Lagoen.

Otro bon trahado di boto miniature cu mi ta corda tabata Guadalupe Marcano, paisano di Galo. Guadalupe tabata conoci como e miho cosedo di bela di barco. E tabata traha riba botonan di pisca manera Rea y Volga. Nos rumannan a haya na un di e botonan y nos tambe tabata participa den e pustamentonan.

Nos no tabatin placa pa cumpra un boto pero nos tabata sa di traha nos mes boto. Nos tabata coy blachi di zink bieu di cura di Openbare Werken y doble den dos. Na cada punta nos ta claba e zinc den un biga di 2X2, y voilá, nos tabatin un canoa. E plachinan largo tabata sirbi pa canoa di dos persona. E canoanan di zink tabata pisa y peligroso, pasobra si nan bolter nan ta sink mes ora. E muchanan tabata bisa: E boto traha di zink, lo sink. Asina mes nos tabata rema e canoanan aki te na e cay pabou di caminda Renaissance Island ta awe.

Cu tempo, cosnan a drecha pa nos y nos a cumpra un boto di rema chikito. Mi rumannan grandi a laga traha un master y nos amigo Guadalupe Marcano a cose un bela p'e y pronto nos por a navega dilanti di dam y te hasta den Lagoen ora cu awa tabata halto.

Storianan di un Mucha di Lagoen ta continua otro siman.

clydeharms@setarnet.aw

Nota: Mi ta hopi agradecido pa e anecdotanan cu lectornan a manda mi y mi ta sumamente contento cu e recepcion cu e "Storianan" ta haya, di lectornan aki na Aruba y den exterior.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Tsunami ta lansa su tema promocional nobo titula "Maske ta un biaha"



For di e team di maneho di e banda popular Tsunami, nos a bin compronde cu nan ta masha gradici cu loke tur DJnan, radio stacion y medionan di comunicación scirbi a haci p anan durante e apoyo ricibi durante e temporada di carnaval 55 (2009). Y cu e apoyo aki tabata uno incondicional promoviendo cada un di e bandanan local cu nan temanan di carnaval. Esaki ta muestra palpabel cu nos hende ta yuda promove nos musiconan local.

Di parti di Tsunami nan kier a gradici tur e participantenan cu tabata den nan grupo carnaval 2009 bao di e nomber "White Sensation" cu den menos di 48 ora a wordo forma y haci nan gana e premio "Grupo cu mas ambiente" den e parada di Playa.

Un danki den nomber di Tsunami n'e parcipitantenan p'e tremendo ambiente cu nan a expresa durante e dos paradanan grandi di Carnaval. Tambe Tsunami kier a gradici tur otro organisacion cu a deposita nan confiansa den Tsunami pa forma parti di nan actividad nan durante e temporada di carnaval (manera entre otro Jolly Kids).

Mirando cu ya caba e temporada di carnaval ta tras di lomba, Tsunami kier a presenta nan proximo tema promocional p'e temporada cu ta titula "Maske ta un biaha" canta p'e simpatica Sashah Figueroa.

E tema riba su mes ta papia pa su mes "Maske ta un Biaha"…cu ta basa riba un cierto sentimento cu bo tin pa otro persona cu bo ta admira, pero dor di circumstancia y otro obstaculonan bo no por mustra e sentimento aki directamente. Pesey nan kier a djies pone e tema aki den un plano mas inmaginatorio si en caso bo haya e oportunidad pa un solo biaha, ta con e lo bay ta cu e persona cu bo ta admira den secreto.





E tema aki ta aparece riba e mas reciente album di Tsunami titula "PLUGGED" di cual ta e tema number # 7 riba esaki. E produccion ya caba ta disponibel nan tur e disco tiendanan como tambe serca cada un intregante di Tsunami.

Alaves, e team di maneho di e popular banda Tsunami kier a informa cu nan ta trahando riba diferente proyecto cu mester wordo cristilisa p'e aña'ki ainda cu ta nan propio grupo di carnaval y tambe traha riba e siguiente album….y tur e cosnan aki nos tin cu keda pendiente pa nan.

Den nomber di Tsunami nan kier a gradici cu awendia nan e comunidad local cu awe nan ta gosa di un respet enorme y di ta un di e bandanan mas solicita, tambe nan ta desea di por haya e mes un apoyo di tur su fanaticonan, e comunidad local y tur medionan di comunicacion.

Y solisita nan tema promocional "Maske ta un Biaha" canta pa Sashah Figueroa, pasobra na un momento dado di bo bisa lo bo por haya'bo den un situacion asina of eventualmente bo ta den dje….

Esaki ta su su su su Tsunami cu ya caba unda cu nan bay ta laga un bon imprescion atrás, pendiente t anan presentacionnan na Corsow den luna di april.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Awe tin rueda di prensa p'e concierto di Aventura



Ayera nos a haya e notificacion di parti di e promotor cu awe tin un rueda di prensa p'asina confirma bishita di e grupo popular aki Aventura. Pa loke nos a compronde e exigencianan ta masha halto mes y esaki sigur despues cu e grupo a bin ta gana su fama. Prijs y exigencianan a bay te riba dak, pero esnan cu kier wak artistanan grandi mester wanta su mes na esaki. Pasobra si no tabata asina nos por a wak un Madonna, Michael Jackson, Britney Spears, The Police y asina nos por sigui menciona. Un cos si, tin detayenan cu companianan local no tin den stock y tin cu huur esaki na Venezuela. Anthony (Romeo) ta viaha su so y no cu e grupo y esaki ta pisa mas riba e raider di Aventura.

Robin Williams ta recupera di operación di curazon



Robin Williams ta recupera di su operacion di curason cu su docternan a califica como exitoso. E operacion a tuma luga den hospital na Cleveland. E actor di 57 aña a reemplasa un valvula di aorta. E publicista Mara Buxbaum y Chris Kanarick a bisa cu nan ta spera su completo recuperacion lo tuma mas o menso ocho (8) siman. Williams inicialmente a ricibi tratamento den e Hospital di Universidad di Miami, pero despues a traslade pa Cleveland. E tabata na Florida na principio di luna ora cu el a cancela e resto di e funcionnan di su show di comedia yama "Weapons of Self-Destruction" despues di a cuminsa perde rosea. Den un comunicado emiti dialuna, Robin Williams a gradeci su doctornan y na "tur e personanan cu a expresa su amor y preocupacion na dje".

Juan Luis Guerra, ta serca di nos



Fin di april lo ta di bishita na Corsow, El profesor del Merengue…Juan Luis Guerra y su 4:40. Den cuadro di su di dos parti di su gira e artista merenguero lo ta di bishita na Corsow di cual sigur esaki lo ta mesun of mas exitoso cu su ultimo biaha. Aunke den e comparacion cu Aruba, e asistencia di publico na Corsow tabata mucho mas grandi cu esun local.

Olga ta na caminda



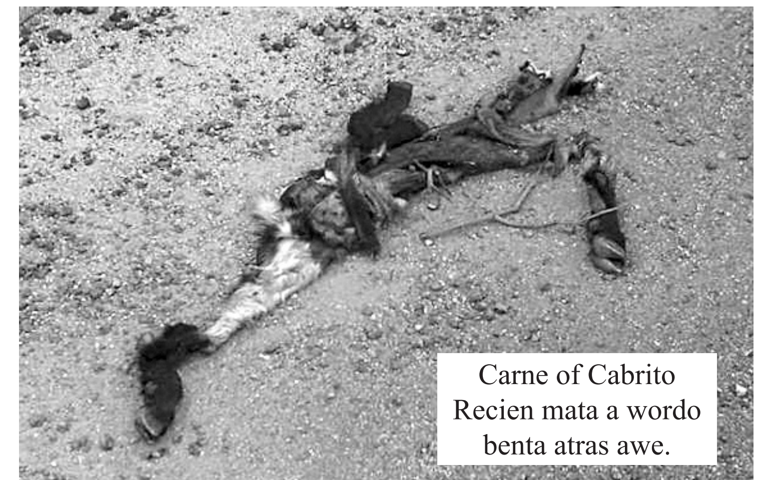
La mujer de fuego, manera e ta wordo yama lo ta na Aruba den concierto. Un di e bon atraccionnan cu lo ta na Aruba. Ta mustra cu tur fin di siman lo tin un artista di bishita na Aruba. Mientras cu aña pasa nos por a conta cuanto concierto tabatin. Sin duda cu Olga ta un super bon atraccion mas ainda cu su album live nobo ta sona tremendo.

Sushi y animal morto ta wordo tira den mondi di Santa Cruz


Coy hunga bieu.


Television bieu


Resto di coper y saco di sushi y hopi mas.


Carne of Cabrito Recien mata a wordo benta atras awe.

SANTA CRUZ - Un lector di Bon Dia Aruba masha preocupa pa e cantidad di sushi cu ta afecta e districto di Santa Cruz a manda un serie di potret pa denuncia e situacion desagradabel aki cu a bira un problematica nacional.
E kier a informa cu esaki ta e sushinan cu ta wordo tira den mondi na Santa Cruz, entre otro animalnan manera cacho morto y carne of cabrito den estado di descomposicion cu ta produci un holo desagradabel y un situacion no hygienico, ya cu tin hopi musca anto e berdenan rond.
Ora bo ta pasa Maiky's baha caminda di tera pasa e brug ey tras e sushinan ta wordo tira locual ta birando un dump chikito keto bay. E lector ta haci un suplica cu por fabor pa no tira sushi ni animalnan ey tras mas. E no ta compronde pakico tin hende cu no ta stima e pida baranca aki, ya cu tin dump y dicon nan no ta benta tur cos na dump.
"E hendenan mester stima nos naturalesa paso di baina nos tin mondi, sinembargo nan ta sigui tira sushi tur caminda", asina e lector ta señala.

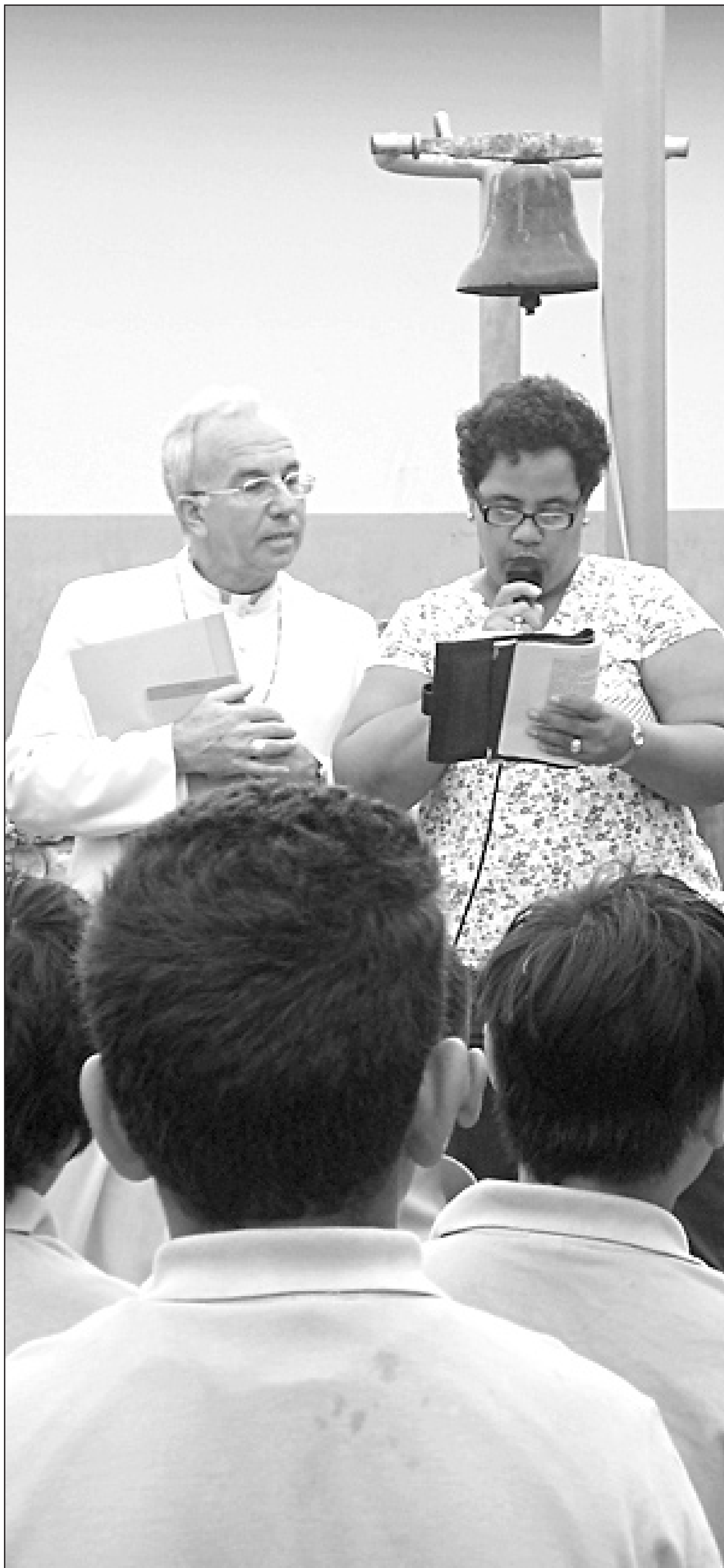

Esaki ta e resto di e cabrito benta ariba caminda


Microwave y saco di yerba benta ey tras.

Obispo Secco ta bishita scolnan na Noord

NOORD - Den cuadro di su bishita pastoral na Noord Obispo Luis Antonio Secco a bishita riba dialuna ultimo Santa Anna school, St. Aloysiusschool y Cayena kleuterschool.
Cu masha respet Obispo a participa na e ceremonia di hisamento di e bandera di Aruba cu tin tur siman na e scolnan basico aki.
Durante e ceremonia Obispo a duna su mensahe pa Cuaresma pa e muchanan corda yuda otro maske con chikito nan ta. Obispo a mustra nan con pa klap man riba ritmo di yobida di awa.
Den cuatro ora di tempo Obispo a cana pasa bishita tur e klasnan di e scolnan aki mustrando masha atencion pa loke e muchanan ta siña na scol.
Na Cayena kleuterschool Obispo a scucha con un grupo di muchanan di 5 aña por a resa Credo completamente for di nan cabes.
E muchanan tabata masha interesa den e trabou di Obispo y nan a bin cu diferente pregunta. E cabezantenan di scol señor Pedro Tromp, señor Wladimir de Cuba y señora Emira Rodriguez-Tromp a keda masha agradecido pa e sosten spirtual cu Obispo a duna.



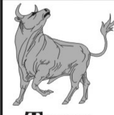








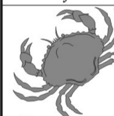
Aries
Bo soño lo ofrece bo algun recomendacion pa bo bida, pero bo no tin cu haci uso di dje.



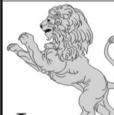
Tauro
E discusion pa poder cu bo ta den pa basta dia caba lo yega na su final awe porfin.



Gemini
Tuma tur cos poco poco ta e miho conceho cu bo lo por tuma pa bo dia awe.



Cancer
Bo ta drentando un situacion na unda cu bo logica ta dirigiendo bo intuicion.



Leo
Awe ta importante pa bo construi relacionnan personal cu bo coleganan.



Virgo
Bo ta hayando varios soño cu tin bo bruha, no preocupa paso nan no tin ningun nificacion.



Libra
Sigui bo beis awe, no pidi disculpa paso bo no ta sinti ambicion pa logra cos grandi.



Scorpio
Prepara bo mes pa expresionnan no spera awe, hende lo tin di papia cu bo, urgentemente.



Sagitario
Haci e mundo un fabor y papia cu mas hopi hende posibel awe, te hasta hende cu bo no conoce.



Capricornio
Lo bo hala atencion cu bo tremendo uso di palabra, haci uso di e creatividad aki pa skirbi poema.



Acuario
Reevalua bo manera di discuti cu n persona importante, purba di tin mas compasion.



Piscis
Un amigo cu ideanan kens awe lo no gana ningun amigo, distancia bo mes di su ideanan.

9

FILMS OF SOPHIA LOREN

4

A Day in Court
Arabesque
Boccaccio
Brass Target
Firepower
Gold of Naples
Grumpier Old Men
Houseboat
Judith
Jury of One
Lady Liberty
Man of La Mancha
Quo Vadis?
Ready to Wear
The Black Orchid
The Millionairess
The Voyage

Q	S	E	A	T	Q	U	O	V	A	T	J	U	E	T
U	B	R	O	S	H	M	I	D	Z	H	I	D	G	R
E	A	K	B	E	U	O	S	N	C	R	T	R	U	Y
T	A	R	T	K	H	N	I	O	U	B	A	J	O	O
Q	X	V	H	V	P	A	F	Y	T	Y	S	T	N	F
G	E	O	E	L	E	S	O	A	W	A	S	V	E	G
A	Y	H	P	I	M	N	D	U	D	R	H	A	N	O
C	T	E	L	E	T	V	G	L	A	B	N	O	M	G
K	A	S	B	L	H	D	W	O	C	C	I	C	F	R
R	O	L	C	U	I	S	M	E	C	A	O	L	P	U
E	B	R	Q	H	M	O	S	A	R	C	B	A	I	M
W	A	E	V	N	I	X	N	J	I	O	M	L	R	E
O	R	W	O	H	B	D	C	T	R	E	A	D	O	E
P	F	T	R	A	R	F	Y	L	Y	B	O	N	M	N
E	R	I	Y	D	E	Q	A	D	L	I	A	H	C	F



SUDOKU
PUZZLES

2	8						6	9
		5	6	1	8	2		
	6			9			8	
		2	4		6	8		
		7	8		3	1		
	1			3			5	
		3	7	6	5	9		
6	5						4	7

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

2	8	1	3	4	7	5	6	9
9	7	5	6	1	8	2	3	4
3	6	4	5	9	2	7	8	1
1	9	2	4	5	6	8	7	3
8	3	6	1	7	9	4	2	5
5	4	7	8	2	3	1	9	6
7	1	8	9	3	4	6	5	2
4	2	3	7	6	5	9	1	8
6	5	9	2	8	1	3	4	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Paradera
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



24 Caribbean Princess
24 Adventure of the Seas
25 Enchantment of the Seas
26 Jewel of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Divi Resorts Himno y Bandera Decoration Contest

ORANJESTAD - Diamars ultimo departamento di Recursos Humanos di Divi Resorts a finaliza e competencia di decoracion di dia di Himno y Bandera.

Aki 6 departamento a competi na e contest di decoracion unda nan mester a decora nan departamento pa honra nos dia di Himno y Bandera.

Tabata tin diferente criteria cu mester a sigui cual tabata, mester tabata netjes, creativo, mester a incorpora elementonan di Aruba su Himno y su Bandera, y elementonan historico di Aruba. E departamentonan tabata lo siguiente: Activities Department di Divi y Tamarijn Beach Resort, Aruba Weddings For You di Divi y Tamarijn Beach Resort, Housekeeping Department di Divi Aruba Beach Resort, Engineering Department di Divi Aruba Beach Resort, Housekeeping Department di Divi Village y Housekeeping Department Divi Aruba Phoenix.

Tur e departamento nan a hasi nan best y nan tur a sa di expresa nan mes den nan mesun bunita forma.

Lamentablemente por tabata tin solamente un ganador y esey tabata e departamento di Divi Engineering.













Nos kier a felicita nan pa nan tremendo presentacion pa cu e actividad aki unda nan a sa di resalta mas pa nos jurado kende tabata Sr. Axcel Figaroa. E tabata un competencia hopi fuerte unda cu e decision no tabata uno facil pa e jurado por a tuma.

Departamento di Recursos Humanos kier a gradici Sr. Axcel Figaroa pa su contribucion como jurado den e competencia aki cual nos sa cu tabata un tarea un poco dificil.

Felicitacion ta bay pa tur e departamento nan cu a participa pa un bunita trabou hasi a la vez tambe gradici nan pa nan participacion den e competencia aki cual tabata un dedicacion na nos Himno y Bandera.

Teen Challenge a haya $5.000 for di Aruba Marriott

Cu ayudo di 22 studiante di Crea Arte Students



Aruba Marriott GM Rick Zeolla ta entrega check na Mili Molina-Granviel, president di Teen Challenge y Gina Heyliger, president di Marriott's Care Foundation cu James Ramos, vice-president di Teen Challenge Board y Marriott Marketing Manager Karin Swiers.

PALM BEACH – Recientemente un check di $5.000 a keda entrega dor di Gerente General y Vice President Rick Zeolla di Aruba Marriott na President di Directiva di Teen Challenge, Mili Molina-Granviel y Vice President James Ramos. Teen Challenge ta un organizacion internacional dunando tur tipo di apoyo social na e comunidad. E division na Aruba ta activo pa mas di 3 aña. E donacion aki lo ser uza pa e realizacion di un centro hubenil di rehabilitacion pa hobennan cu ta sufri di abuso di substancia.

E placa di e donacion a keda recauda dor di 22 mucha di scol, kende tur ta studiante di les di arte di CreaArte bou guia di Miriam de L'Isle. E muchanan a ser pidi na final di 2008 pa crea diez pieza di arte, simulando e 'Aruba Playground for All Generations,' esta Aruba. E participantenan a keda informa cu nan lo crea e obranan aki pa yuda mehora e bida di otro muchanan ya cu e pago di e piezanan no lo bay pa nan mes, pero lo ser dona pa muchanan den necesidad, via e organizacion Teen Challenge.

E diez piezanan colorido a keda revela dia 18 di Februari dor di President y CEO di Marriott International, J.W. 'Bill' Marriott. Un di e pinturanan a ser regala na Sr. Marriott y actualmente ta den exhibicion na su oficina na Washington y base central di Marriott International. E nuebe otro obranan di e coleccion unico aki por ser admira den e lobby di Aruba Marriott Resort hotel.

Teen Challenge Aruba ta consisti di 16 boluntario cu ta traha como personal den e tereno, como tambe 6 miembro adicional di e directiva. Enfoke principal di Teen Challenge ta pa yuda mucha, hoben y tambe adultonan hoben cu e hopi lucha cu nan tin den nan situacion familiar, cu agresividad, abuso sexual, abuso di droga of alcohol y dificultadnan na trabou of na cas. Teen Challenge ta duna training y informacion riba tur e topiconan menciona, ta traha di cerca cu Reclassering y KIA pa yuda re-integra ex-convictonan den sociedad sin cay bek den mal custumbernan y actualmente ta trahando riba apertura di un centro di rehabilitacion pa hubentud. Teen Challenge semper mester di apoyo den forma di boluntarionan cu lo kier yuda den e actividadnan di tur dia como tambe den forma di fondonan financiero. Mas informacion riba Teen Challenge ta obtenible dor di President Mili Molina-Granviel na 582-2400.



Mister 'Bill' Marriott ricibiendo un di e diez pinturanan durante su bishita na Aruba dia 18 di Februari ultimo.



Muchanan di scol CreaArte bou guia di Miriam de L'Isle, cu Sr. Marriott, Prome Minister Nelson Oduber, Minister di Turismo y Transporte Edison Briesen, general manager Rick Zeolla y marketing manager Karin Swiers.



Karin Swiers y Gina Heyliger mustrando e obranan di arte crea pa studiantenan di CreaArte como contribucion na e donacion pa Challenge.





DEPORTE BON DIA Aruba

INTERNACIONAL

Cuatro accidente aereo a laga 16 morto na mundo

BUTTE, Montana, USA (AP) - Un total DI 14 persona, di cualnan e mitar tabata mucha, a muri ora cu un avion monomotor den cual nan ta biaha a cay cerca di un aeropuerto di Montana, esun mas grave di e cuatro accidentenan aéreo cu a sosode den menos cu 24 ora na mundo, y cu a laga un saldo di 16 morto.

Na Japón, un avión di carga di e compania FedEx a cay dialuna aterizando na e princpal aeropuerto internacional di Tokio, provocando e morto di e piloto y e copiloto, ambos Mericano.

Na Indonesia, un avión cu 122 pasahero y tripulante a haci aterizahe di emergencia ayera debi na problema di motor na 600 metro (2.000 pia) di altura.

Na Turkia, un avión ucraniano cu 44 persona abordo a slip y baha di pista ora cu e tabata aterizando na aeropuerto Ataturk di Istambul, asina medionan di comunicación a duna di conoce.

Di acuerdo cu e informacionnan, no tabatin herido.

Un veld di Caiquetio yena di fanatico

Referee no ta presenta pa dirigi e clash den Division Dos: Independiente Hooiberg contra Arsenal





PARADERA- Diabierna anochi nos tabata di bishita na Veld di Caiquetio pa mira e candeloso encuentro di futbol Division Dos, entre e prome y di dos lugar den e campeonato actual esta Independiente Hooiberg y Arsenal. Mester bisa cu solamente un huez di linea nos a bin encontra y e referee mes no tabata presente. Despues di a warda pa mas di 40 minut, a trata na tur manera pa localiza e referee en cuestion, pero envano.

E fanaticada, porcierto un grandi e anochi aki, como tambe e hungadornan di ambos equipo tabata sumamente disgusta cu e hecho aki. Manera nan mes a bisa, “ Bo ta sacrifica un anochi pa bo bini y hunga bala, cambia orario di trabou, tin hasta perde placa, pa bin hunga e wega importante aki y mira den ki situacion nos a bin haya nos den dje”.

Otro nan a laga sa cu no ta prome biaha e cos aki ta pasa, ta diferente biaha e weganan ta para pa motibo cu referee no ta presenta na tereno pa fluit wega, ni sikiera ta yama y cancela su participacion. Esaki ta di lamenta pasobra ta siman pasa, refereenan di Aruba a pasa den un curso rigoroso, caminda na final tur a haya un bunita certificado, anto esaki ta pasa ni un par di dia despues.

Ta parce cu e division aki no tin balor pa e federacion di futbol, mirando e atencion, apesar cu tin equiponan cu ta haci todo lo posibel pa subi division uno. Un situacion asina ta perhudica esnan cu si ta traha na bienestar di nan equipo, pasobra nan si ta entrena serio, tin biaha hasta tres bez pa siman, anto ora di wega referee no ta presenta. A yega ora pa cuminsa programa weganan di futbol Division Dos den Guillermo Trinidad of Frans Figaroa of e stadionnan aki ta solamente pa Division di Honor y Division Uno? E clubnan ta exigi un splicacion di parti di e Comision di Referee y di AVB.

Campeonato Aruba Center League

Lipton Tea y Aruba Rotary ta conoce victoria den fin di siman





PIEDRA PLAT- Aruba Center League su campeonato di baseball ta den full swing, cu su division di Little League. Diasabra tabatin dos wega candeloso na unda cu den e prome wega e equipo di Lipton Tea a topa cu e equipo di Digicel. Aki e muchanan di Lipton Tea ta gana Digicel cu e score di 4 - 2, e miho bateadornan pa Lipton Tea a resulta Mitchel Erasmus 2-2, Ritchenyl Thiel 3-2, Anton Marchena 3-2 y Shannon Folks 2-1, mientras cu e mihor bateador pa Digicel tabata Jose Villafañe 2-1. E pitcher ganador tabata Ritchenyl Thiel mientras cu e pitcher perdedor tabata Joshwin Fingal. Despues di e partido entre Digicel y Lipton Tea a sigui cu e segundo, cu a bai entre Aruba Rotary y Aruba Lions. Den un wega cu hopi hit, Aruba Rotary a knock out Aruba Lions cu e score di 14 - 0. E mihor bateadornan pa Aruba Rotary tabata Ricardo Pelayo 1-1, Jeyfrem Croes 1-1, Roberto Lake 2-2, Josmar Thiel 2-2, Deion Geerman 4-2, Luis Pelayo 3-2 incluyendo 1 homerun, Gianmar Alders 2-1, Gilton Kelly 2-1, Jean Claude Hernandis 2-1 y Gijorn Ras 2-1. E pitcher ganador tabata Timothy Boekhoudt y mientras cu Carlos Perez a carga e derota.





Bon Ehempel pa tur comerciante



PIEDRA PLAT- For di e dirigentenan di Ripoldo Croes Ballpark nos a ser informa cu TEC N.V. ta regalando tur mucha cu conecta un homerun un caha di malta Polar.
Den e fin di siman tras di lombra tabatin sigur dos homerun y Sr. Ripoldo "Poly" Croes mes a haci entrega di e cahanan na e ganadornan. Pabien muchanan! Pabien TEC, esaki sigur ta un bunita inversion cu sigur ta stimula nos hobennan pa sigui haci cos bon, cos positivo. Ohala mas comerciante sigui boso ehempel!



BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Basketball na Club Estrella

Aruba Jrs RBTT campeon den Cadet





STA CRUZ- E weganan di basketball a continua diasabra atardi riba cancha di Estrella Club na Sta Cruz. E prome wega den e division di Cadet tabata pa determina cua equipo lo keda na di 3 y 4 lugar.

YMCA Valero Stars a gana RCA Kliphunters cu score di 43-33. Na half YMCA tabata ariba 19-11. Topscorer pa RCA Kliphunters tabata Marvin Hart cu 10 punto.

Topscorer pa YMCA Valero Stars tabata Raheem Dinzey cu 13 punto y Axel Rodriquez cu 12 punto.

YMCA Valero Stars ta keda na di 3 lugar y RCA Kliphunters na di 4 lugar.

E di dos wega tabata pa e titulo maximo den e division di Cadet aki.

Aruba Jrs RBTT Marlins a gana e wega cu score di 44-34. Na half ya nan tabata dilanti 24-14. Topscorer pa Aruba Juniors RBTT Marlins: Therwin Ruiz cu 12 punto.

Topscorer pa Estrella Aruba Lions tabata Luis Arraque cu 10 punto.

Aruba Juniors RBTT Marlins a bira asina e campeon mientras cu Estrella Aruba Lions a titula sub-campeon.

Tabata un torneo preparatorio hopi exitoso. Un pabien na tur esnan cu a bay cu nan titulo.

Aki 6 siman lo tin un torneo mescos, Aruba Basketball Bond ta corda tur organizacion y club, cu nan mester tin division mini pa participa den campeonato di B- y A-Klas.

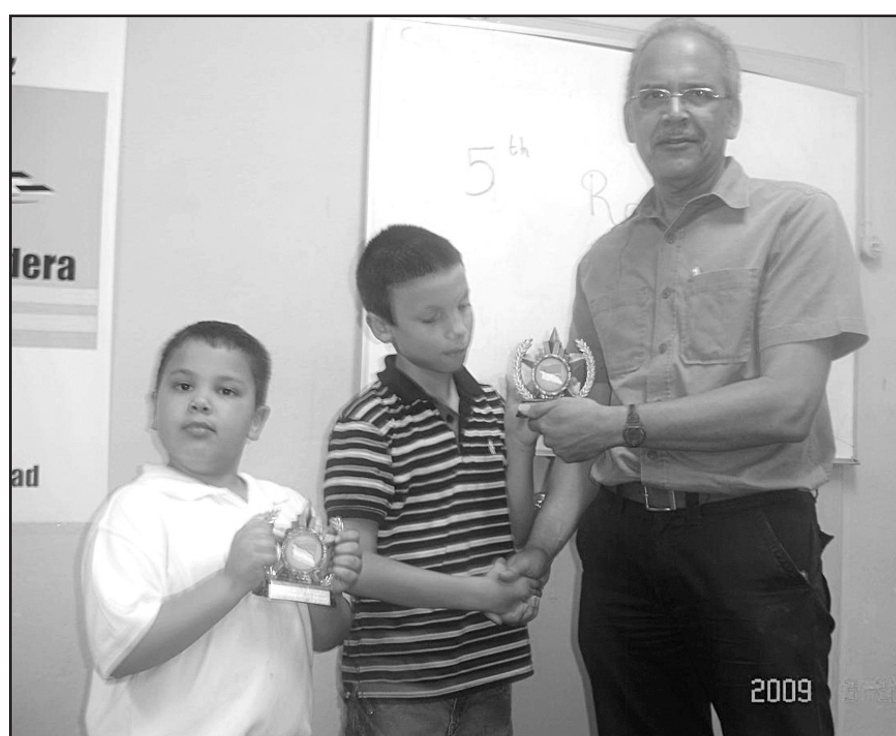






Torneo di Ahedrez "Copa Himno y Bandera 2009" un exito grandi





ORANJESTAD- Diabierna dia 20 di maart a start e ya conocido weekend tournament di ahedrez "Copa Himno y Bandera". Diadomingo atardi e ultimo rond a wordo hunga y tabata alavez clausura y entregamento di premio.

Tabatin 3 seccion, un seccion U-12 pa e chiquitinnan bow di 12 aña. Esaki ta e grupo mas grandi tambe. Un total di 20 mucha a participa na e torneo aki.

Seccion U-16 tabatin 8 participante. E grupo aki por ta mas grandi, pero tabatin hungador cu ta den exterior of ta ocupa cu proefwerk, etc, y no por a participa, Den e grupo aki, mucha muher y mucha homber entre 12 y 15 aña por participa.

Grupo Open, aki den tur hende por participa, pues tambe si bo ta bou 16 aña y bo ta sinti bo mes bastante fuerte pa enfrenta e top di Aruba. Aki den a participa un total di 12 hungador.

Den seccion U-12, e hoben Quitin van de Seijp a bay cu e promer lugar. Quitin a score un total di 4 ½ punto for di 5 partido.

Na di dos lugar tabatin un empate entre Angel Centeno, Eldrick Donata y Tiffanie Oduber.

Angel Centeno a haya e contrincante nan mas duro y a keda na di dos lugar, y Eldrick Donata a keda na tercer lugar.

Den seccion U-16, e competencia tabata fuerte tambe. Despues di 5 rond tabatin un empate entre Luigi Dania y Annelaine Jacobs. Tur dos a score 4 punto. Luigi tabatin mas punto di resistencia y a keda na promer lugar. Ta bon pa remarca tambe cu Luigi a gana di Annelaine tambe den nan wega cu nan a hunga cu otro, Luigi mes no a perde ningun wega. E la tabla si dos biaha.

Na tercer lugar a termina Juan Pablo de Mey. Juan Pablo a score un total di 3 ½ punto.

Den e Open Group, yen di sorpresa a cay. E persona cu a sorprende tur tabata Ahmid Juddan. Ahmid a gana di Osh, Cristian y Octavio y a tabla cu Rigo y Juste.

Otro sorpresa tabata Cristian Soto. Cristian ta studiando na Hulanda, pero ta actualmente na Aruba cu vacacion. Tempo e tabata hungando na Aruba su nivel no tabata di e halto ey. Pero Cristian a logra di bay cu e tercer lugar acumulando un total di 3 ½ punto.

Sigui lesa pagina 5



Curry tuma y aros

Ingredientenan:

1 paki di aros (chicken flavor) of uza bouillon di galiña pa herbe
1 promenton cora
1 promenton berde
1 tomati grandi
1 paki di frozen sweet peas
1 bleki di tuna fish (7 Oz.)
1 siboyo grandi
manteca of margarina Blue Band
curry powder

Slice e siboyo y hase den e manteca hunto cu e aros, mientras ta drei nan. Basha 2 ¾ cup di awa cayente, ½ telep di curry powder y e seasoning di e paki aros. Laga esakinan herbe, baha e candela, pone e tapadera y smor e pa 10 minuut. Corta e promentonnan, bruha nan den e aros, bolbe tape y cushina pa 5 minuut mas. Corta e tomati pida pida y pone den e aros hunto cu mita paki di frozen sweet peas y un bleki di tuna fish. Sigui cushina te ora e aros keda seco.

Bon Appetit!





Continuacion di pagina 4

Na di dos lugar a termina Ahmid Juddan. Ahmid a score un total di 4 punto.

Y na promer lugar, a termina Candidate Master (CM) Juste Lopez. Juste a logra su titulo di CM na e ultimo olympiada na Dresden. Juste a gana tur su weganan. Solamente cu Ahmid e la haci un tabla.

E competencia tabata duro, pero amical. Tur perdedor a acepta esaki deportivamente.

Pastechi House a sponsor riba e ultimo dia pastechi na tur e participantenan.

Ni awacero por a para e 3th Annual 5k Funrun/walk di Colegio Frere Bonifacius







MALMOK - Diasabra atardi, bou di un nubia scur, menasa pa e awacero, e di tercer edicion di e 5k funrun& walk di Colegio Frere Bonifacius a continua. Ya for di den oranan di merdia, e organisadornan a cuminsa na tuma contacto cu meteo pa asina mira si e evento por continua normal. Despues di basta deliberacion, Comision di Mayor, team di maestro di C.F.B y IDEFRE, a opta pa laga e evento sigui. Mester bisa cu esaki no a para e fiel coredor y canadornan haya e caminda pa Fisherman's Hut pa asina participa na un di e caminatanan cu mas a haya su acohida den e ultimo dos anjanan. E 150 participantenan, cu tabata consisti di e alumnonan di CFB hunto cu nan mayornan, famianan y sin lubida e fiel coredor y canadornan, kendenan no ta salta un evento, a sali pa 5.30 exacto rumbo Arashi pa despues bolbe bek Fisherman's Hut na unda e evento e termina. Na final tabata apelsina y iced-tea pa tur participante, mas cu claro a rifa algun bon premio bou di esnan cu a participa. Henter e crew di Colegio Frere Bonifacius kier a manda un palabra di gradicimento pa nos Cuerpo Policial y sr. Alvin Oduber pa e seguridad brinda na nos coredor y canadornan, na Brandweer pa cu uso di nan lusnan. Un danki special y di curazon ta bai na sr. Eric Gomez, kende a causa un impacto cu su trailer full equipa y a percura pa e parti organisatorio bai facilmente.

Un palabra di pabien na tur e alumno y nan mayornan cu a sa na bende e evento aki den bon forma. Otro anja cu Dios kier, sigur nos lo celebra e di 4 edicion di e 5k Funrun/walk di Colegio Frere Bonifacius. Riba e combinacion di foto nos por mira e 5k Funrun/walk di Colegio Frere Bonifacius.

Classic Car Club Aruba manera tur aña a celebra 'Dia di Himno y Bandera' en grande







ORANJESTAD- Di mainta a cuminsa cu e desfile cu a tuma luga na Plaza Betico Croes, tabata reina un alegria pa cu e celebracion.
Ora a pasa dilanti e publico y Gobernantenan presente a ricibi hopi ohh y aplauso. Despues a sali pa un recorido riba L.G.Smith Boulevard te cu e hotel nan grandi.
Al final doñonan di auto a staciona e autonan riba acera riba L.G.Smith Boulevard na altura di ex cas di Viana.
Mientras cu e miembronan a hunga domino, rummy O, y a tene otro actividadnan c'un BBQ masha dushi mes, e autonan Clasico tabata hala hopi atencion di e trafico moviendo riba Boulevard y hopi turista a para pa saca potret di e autonan.
CCCA kier a felicita henter pueblo di Aruba pa cu e dia tan special aki cu ta nos dia di HIMNO Y BANDERA y un danki na tur participante na e evento aki, cu a bolbe bira un sensacion grandi.





Celebracion di cumpleaños na New India Assurance





Nos colega Marlene Werleman a haci un aña mas di bida! Riba portret por mira con nos Directora, Sra. Joy Raghunath ta haci entrega di e regalito cu New India Assurance ta brinda cada trahador riba su dia special. Di parti di tur bo coleganan, Marlene: Masha masha pabien, hopi aña mas di abundancia pa loke ta salud y amor y cu deseo pa bo experencia un desaroyo sumamente fructifero na trabou y den bo bida personal.



Riverplate ta logra triunfo facil riba Jong Aruba diasabra anochi

DAKOTA- Jong Aruba ta den un situacion delicado y despues di a supera Trupial siman pasa pa gana tres punto valioso, a spera cu e ekipo lo bin tur cu tin diasabra anochi pa logra tres punto contra di Riverplate.

Sinembargo e hoben ekipo di Madiki no a laga ningun duda di nan intencion, esta di sigui lucha pa trata di drenta clasificacion, y ta bin anota cuater gol den e prome tempo pa finalmente bin gana cu anotacion abulta di 6-2.

Despues di nuebe minuut di wega, y a caba Riverplate tabatin bentaha di 3-0, loke a influencia henter e curso di e partido y despues di 15 minuut di wega, e ekipo di Madiki a aumenta su bentaha na 4-0.

Rufino Rodriguez na di 3 minuut ta habri e marcador y na di 7 minuut tabata Jelano Cruden kende ta aumenta na 2-0 sigui pa e prome gol di Carlos Quandt na di 9 minuut pa e 3-0 y e mesun Carlos Quandt ta logra e 4-0 na di 16 minuut di wega

Jong Aruba tambe tabtin un parti di e inicio di locura aki ora cu na di 18 minuut e anota su prome gol pa pone e marcador pa e delantero Alberto Lopez.

Den di dos tempo Jong Aruba a duna e impresion di ta reaccionando den bon forma anotando su di dos gol na di 57 minuut, cu e di dos gol di Lopez cu e pone e marcador na 4-2.

Jong Aruba a trata di forza mas gol pero por a nota cu segun e minuutnan tabata pasando, Riverplate a pasa pa domina e accionnan mucho mas facil ya cu e hungadornan di Jong Aruba a cuminza cana riba tereno cu poco mobilidad.

Na di 73 minuut tabata Raul Aparicio kende ta anota e 5-2 pa caba cu tur speranza di Jong Aruba y na di 87 minuut tabata Albert Grovell kende ta logra e 6-2 pa Riverplate na di 87 minuut.



Fuera di e golnan aki, e ekipo di Madiki a faya varios oportunidad claro di gol, loke por a pone e score final mucho mas amplio cu loke el a bira.

E trunifo ta duna Riverplate un total di 23 punto, cu ainda no ta suficiente pa drenta e clasificacion pero si ta yuda pa keda cu speranza ainda pa drenta e prome cuaternan.

Jong Aruba ta keda cu cinco punto, tres aleha for di Trupial cu ta na di nuebe lugar, cual posicion ta evita degradacion directo pero ainda e ekipo di Seroe Janchi ta keda cu tres wega pa hunga pa defini su suerte ainda.

La Fama ta domina Trupial den mal wega y tog ta gana sin problema



DAKOTA- Diasabra anochi e ekipo di La Fama ta supera Trupial cu anotacion di 4-0, den un partido monotono y cu mal futbol.

Den e prome minuutnan, La Fama a inicia tremendo, dominando e accionnan cu bon combinacion caminda solamenta tabata falta e ultimo pase pa yega na e prome gol.

Sinembargo no a dura mucho ya cu na di shete minuut caba tabatya Igmar Gijsbertha kende ta pone La Fama ariba 1-0 y na di 15 mninuut tabata un gol di Rigmar Lodowica, kende ta piki un rebote ora cu portero di Trupial a saca un tiro penal, ta pusha e bala den net pa e 2-0.

La Fama tabatin e partido completamente domina pero segun e minuutnan tabata pasando, e ekipo di Savaneta a cuminza bira slordig den su wega y tabata comete error tras di error. E pasenan ya no tabata yega y e velocidad den e sistema di wega a cai por completo mientras cu e medio campo no tabata funciona. Den di dos tempo e situacion a sigui mescos, cu Trupial practicamente sin por yega na e gol di La Fama pero e ekipo berde blanco tampoco por a saca probecho di su dominio.

Tabata e veterano goleador Lesley Filomena kende ta anota e 3-0 pa La Fama y faltando dos minuut pa final di e partido, tabata Lionel Tromp kende ta penetra den area penal pa pone e 4-0 riba borchi y asina sigura e triunfo di su ekipo tambe.

La Fama ta acumula awor 29 punto y ta keda na di cuater puesto, cuater punto riba Riverplate cu ta na di cinco lugar.

Dakota ta supera Sportboys pa keda na bida den lucha pa play off

NOORD- E amariyonan di Dakota diadomingo atardi ta supera e hoben ekipo di Sportboys cu anotacion di 3-0, pa asina sigui na bida den e lucha pa un puesto den e prome cuaternan cu ta duna derecho pa clasificacion.

E triunfo ta duna Dakota un total di 21 punto, cu ta ocho punto menos cu La Fama cu ta na di cuater puesto na e momentonan aki y dos menos cu Riverplate cu ta na di cinco lugar.

Sportboys ta sigui cu 12 punto na di ocho lugar y practicamente ya no por clasifica mas.

Dakota a domina e accionnan diadomingo atardi pero no por a yega na su prome gol y a bin dura te na di 22 minuut cu e hoben Bryan Dubero ta pone e muchanan di Dakota ariba 1-0 y cu cual anotacion e prome tempo a bai aden.

Den di dos periodo e situacion no a cambia y Dakota a sigui cu e mihor parti di wega y tabata e centro delantero Dwight Williams kende ta logra e 2-0 pa Dakotga na di 51 minuut y finalmente tabata e hoben Markwin Ignacio kende na di 79 minuut, ta logra di anota e 3-0 pa e amariyonan gana comodamente.

E partido a wordo dirigi pa Frans Dijkhoff kende a haya asistencia di Carlos Romney y di Vito Ridderstaat mientras cu na mesa a fungi Harlem Villar.



Estrella ta logra triunfo importante cu score minimo riba RCA diadomingo anochi

NOORD- Estrella ta sigui riba su racha di triunfo y diadomingo anochi ta bin logra un triunfo importante cu anotacion di 1-0, riba e tricolornan di Solito.

E derota di RCA ta tumba e ekipo pa di dos puesto riba e tabla di posicion cu 31 punto, mes cantidad cu Britannia cu sinembargo ta keda lider pa mihor averahe di gol.

E partido tabata fuertemente disputa entre e dos ekiponan tradicionalista aki cam,idna ambos ekipo tabata haya oportunida pa domina e partido na cierto occasion pero ambos partido tabatin problema pa yega na gol.

Tabata Estrella cu ta logra di anota e unico gol di e partido, ora cu su maximo anotador esta Diego Quintero ta logra di deposita e bala den net pa e naranhadanan, na di 54 minuut, cu a duna Estrella bentaha di 1-0 y cu a wordo conserva te na final di e partido.





RCA a presiona den e parti final di e partido pa trata di sikiera yega na e gol di empate pero no a logra y finalmente Estrella a bai cas cu e triunfo y e tres puntonan.

Desde salida di entrenador Beeldsnijder, e naranhadanan ta hungando un futbol consistente y ta acumulando puntonan necesario pa logra su clasificacion.

Estrella cu e triunfo ta acumula 30 punto, un punto tras di tanto Britannia y RCA cu tin 31 punto y un punto mas cu La Fama cu tin 29 punto na di cuater puesto.

E partido a wordo dirigi pa referee Rudy Angela cu asistencia di Oshi Kockl y Eduardo Loefstop na liña mientras cu Aart Wittekoek a sinta na mesa.

Seleccion nacional U-13, campeon di torneo di LIFIDA a tene nan parada di victoria







DAKOTA- E seleccion nacional di futbol U-13, kendenan diaranzon ultimo a sa na bai cu e titulo di campeon, derotando e equipo d Corsow den e wega final di Torneo Himno y Bandera, a tene nan parada di victoria.

Ya for di tempran e hungadoran, dirigentenan y mayornan a prepara nan mes pa haci un recordido rond di Aruba, pa asina henter e isla por mira e trofeonan conquista.

Tur auto tabatin nan banderin di Aruba y mas cu claro tur hende uniforma cu e colornan di nos dushi bandera.

Diaranzon ultimo e seleccion nacional di futbol U-13 a gana e titulo maximo Copa Himno y Bandera, ora nan ta gana den un final dramatico for di e equipo curasoleño, 3 - 0 pa medio di tiro penal.

Mester bisa cu esaki ta pa di dos biaha consecutivo cu Aruba ta bai cu e titulo di campeon.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e parada di vcitoria di e seleccion nacional U-13.



Estudiante a enfrenta La Fama den fin di siman den campeonato di LIFIDA



SAVANETA- E muchanan di Estudiantes den fin di siman a bolbe mira accion, e biaha aki contra di La Fama di Savaneta y tabata otro experencia pa e hobennan aki.
Den division di Mini Baby, Estudiantes a faha duro pero ta perde contra di La Fama cu anotacion di 4-0.
Esnan cu a destaca pa Estudiantes den e partido aki tabata Benji Coffie como defensa central y tambe e delantero Pablo Vargas, kendenan a traha cu alma y cuerpo pa nan ekipo.
Den di dos partido den categoria di Baby, e muchanan di Estudiantes a lucha fuertemente contra di La Fama, ta cai atras 2-0 pero ta logra di reacciona pa bin saca un empate husto di 3-3.
E gran figura pa Estudiantes den e partido aki tabata e hoben Michael Wernet kende a anota tur tres gol di su ekipo.
E di tres partido si tabata un mal experencia cu dirigentenan di Estudiantes ainda ta luchando contra di dje, esta cu e muchanan cu ta forma e ekipo di Lifida A, a briya pa nan ausencia y tabata e muchanan di Baby, kendenan a caba di hunga un rato prome, mester a bolbe subi tereno pa enfrenta La Fama.
E score final a bira 14-2 pa La Fama caminda e dos golnan di Estudiantes a keda anopta pa Divan Koolman. Ta sumamente necesario pa mayornan mes apoya nan yiunan pa hunga deporte, practica futbol y nan tambe asisti na weganan di nan yiunan.









Presidente Rafael Correa de Ecuador

"Debemos recuperar el tiempo perdido en integración"

ASUNCION (AP) - El presidente ecuatoriano Rafael Correa afirmó el lunes que en América Latina "debemos recuperar el tiempo perdido en integración" y aseguró que en varios países hay un vuelco "hacia la izquierda debido a tanta miseria, inequidad y falta de justicia".

Correa, quien llegó para una visita oficial de dos días, dijo en el aeropuerto que "soy el primer presidente en visitar este país bajo el nuevo gobierno. Paraguay, con el hermano Fernando Lugo, va en dirección al movimiento que construye la Patria Grande en América Latina junto a Nicaragua, El Salvador, Venezuela, Uruguay, Argentina y Bolivia".

Posteriormente, admitió que esa dirección es la izquierda "debido a tanta miseria, inequidad social y falta de justicia". "En América Latina debemos recuperar el tiempo perdido para profundizar la integración, debemos unirnos", acotó.



El presidente de Ecuador, Rafael Correa, saluda a niños durante una ceremonia en Asunción , 23 mar 2009. El presidente de Ecuador, Rafael Correa, dio el lunes un fuerte respaldo a su colega de Paraguay en el reclamo que lleva adelante ante Brasil por la revisión del tratado de la hidroeléctrica binacional Itaipú. REUTERS/Jorge Adorno

Refiriéndose a las últimas críticas de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), reunida en Asunción recientemente, preguntó: "¿en dónde puedo denunciar el hostigamiento de la prensa al gobierno ecuatoriano?".
Agregó que "las críticas de la SIP no significan nada porque son opiniones, no de periodistas sino de presidentes o dueños de esas empresas periodísticas. Ellos defienden sólo la libertad de hacer negocios".

"En mi país no hay hostigamiento a la prensa. Existe una libertad de expresión para todos. Entonces, como la prensa puede decir muchas cosas, el presidente y el gobierno tienen el derecho, en base a la libertad de expresión, de responderles", acotó.

Siguiendo con la SIP, afirmó que "agradezco las críticas de los medios de comunicación pero esa prensa actúa con mala fe y asume posiciones políticas, entonces recibe respuestas políticas".
Este martes, luego de visitar las ruinas de reducciones jesuitas del siglo XVII y recorrer lugares del departamento de Itapúa, a 400 kilómetros al sur de Asunción, zonas de donde es oriundo Lugo, el presidente Correa retornará a Quito.

Unión Europea supervisará elecciones ecuatorianas

QUITO (AP) - Más de 100 delegados de la Unión Europea se desplegarán por el país en misión de observación en las elecciones generales de abril, en las que el presidente Rafael Correa es el favorito para ganar los comicios, según las encuestas.
José Ribeiro e Castro, diputado del parlamento europeo, anunció el lunes en rueda de prensa que encabezará una delegación de 109 integrantes. "Somos observadores, no somos ni jueces, ni árbitros", afirmó el funcionario portugués.

Más de 10 millones de ecuatorianos están habilitados para sufragar en los comicios del 26 de abril para elegir presidente, vicepresidente, 124 asambleístas (antes diputados), alcaldes y otras autoridades regionales.

Correa, que se autodefine como cristiano de izquierda, debía entregar el mando en 2011, pero con la nueva Constitución, en vigencia desde octubre, se fijaron nuevos comicios generales. El ganador de elección debe asumir el mando hasta el 2013. Según coincidentes encuestas, el presidente Correa ganaría las próximas elecciones en la primera vuelta.

Tiene una intención de voto entre 47 y 54%. Sus principales rivales son el magnate bananero Alvaro Noboa y el ex presidente Lucio Gutiérrez, derrocado el 2005.

México ofrece millonarias recompensas por 37 líderes del narco

MEXICO (AP) - El gobierno federal ofreció recompensas millonarias para quien dé información que permita capturar a 37 líderes narcotráficantes, en la primer lista pública que reúne a los cabecillas más buscados de los seis carteles de las drogas que operan en México.
En el mayor ofrecimiento de recompensas hecho hasta el momento por el gobierno, la Procuraduría General de la República (PGR) puso un precio de hasta 30 millones de pesos (unos 2,1 millones de dólares) por la captura de cada uno de los 24 líderes de los carteles, y de hasta 15 millones de pesos (alrededor de un millón de dólares) por cada uno de 13 lugartenientes de tres de esas organizaciones.
La dependencia publicó el lunes en el Diario Oficial el acuerdo por el que se ofrece la recompensa por presuntos barones de la droga como Joaquín "El Chapo" Guzmán, cuyo nombre fue incluido por la revista Forbes como uno de los multimillonarios del planeta con una fortuna calculada en 1.000 millones de dólares.
En la lista aparecen dos presuntos capos que el ejército capturó la semana pasada: Vicente Zambada Niebla, "El Vicentillo", uno de los líderes del Cartel del Pacífico; y Sigifredo Nájera Talamantes, alias "El Canicón", lugarteniente del Cartel del Golfo-Zetas.
El vocero de la PGR, Ricardo Nájera, explicó a la AP que la lista estaba preparada para ser publicada días antes de que ambos presuntos capos fueran capturados.

Añadió que no se dará ninguna recompensa a nadie porque en el caso de "El Vicentillo" sólo hubo una denuncia anónima que alertaba de la presencia de hombres armados y tras labores de inteligencia de las autoridades se le detuvo en la capital mexicana junto con cinco guardaespaldas.
La captura de "El Canicón" se logró en el norte de México a partir sólo de labores de inteligencia, afirmó el portavoz. La lista también actualiza el número y nombre de los carteles que operan en el país.

BON DIA Aruba

Bolivia dice sería afectada por conflicto Perú-Chile

LA PAZ (Reuters) - El presidente de Bolivia, Evo Morales, advirtió el lunes que la demanda sobre límites marítimos presentada por Perú contra Chile podría afectar a una de las posibles soluciones a la reivindicación boliviana de una salida soberana al océano Pacífico.

El diferendo entre Lima y Santiago, actualmente en una corte internacional de La Haya, es uno de los obstáculos que enfrenta Bolivia en sus esfuerzos por recuperar un acceso soberano al Pacífico, que perdió a manos de Chile en una guerra del siglo XIX, dijo el mandatario indígena.

"No quisiera pensar que esta demanda que se presenta ante la Corte Internacional de La Haya sobre el límite marítimo entre Perú y Chile sea para afectar una de las posibles soluciones a nuestro pedido histórico", observó.



Partidarios del presidente boliviano, Evo Morales, esperan su llegada en Copacabana, 21 mar 2009. REUTERS/Gaston Brito

Esa posible solución, mencionada en décadas de negociaciones entre La Paz y Santiago, implicaría el otorgamiento a Bolivia de un acceso marítimo al norte de la actual ciudad chilena de Arica, justamente la costa por cuya proyección marítima Perú planteó el conflicto de límites.

Morales hizo la advertencia en un discurso de celebración del "Día del Mar", en el que Bolivia recuerda uno de los episodios más sangrientos de la llamada "guerra del Pacífico", por la que pasó también a dominio chileno parte del territorio del sur peruano.

Analistas y ex cancilleres bolivianos advirtieron recientemente que si Perú logra su objetivo de ampliar su soberanía marítima dejaría casi sin derechos sobre el Pacífico al territorio que eventualmente pasaría a ser de Bolivia.

"No quisiera pensar que en algunos países de la región se trata de perjudicar. Sólo ellos sabrán a qué se debe esta demanda, que afecta a una de las alternativas" consideradas en negociaciones entre Bolivia y Chile para definir un acceso soberano boliviano al mar, dijo Morales.

Sin embargo, reveló que Bolivia "tiene muchas propuestas de solución" en sus conversaciones con Chile, asegurando que "al margen de los problemas históricos primero está la integración (que) obliga mediante el diálogo a reparar estos daños de tantos años, que tarde o temprano deben ser resueltos".

Bolivia y Chile no tienen relaciones diplomáticas desde 1978, pero en los tres últimos años los gobiernos de Morales en La Paz y de Michelle Bachelet en Santiago han desarrollado un acercamiento que ha puesto por primera vez en la agenda bilateral el diferendo marítimo.

Morales reafirmó su denuncia de que la "guerra del Pacífico" y otros conflictos bélicos en Latinoamérica fueron alentados por "intereses transnacionales". A esos "intereses" externos se suma la oposición conservadora interna, agregó.

"Dicen que si se lograra ahora una salida al mar Evo Morales se eternizaría en el Gobierno", reveló.

50.000 obreros de Petrobras paralizan tareas

SAO PAULO (AP) - Por lo menos 50.000 de los 74.000 trabajadores de producción de la empresa nacional de petróleos de Brasil iniciaron el lunes una huelga de cinco días reclamando mejoras salariales y protestando por las condiciones de seguridad.

Los huelguistas cesaron la producción en una refinería y en varias plataformas de prospección mar afuera, informó un vocero gremial.

Sin embargo, la oficina de prensa de Petroleo Brasileiro SA (Petrobras) aseguró que la producción nacional en su conjunto era normal gracias a planes de contingencia implementados antes del comienzo del paro. La oficina se negó a ofrecer más comentarios sobre la huelga.

Por lo menos 50.000 de los 74.000 obreros de producción de Petrobras abandonaron sus tareas en protesta por las condiciones de trabajo, dijo Marluzio Ferreira Dantas, vocero de la Federación Nacional de Trabajadores Petroleros.

Los trabajadores reclaman una participación más justa en las ganancias y han denunciado que el pago por trabajar tiempo extra y en festividades nacionales no es recompensado adecuadamente.

Dantas dijo que los obreros habían cesado la producción en la refinería Reman en Manaos, una ciudad situada en la selva amazónica. La refinería, una de las más pequeñas de las 11 operadas por Petrobras, produce 46.000 barriles diarios de crudo.

La huelga ha paralizado también la extracción de al menos un 70% del petróleo y del gas de más de 20 plataformas costa afuera en el estado nororiental de Rio Grande de Norte.

Según Dantas, los obreros cesaron de manera temporal la producción de la plataforma P-34 que extrae unos 60.000 barriles diarios de crudo, pero "los obreros de contingencia de Petrobras" se las arreglaron para reanudar la producción.

También el lunes, el periódico de negocios Valor Económico informó que Petrobras intenta renegociar contratos con abastecedores en un intento por reducir sus costos en al menos un 30%.

"No queremos demorar ninguno de nuestros proyectos", dijo al diario Paulo Roberto Costa, director de suministros de Petrobras. "Pero no los aprobaremos a cualquier costo sólo para evitar demoras", agregó.

Invitación

Reunión de La Hermandad Señor de los Milagros

ORANJESTAD - La Junta Directiva de la Hermandad Señor de los Milagros con Sede en Aruba, le hace llegar la cordial invitación personal para asistir a una reunión en la fecha 25 de marzo a horas 7 p.m en la direccion Celsiustraat N-5 (A espaldas de semaforo Peet's.) Nuestra reunión tratará especificamente en constituir las comisiones para nuestras festividades del mes de octubre al conmemorarse nuestros 10 años de presencia religiosa y de fé de nuestro Cristo Morado. La junta directiva agradece su presencia y difusion.

Un Austriaca ta sigura di a haya un yiu cu John F. Kennedy na 1945

Viena (EFE) – Un muhe Austriaco di 87 aña, kende a emigra pa Merca na 1938, a sigura di a haya un yiu extra matrimonial cu e Presidente di Merca John F. Kennedy, asina e corant "Kurier" di Viena a informa ayera. Den su edicion di ayera, e corant ta señala cu e supuesto yiu di Kennedy, yama Antonio 'Tony' Bohler, di 63 aña y residente na California, ta dispuesto pa haci testnan di DNA pa comproba su e tin parentesco cu e Presidente mata na 1963.

Su mama, Lisa Lanett, a sigura di a conoce e futuro presidente na 1944 na Phoenix, Arizona, unda cu e yiu mayor di e ya poderoso y miyonario famia Kennedy tabata den servicio militar durante Segunda Guera Mundial.

E tempo ey Kennedy tabatin 25 aña y Lanett 21. Nan dos a namora y a mantene un relacion di varios luna.

"Nos a biaha pa Miami y New York, y nos a pasa un fin di siman hunto na Cuba. Na primavera di 1945 mi a realisa cu mi tabata na estado. Mi a conta Kennedy y el a ofrece pa casa cu mi," Lanett a relata den un entrevista cu Kurier y a agrega cu el a nenga pasobra e kier a perde su libertad.

Y si e historia di e supuesto relacion cu Kennedy no ta suficientemente curioso, ta resulta cu e emigrante Austraico ta ademas nieta di Archiduque Otto di Habsburgo (1865-1906), tata di e último emperador austro-húngaro Carlos I (1887-1922).

E tata di Lanett tabata un yiu ilegítimo pero reconoci cu Otto a haya cu un bailarina di e corte austro-húngaro.

Na 1938, e hoben Lanett tabata cu su mama na Roman ora cu Adolf Hitler a anexa su Austria natal.

E dos muhenan a dicidi pa no bolbe e republica Alpino y a logra emigra pa Merca, unda cu Lanett a casa seis biaha.

Su yiu Tony, supuestamente fruto di e relacionnan cu Kennedy, ta traha awendia como mercante di arte na California, y a haya sa casi 30 aña pasa cu su tata tabata supuestamente Kennedy.

"Ora cu e tabata hoben, mi mama a bisami cu mi tabata tabata su prome casa, Juan del Puerto, un Mexicano. Mi tabatin mi dudanan, ya cu, contrario cu mi, tabatin rasgona típicamente latino", el a relata.

"Casi 30 aña pasa, mi mama a confesa na mi cu mi berdadero tabata tabata John F. Kennedy. Mi a cria cu e historia di nos conexion familiar cu esnan di Hamsburg. Semper mi tabatin mi dudanan, pero awe mi sa cu e ta berdad, talbes esun di Kennedy tambe," Bohler a agrega.

Esey si, Lanett a presenta e pruebanan di paternidad di Kennedy.

Teóricamente, Bohler lo por somete su mes na un test di DNA, cu su resultadonan mester wordo compara cu e materual genetico di algun famia di Kennedy.

Esey ta parce bastante improbable, ya cu ningun persona di famia Kennedy lo por tin interes den un scandal aserca di un supuesto descendiente, te awor no conoci, di JFK, Kurier a conclui.

E rotativo ta recalca, sin embargo, cu si keda confirma cu Kennedy tabata e tata di Bohler e lo ta algo sensacional ya cu e famia di e ultimo emperadornan di Austria y e dinastia politico mas famoso di Merca lo tin relacion familiar cu otro.



Foto di archivo di Presidente John F. Kennedy hunto cu su famia, saca na 1963 pafo di nan cas di vacacion na Florida

Despues di orden di aresto di Den Haag

Presidente di Sudán a biaha pa Eritrea

NAIROBI (Reuters) – E Presidente di Sudan, Omar Hassan al-Bashir, a biaha ayera pa Eritrea, den su prome bishita pa exterior desde cu el a wordo acusa di crimennan di guera na Darfur door di Corte Penal Internacional (CPI), asina Gobierno Eritreo a informa.

"Sí, e ta aki", asina Minister di Informacion Eritreo, Ali Abdu, a informa via di telefon na Reuters.

"E ta reuniendo cu Presidente Isaias y nan ta discutiendo e relacionnan bilateral. "Pakico nos mester preocupa nos mes pa e asunto di CPI," el a bisa.

Bashir ta riesga di wordo deteni si e sali di Sudán, despues cu CPI, cu sede na Den Haag, a saca un orden di aresto basa riba acusacionnan di crimennan di guera y contra humanidad.

Prensa estatal Sudanes a informa diadomingo cu académiconan Islamico local a conseha e Presidente pa no biaha pa un cumbre arabe na Qatar na final di maart.

Expertonan internacional ta bisa cu al menos 200.000 persona a muri y mas di 2.7 miyon a wordo forsa pa bandona nan casnan durante casi shete aña di combate na Darfur, un region principalmente desertico na west di Sudan. Jartum ta bisa cu e mortonan di 10.000.

E conflicto a cuminsa ora rebeldenan, principalmente no-arabe, a lanta arma contra di Gobierno, exigiendo un mihor representacion y acusando Jartum di ta wanta desaroyo di e region.



Sudan su Presidente Omar Hassan al-Bashir (R) ta wordo yama bon bini door di Vice Presidente Ali Osman Mohamed Taha na aeropuerto. Esaki tabata su prome bishita despues cu Corte na Den Haag a emiti un orden di captura contra dje pa crimennan di guera na Darfur.

Avion cu 122 persona a haci aterizahe di emergencia

YAKARTA (AP) - Un avion cu 122 pasahero y tripulante a ateriza di emergencia ayera na Indonesia debi na problema mecanico na mas o menos 600 meter (2.000 pia) di altura, asina un bosero di e aerolinea doño di e nave a bisa y cu no tabatin heridonan.

E aparato a ateriza sin contratempo grandi na e isla Batam na west di Indonesia y ningun persona a resulta heridao, asina Ruth Simatusang, bosero di e aerolinea modesto Indones Sriwijaya Air, a indica.

E avión, un Boeing 737-200, a haya problema poco despues di a lanta di aeropuerto di Tanjungpinang na e isla di Batam rumbo pa e capital Yakarta den un buelo di 80 minuut.

E accidentenan aereo di e ultimo añanan na Indonesia a laga al menos 120 morto y Union Europeo na 2007 a prohibi tur aerolinea Indones pa bula pa nan teritorionan.

Diescuater morto ora cu avion a cay riba santana na Montana





LOS ÁNGELES (AFP) – Diescuater persona, entre nan varios mucha cu tabata bayendo pa ski, a muri diadomingo ora cu e avion chikito den cual nan ta biaha a cay riba un santana di Estado di Montana (Nort-west di Merca), asina autoridadnan a señala ayera na momento di duna un balance morto di e fayecidonan.

E avión un monomotor turbohélice, tabata biaha for di Oroville (California), di nort di San Francisco, den un biahe di 1.500 kilómeter te cu Bozeman, na Montana.

Pero na cierto punto "el a desvia pa Butte (Montana), unda el a cay 150 meter prome cu e pista di aterizahe" di un aeropuerto local, asina Les Dorr, bosero di Administración Federal di Aviación (FAA), a señala. "Nos ta pensa cu e tabata probablemente un biahe di ski pa muchanan", otro bosero di FAA, Mike Fergus, a bisa AFP.

E prome informenan di e accidente tabata papia di 17 victima pero e balanse a wordo revisa. Según Fergus, e hecho a sosode alrededor di 2.30 di mainta na zuid di aeropuerto di Bert Mooney, na Butte, na mas o menos 130 kilometer west di su destino na Bozeman.

E avión "a cay riba santana Holy Cross, na casi 150 meter di aeropuerto ora di trata di ateriza", el a afirma.

Autoridadnan di FAA a nenga pa specula riba e causa di e siniestro of riba e condicionnan meteorológico na e lugar di e accidente.

"Nos a mira e avion cay di punta den e mesun santana", asina e testigo Martha Guidoni a duna di conoce na CNN. Hunto cu su casa Steve nan a core yega na e luga di siniestro pa mira si nan por yuda e hendenan. Pero "nos a yega laat. No tabatin nada pa yuda," el a agrega.

Steve Guidoni a bisa cu ora cu nan yega na e lugar di e accidente "tur cos tabata na candela". "Mi a busca pa mira si tin hende cu mi mester a saca, pero no tabatin nada ey. Mi no por a mira nada. Algun ekipahe na candela (...) partinan di e avión", e testigo a afirma.

Según Les Dorr e avion ta aparentemente di e compania Eagle Cap Leasing, un compañía di Oregon. Normalmente, di acuerdo cu e fuente, e aparato aki ta transporta di nuebe pa dies pasahero pero e avion siniestra lo por a wordo adapta pa transporta legalmente mas pasahero.

Fiscal di aviacion Mary Schiavo, un ex inspector federal, a bisa CNN cu e tabata conoce e avionnan aki y cu e no ta den capacidad pa transporta un carga asina pisa manera e informenan ta indica.

"E avion aki ta certifica solamente pa 9 pasahero. Nan ta bisa cu tabata muchanan, pero a menos cu e personanan adulto tabatin nan den scochi, cual no ta sigur den un vuelo, e avionnan aki solamente por hiba 9 pasahero y dos tripulante," Schiavo a indica.

Na Brasil

A descubri cocaina mescla cu sustancia cu ta stroba di detecte den control

Río de Janeiro (EFE) – Polis Brasileño a confisca un cantidad ainda no establecí di cocaina, cual a wordo mescla cu un sustancia preto cu ta stroba pa detecta e droga na simpel bista of den e examennan di laboratorio, asina fuentenan oficial a duna di conoce ayera.

E droga a wordo haya anochi pega den un boto di rubber cu tabata wordo transporta door di un pasahero den un autobus intercepta door di agentenan di Polis Federal di Caminda na Mato Grosso do Sul, estado Brasileño fronterizo cu Paraguay y Bolivia.

E autobús, cu ta haci e biahe entre Corumbá, ciudad na e frontera cu Bolivia, y Campo Grande, e capital di Mato Grosso do Sul, a wordo para na un post di fiscalización den e municipio di Miranda.

E boto tabata wordo transporta door di un vrepleegster di 42 aña kende a bisa di no tabata sa cu tabatin droga eyden y cu el a wordo contacta pa un conocido kende a ofrece placa pa hiba e boto di supla pa un amigo deportista residente na Sur Africa.

E muhe a bisa cu e tabatin desconfiansa ora cu e muhe a ofrece placa y a entregue e pasashinan, pero el a dicidi di acepta e proposicion pasobra e ta sin trabou.

Según Polis, e cocaina tabata mescla cu un sustancia preto no identifica y geplak riba henter e superficie di e boto y ainda no por a calcula e peso di e sustancia ilegal aki.

Polisnan a sospecha di e masa plama riba e boto y, como no a identifica e droga pa su olor, nan a haci un prueba cu reactivonan cu a resulta negativo.

E ora nan a dicidi keinta e masa preto te ora cu e convirtie den un likido cu, ora di bolbe haci test riba dje cu reactivonan quimico, el a duna resultado positivo pa cocaina.

Transexual Spaño ta na estado di morocho

MADRID – E yama Rubén Noe Coronado. E tin 35 aña y ta biba como un homber desde cu el a wordo opera pa cambia su apariencia, pero a conserva su organonan reproductor femenino.
Su situacion ta similar na esun di e Mericano Thomas Beattie, kende a bira famoso pa ta e prome transexual pa keda na estado, despues di a duna luz na Susan Juliette, na juni aña pasa.

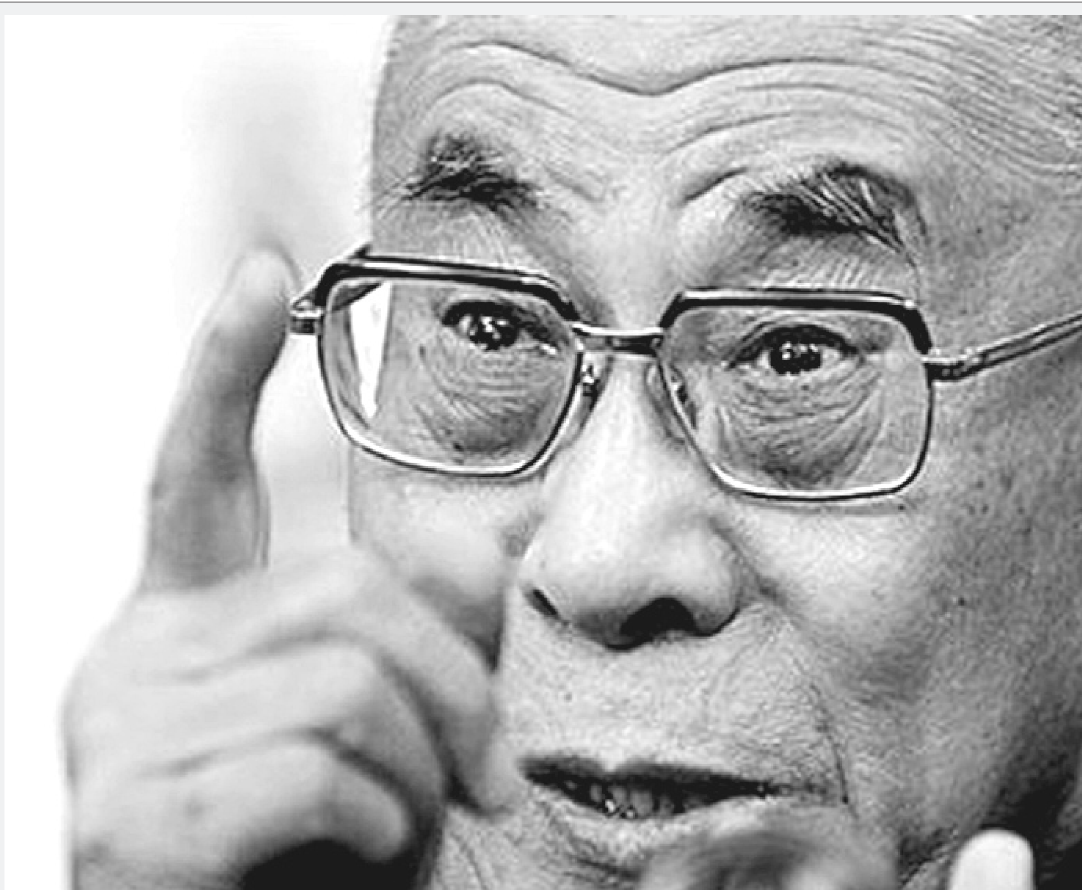
Pero den e caso di e Spaño, Rubén Noe Coronado lo bira e prome homber pa duna luz na morocho, segun a wordo publica door di Daily Mail. E transexual Spaño lo casa pronto cu su pareha, Esperanza Ruiz, di 43 aña.
Ora cu dokternan a bisa Esperanza, e novia, ya mama di dos yiu homber, cu e no por sali na estado mas, e y Ruben a dicidi di pasa den un tratamento di fertilidad.
E awor futuro mayornan ta spera di haya e morochonan na un hospital di Barcelona, pa unda e pareha a muda recientemente debi na problemanan familiar.
Unabes cu nan bira mayornan, Ruben lo sigui cu e cambio di sexo cu a wordo para debi na e embarazo.

80 bayena y dolfijn a pega na beach di Australia

PERTH, Australia – Diesun bayena na bida ainda despues di a pega riba un beach aleha na zuidwest di Australia lo wordo transporta via tera pa awanan mas profundo diamars, asina oficialnan a duna di conoce.
Voluntarionan y empleadonan di Gobierno a traha henter anochi pa stabiliza e sobrevivientenan di mas o menos 80 "long-finned pilot whales" y algun "bottlenose dolphins" cu a pega na e beach di Hamelin Bay na West Australia.
Departmento di Operacionnan di Medio Ambiente y Conservacion su oficial John Carter a bisa cu e bayenanan, cu inicialmente tabata plama riba un area amplio di e beach, a wordo movi den un "pod" pa un area sigur, caminda nan a pasa anochi vigila pa 70 persona. E bayenanan cu ta midi te cu 20 pia (6 meter) largo y ta pisa te cu 3.5 tonelada, lo wordo movi mas laat, y hiba den awanan mas profundo pa despues bay laman grandi.

Truck a dal den cas y revela plantacion di marihuana

SAN DIEGO (AP) - Un homber cu parce di tabata manehando burachi a dal cu su truck den cas di un bisiña, lagando un buraco grandi den un muraya cu a permiti pa revela den su interior e existencia di un cultivo di marihuana, asina autoridadnan a informa.
Polis di San Diego a haya un orden di autoridadnan hudicial pa listra e cas y a confisca mas di 20 mata di marihuana despues di e accidente diadomingo atardi.
Sargento di Polis David Jennings a bisa cu no tabatin persona den e cas durante e accidente y cu e chofer di e truck no a resulta herida.
Bisiñanan a bisa e Polisnan cu e residentenan di e cas daña a biaha pa trip di ski.



Surafrica ta prohibi Dalai Lama pa asisti na Conferencia di Paz

JOHANNESBURG (AP) – Cu e meta pa preserva su bon relacionnan comercial cu China, Sur Africa a prohibi Dalai Lama pa e asisti na un conferencia di paz cu lo tuma lugar na Johanesburg e siman aki, decision cu a genera un avalancha di critica.
E conferencia di paz, programa pa diabierna, ta wordo organiza pa autoridadnan di futbol Surafricano den un intento pa promociona e realización di e prome campeonato pa Copa Mundial na Africa, cu lo tin como sede na Suráfrica den 2010.
Pero mirando cu ta stroba e participacion di Dalai Lama, awor e ta wordo boicotea door di otro ganadornan di premio Nobel di Paz, manera ex arzobispo di Ciudad di Cabo, Desmond Tutu, y ex presidente F.W. de Klerk, igual cu e miembronan di e Comité di Premio Nobel.
"Ta decepcionante cu Sur Africa, cu a ricibi tanto solidaridad di mundo completo, no ta dispuesto di expresa solidaridad pa otronan," asina e director di Instituto Nobel, Geir Lundestad, a bisa den declaracionnan na The Associated Press na Oslo, refiriendo na decadanan di lucha contra e apartheid.
Un grupo di diferente premio Nobel, entre nan celebridadnan di Hollywood y otro dignatarionan, lo reuni pa aborda asuntonan manera con pa haya vianan pa combati racismo te na con deporte por uni hendenan y nacionnan.
Pero Thabo Masebe, bosero di presidente Kgalema Motlanthe, a bisa cu e bishita di e nivel halto di e lider Tibetano lo distrae e atencion di e conferencia.

"Sur Africa lo por ta un mal publicidad pa cu China," el a indica dialuna. "Nos ta balora nos relacion cu China.""
E país di extremo sur africano ta e principal aliado comercial di Beijing den un continente unda cu China tin un amplio y creciente participacion den e negoshinan.
Tamu Matose, un bosero di Tutu, a bisa AP cu esaki lo no participa "debi na e problema cu Dalai Lama". Tutu a bisa diadomingo cu henter e asunto tabata "lamentable".

Avión a slip riba pista di Istambul

ANKARA — Un aviin ucraniano cu 44 persona abordo a slip y a bandona e pista dialuna ora cu e tabata ateriza na aeropuerto Ataturk di Istambul, asina medionan di comunicacion a duna di conoce.
Di acuerdo cu e informacionnan, no tabatin lesion. E imagennan di television a mustra cu un aeronave Embraer ERJ145 di e aerolínea Dniproavia a inclina riba su nanishi y a slip varios meter pafo di e pista.
E 44 pasahero- y tripulantenan a wordo baha sano y salbo, asina e agencia noticioso estatal Anatolia a informa.

E servicio informativo priva Dogan a indica cu e tren di aterizahe delantero tabata inunda pa lodo.
Segun e informacionnan, autoridadnan ta investiga e causa di e accidente.

BON DIA Aruba

Avion di FedEx a cay na Japon, causando dos morto



TOKIO (AP) - Un avion di carga di e compania FedEx a cay y coy candela ayera ora di ateriza na e principal aeropuerto internacional di Tokio, provocando e morto di e Piloto y co-Piloto, ambos Mericano.
Un cambio repentino den velocidad y dirección di biento lo por tabata e causa di e accidente, asina investigadornan a señala, pero expertonan a comenta cu e modelo di avion ey ta notablemente dificil di ateriza.
E victimanan, unico personanan abordo, a muri ora cu e jet MD-11 a bons riba e pista di Aeropuerto Internacional di Narita, cerca di Tokio, y a leun, coy candela y djey bolter pa despues sigui slip.
Kazuhito Tanakajima, un funcionario di seguridad den aviación di Ministerio di Transporte di Japón, a bisa cu e accidente por tabata resultado di "un cambio repentino den dirección di e biento" cu por lanta of laga na werki un aeronave ora cu e accidenta contra e pista di aterizahe.
Pero Tanakajima a agrega cu e



cambio di velocidad di biento riba su mes su so no tabata necesariamente peligroso. El a señala cu tabatin biento contrario di aproximadamente 72 kilómeter (45 miya) pa ora, y bientonan cruza di cerca di 11 kph (shete mph).
E cambio repentino den e velocidad y dirección di biento ta algo relativamente frecuente. Pero ta existi un forma specialmente fuerte y peligroso, cu corientenan descendiente intenso – conoci como "microburst"- cual por provoca cu e avionnan ta perde velocidad repentinamente of ta subi den forma abrupto si e biento en contra cambia y cuminsa yega for di e rabo durante lantamento di buelo of aterizahe, asina Patrick Smith, un piloto y analista di aviación cu ta biba na Boston, a duna di conoce.
Pero tambe a surgi pregunta riba seguridad di e avion, e MD-11 construi door di McDonnell Douglas y cu su prototipo ta e DC-10.
A registra varios accidente di MD-11, den cual e aeronavenan a dal un buelta na momento di aterizahe. Tambe tabatin kehanan di Pilotonan riba e avion na ocasionnan anterior. E nave no ta ser usa mas pa transporta pasahero, pero ta wordo usa hopi como transporte di carga.
Tomoki Kuwano, ex piloto di Japan Airlines y experto den aviación, a bisa cu e MD-11 por ta dificil pa pone ateriza. "E MD-11 tin antecedentenan di ateriza faya," el a señala. "Y ora cu esey sosode, cu frecuencia e ta bolter" y ta keda cu e wielnan den laira.
E avion, cu tabata bin di Guangzhou, China, a bons ora cu el a mishi cu pista y coy candela.

Di inmediato el a wordo rondona pa Bombero- y rescatistanan, cu a saca e Piloto, Kevin Kyle Mosley, di 54 aña y e copiloto, Anthony Stephen Pino, di 49 aña – e unico personanan abordo di e nave.
Mosley y Pino a wordo traslada pa un hospital local, asina Misuho Fukuda, bosero di aeropuerto a declara. Despues Polis a confirma cu ambos a fayece.
E avion a cay riba e pista di mas largo di aeropuerto di Narita, uc a keda sera atera, Fukunda a duna di conoce. E restonan di e nave a keda ta huma pa oranan largo despues di e accidente.
Aeropuerto di Narita ta na 60 kilometer (35 miya) na oost di centro di Tokio. E ta e di dos cu mas transito na Japon, despues di Haneda, tambe den e capital di e pais.

Erupcion di un volcán na Alaska



WASHINGTON (AFP) - Un importante volcán di Alaska, Mount Redoubt, a dentra den erupcion diadomingo anochi, sacando un nubia di shinishi riba e region cu ta rondone, asina Observatorio di Volcannan di Alaska (AVO) a informa.
Redoubt, cu ta situa den un zona poco pobla, 150 kilometer zuid di Anchorage (280.000 habitante), tabata "drumi" desde 1990.
AVO no a informa riba ningun consecuencia importante di e erupcion.
E prome manifestacion di e fenómeno a sosode diadomingo anochi, y a wordo sigui pa otro tres mas dialuna mainta, asina e Observario a menciona.
Tres luna pasa, AVO, cu ta vigila e 44 volcannan di Alaska, a adverti cu e actividadnan sismico tabata superior na loke ta normal den e region cerca di Anchorage, mustrando señalnan di un probable erupcion.

Na Anchorage, Polis a distribui foyetonan na e poblacion pa pone nan na altura di e peliger di shinishi cayente y e volcan cu a wordo poni den alerta aereo "oranje" debi na e peliger cu un erupcion lo por afecta e avionnan cu ta bula riba e zona.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
1 Porsche 944 ‘85, tambe cu resto di Porsche 944 ‘86 pa extra parts, un Mustang ‘80 LX, motor 302 ‘93 interior fura nobo. 1 Toyota Corolla GLI ‘08 ful equipped,leather seats, bao di 4000km. Tel: 593-8683 of pasa wak na Savaneta #120 dilanti Commandeurs Café

TA BENDE
Hyundai Santa Fe ‘01 Fully loaded4 cyl, tinted glass Afl. 15.499,- Tel: 561-6557 / 746-9081

TA BENDE
Ford Explorer ‘94 6cylinder, automatic, CD player, alarm. Afl. 2400,- Pa mas informacion yama Tel: 748-8185

TA BENDE
Un Dodge Ram 1500, V8 1996, 4x4, automatic, toolbox di stainless steel de baki, bedliner hopi extras e.o. lus nan di dilanti, lusnan du patras nobo nobo den caha fuel-injectionset nobo wirenan di sparkplus y hopi mas **Afl. 5000,- “As is where is”.** Tel: 593-0403

TA BENDE
Toyota Celica ‘93 std, cora, den excellente condicion Motor 4AFE fuel injector Afl. 3900,- Tel: 592-7225 / 594-1284

TA BENDE
Suzuki Jemmy model 2001 std. excellent condition Afl. 5500,- gasoline, hopi economico Tel: 569-6358

TA BENDE PA MOTIBO DI VIAHE



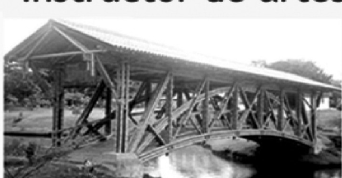
Prijs: ~~Afl. 44.000,=~~
Prijs: **Afl. 39.000,=**

CHEVROLET AVALANCHE 2002

Color Preto, 3” body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, MP3, Woofer grandi den baki, mata buro dilanti, bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17”.
PRIJS TA DISCUTIBLE.

Tel: 594-9990

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia



La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción



Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero

Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualnery Gutiérrez Tecnólogo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.



Tel , 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es -col
Tel 7452431 Aruba



TA BENDE
GBHDD, 768ram,cd/dvd, flat screen, hp printer, webcam Afl. 900,- Tanki Leendert #100-F Tel: 566-1893 / 732-0791

TA BENDE
Computer desk Afl. 250,- , Printer/fax/scanner Afl. 950,-, stoof grandi Afl. 825,-, Airco Window Afl. 500,-, Airco Split U. Afl. 250,- Schilderijen, tuinlamp, delbedset cora y beige cu roos Tel: 588-3133

TA BENDE
1 cama queen boxspring Afl. 250,-, 1 cashi 21/2 m. Afl. 400,- 3 stoel di sala of patio rotan Afl.75,- pa un. Tel: 964-6480

TA BENDE
1 set di sala color berde dibuha Afl. 1200,- Mispelstraat #9 (2 cas pa noord di Morocho S/M. despues di 3’or pm).

TA BENDE
1 Playstation 2, 10 wega, 2 remote control, 2 memory card 8mb, 1 Nintendo 64, 6 wega, 1 control remote, 1 memory card Afl. 900,- Pa mas informacion Tel: 588-3331 / 560-1725

TA BENDE
Stropi calabas pa mas informacin yama Tel: 583-5165

TA BENDE
High definition box, legal. Tel: 748-0101. Pronto siñal nan di dishbox nan lo cay afo.

TA BENDE
Brand new HP Compaq 17” laptop Pentium Dual Core, 3 gb, 160GB, lighscribe, Wifi, Webcam, Vista Premium, free usb stick 4gb, antivirus, office, tune up 2009. Price only Afl. 1699,- Tel: 592-7225

FOR SALE
Ponton 4 bdrm 3 bath home for sale on 936m2 of land. Magnificent garden. Afl. 290.000,- Tel: 564-0644

TA BENDE
Airco Hilux 12.000Btu Afl. 450,- full set di cama di baby Afl. 700,- comedor, set di winnie pooh, carrier + stroller. Tel: 745-5089

TA BENDE
Un washmachine marca General Electric Afl. 650,- den bon condicion. Tel: 565-0137

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Un hende pa hasi un tereno grandi limpi. Pa mas informacion por yama Tel: 732-3752

TA BUSCA
Tereno 1000m2 - 2000m2 den area di Ponton, T. Leendert, Paradera. Pa mas informacion Tel: 594-6797

TA BUSCA
Cas - tereno of cas mitar contrui area Palm Beach - Gasparito, Bubali pa mas informacion yama Tel: 594-6797

TA BUSCA
Un container di 40 pia pa cumpra. Pa mas informacion yama Tel: 592 3839.

TA BUSCA
Cas, terero of cas mitar contrui den area Palm Beach, Gasparito, Bubali. Tel: 694-6797

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

SE RENTA
Apartamento amueblado con cable max 2 pers. sin niños, serca hotels Afl. 900,= plus 1 luna deposito Tel: 568-7753

TA HUUR
Na Eagle un apartment studio ful muebla na Italiestraat 12. Prijs Afl. 775,- pa luna. Pa mas informacion yama Tel: 594-4002

FOR RENT
1 aprt in Noord, Savaneta etc. from Afl. 1100,- per month. pa mas informacion yama Tel: 564-0644

TA HUUR
Mnt. Scenerystraat #5 3 bedr, 1 bath, plus apartment monthly rent Afl. 1300,- Tel: 560-7736

FOR RENT
Executive 1 bedr, a/c, living, fully furnished, quit area, near highrise hotels Afl. 1250,- + Afl. 1050,= Tel: 568-7753

FOR RENT
Mnt. Scenerystraat #5 3 bedr - 1 bathr plus apartment, monthly rent Afl. 1300,- Pa mas informacion yama Tel: 560-7736

TA HUUR
Un Local na Kamerling Straat #34 grandura 75m2 pa e prijs Afl. 1950,= Pa mas informacion yamaTel: 582-2188

TA HUUR
Un Apartment na Playa Afl. 475,- pa luna cu awa-coriente, stoof, cable, frigidaire inclui. Tel: 741-9132 - 584-2016

TA HUUR
Un Cas grandi na Mazurca di dos camber, 2 baño cu cura grandi completamente sera. Afl. 2000,= + 1 luna deposito Tel: 733-1201

TA HUUR
Un local di 55m2 Kamerling Onnestraat 34 banda di Joy Full Ice Cream pabao di RCA Afl. 1950,= pa luna Tel: 582-2188 / Fax: 582-6655

TA HUUR
Un cas di dos camber Frere Arnold #109 Madiki pa Afl. 1375,= pa luna Exclusive Tel: 737-3003

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Pavia Afl. 800,= p/l. awa, coriente no ta inclui. Pa mas informacion yama Tel: 593-6744

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento pa adulto y mucha. Diploma “A te cu F” pa mas infor: Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servisionan pa tur sorto di trabow di carpinteria. Jama libremente pa un afspraak. Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Mi ta hasi trabao di tuinman.pa mas informacion tuma contact Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di lanta cas, bijbouw, renobacion, verf, pone pavers, tegels, electro y trabao di handyman cu 26 aña experiencia Tel: 569-6736

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Bo mester di pedicure bon hasi y barata. Pa solamente Afl. 25,= Tel: 737-4242

SERVICIO PUBLICO
Sra. mester paña pa su yiunan hende cu por duna por farbor yama. Mi casa a lagami bay Hulanda tambe mi mester cambio di firma hende cu por yudami yama Tel: 744-3713 tur ora. Masha danki di antemano.

Devoción a San Josemaría Escrivá



San Josemaría Escrivá
Fundador del Opus Dei
ORACIÓN

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor.

Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.

"Allí donde están vuestras aspiraciones, vuestro trabajo, vuestros amores, allí está el sitio de vuestro encuentro cotidiano con Cristo. Es en medio de las cosas más materiales de la tierra donde debemos santificarnos, sirviendo a Dios y a todos los hombres. En la línea del horizonte, hijos míos, parecen unirse el cielo y la tierra. Pero no, donde de verdad se juntan es en vuestros corazones, cuando vivís santamente la vida ordinaria..."

(San Josemaría Escrivá,, de la homilía Amar al mundo apasionadamente, 8-X-1967)

San Josemaría Escrivá nació en Barbastro (España) el 9-I-1902. Fue ordenado sacerdote en Zaragoza el 28-III-1925. El 2?X?1928 fundó, por inspiración divina, el Opus Dei. El 26-VI-1975 falleció repentinamente en Roma, después de haber mirado con inmenso cariño por última vez una imagen de la Virgen que presidía el cuarto de trabajo. En ese momento el Opus Dei estaba extendido por los cinco continentes, y contaba con más de 60.000 miembros de 80 nacionalidades, al servicio de la Iglesia con el mismo espíritu de plena unión al Papa y a los Obispos que vivió siempre San Josemaría Escrivá. El Santo Padre Juan Pablo II canonizó al Fundador del Opus Dei en Roma, el 6-X-2002. Su fiesta litúrgica se celebra el 26 de junio.

El cuerpo de San Josemaría Escrivá reposa en la Iglesia Prelaticia de Santa

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padre Nuestro, Avemaría, Gloria.

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



"The Lord is my light and my Salvation.
One thing I ask of the Lord,
that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life"

With immense sorrows we hereby announce the passing away of our beloved Husband, Father, Brother, Uncle, Grandfather :



Mr. Edward Mc. Clarence Hutchinson

Better known as "Googs"
Sunrise **9th August 1938**
Sunset **19th March 2009**

Left to mourn:

His wife Bronte Hutchinson (Taxi 208)

His Children: Mr. Wilfred Hutchinson & family
Mrs. Marlene & Rudy Illidge & family
Mr. Orlando Hutchinson & family
Ms. Suzette Hutchinson
Mr. Eddy Jones & family

Sister: Mrs. Helena Domatilia (Lina) & Familly in Curacao

Brother: Mr.Walter Farliy & family (SXM)

Grand Children: Naomi, Charise, Shandeeh, Riginald, Melody, Nicole, Shanay

Daughter in law: Sandra Arnold and family
Close Friend and Caretaker: Nicole Michelle
Cousin: Mary Simon & Family
Godson: Junior Frazier and family
Goddaughter: Imelda Steward and family

Nieces and Nephews: in Aruba, Curacao, St. Maarten, Holland and USA

Close Friends: Stella, Johnie, Chino, Frazier, Stankey Matthew, Harold, Nando, Toto, David, Jack, Rose and close neighbours

Friends & Family: Richards, Illidge, Connor, Arnold, Stewards, Browns, Brooks, Levenstone, Le Grands, Panneflek, Paula, Simon, Farliy,

All the doctors and nurses from the Dialyses ward of Doctor Horacio Oduber Hospital and drivers from Light Life.

Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.

Date of condolence Monday, March 23, 2009 at the Ad Patres Funeral Home from 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

The funeral will take place on **Tuesday, March 24, 2009** at the **Seed of Life church Bernardstraat San Nicolas. The body will be laid out at the church from 2:00 p.m – 3:30 p.m.**
Service will be held from 3:30 p.m. – 4:30 p.m.

In stead of sending flowers a donation will be highly appreciated for the church.

We regret to inform you that after the burial no condolences will be accepted at home.



AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Señor ta mi wardador .Mi'n tin falta di nada:
Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haña forza
Salmo 23:1

A bay sosega den brasa di Senor na e bunita edad di 95 anja nos Mama,Wela, Bisawela stima:



Sra. Vda. Filomina Salomons-Boekhoudt

Mihor conoci como **"Thelma"**

Na nomber di su yuinan:
Emiliana Boekhoudt y famia
+ Eduard Schotborgh y famia
Edgardo y Louisa Boekhoudt-Hart y famia
Solange y Kees Boekhoudt-Salomons y famia
Judith y Hans Jansen-Salomons y famia
Esther y John Nuboer-Salomons y famia

Su ruman:
Reineta Nemelo-Boekhoudt

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 24 di Maart 2009 atardi saliendo for di Misa San Fransisco
Y despues pa Santana Catolico na Paradera.
Nos difunto stima lo ta reposa for di 2or te 4or na Misa San Fransisco.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa Condolencia: Agencia Funeraria Zepp Wever
Caya Betico Croes # 216
Dia: Dialuna 23 Maart 2009
Ora: 7or pa 9or di anochi

SAN MIGUEL ARCÁNGEL



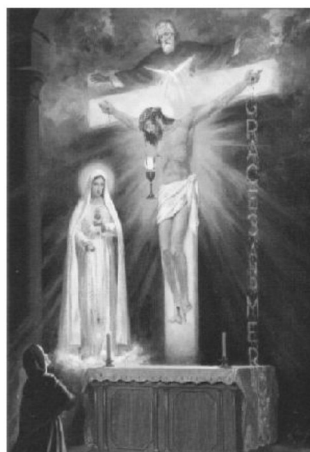
San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.





Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



INVITACION



GRUPO DE ORACION "SHALOM"

***Queremos invitar al PUEBLO de TANKI LEENDERT y ARUBA,
y a la Comunidad Latina
para asistir en una noche de:***

***"ALABANSA Y ADORACION"
EN:LA CAPILLA DE MONTE CALVARIO (Tanki Leendert)
con EL MINISTERIO DE MUSICA "KUMBAYA"***

***DIA: Miercoles 25 de Marzo, 2009
ORA: 7:30 PM - 9:30 PM
ORADOR: Helena Maduro (Machinita)***

Te esperamos !!

***En esta temporada de Cuaresma ven a Convertir
y escuchar a Dios hablar contigo en "Su Palabra"***

***"Que seáis renovados en el espíritu de vuestra mente,
y andad en amor, así como también Cristo os amó y se dio a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios, como fragante aroma."
Efe 4;23, 5;2***



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Na nomber di su sra., yiunan y demas famia, nos ta invita tur famia, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa recordando e di **6** siman di fayesimento di nos defunto stima

Marcelo Gerardo Kock
mihor conosi como "Jati"

cual lo tuma luga na Kapel Cristo Sufriente (na Madiki), Diamars, 24 maart 2009, 7'or anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Ofelia, Violeta, Victor, Carmen, Catalina, Hose y demas famia.

Nos ta yuinan di Dios

Pordoná i lo bo ta pordoná

Bijbel ta siña nos:

Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida I salu? Ora un hende no tin kompashon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?

Sirag 28: 1-4

Nota di Pesame



Cu profundo pena Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di:

Señor

Edward McClarence Hutchinson

Tata di nos colega Marlene Illidge, enfermera di dialisis na nos Clinica di Dialisis

Hunta di Gerencia, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea Marlene y tur demas famia, amigo y conocirnan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno



Funeraria Zepp Wever
Caya G.F. Betico Croes # 216
Tel: (297) 5821612 - Tel/Fax: (297) 5827442
E-mail: funeraria_zepp_wever@hotmail.com

Gradicimento-Invitation

Nos ta gradici di nos Curazon tur esnan cu a demostra nan atencion y of a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos difunto stima

Maria Magdalena Lacle-Peasch

Un gradicimiento especial ta bai pa tur esnan cu a manda flor krans,telegram y jamadanan di telefon. Na tur famia, amiginanan, bisiñanan y tambe Stichting Micheal Paviljoen danki pa boso sosten. Na Sr. Rowald Wever y Staff y personal di Funeraria Zepp Wever pa su exelente trabou, servicio y atention, danki di curazon y alavez nos kier a invita boso pa tres sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diamars 24 di Maart 2009 pa 7or di anochi na Kapel Madiki, Diahueps 26 Maart 2009 na Misa San Fransisco na O'stad pa 7or di anochi y Diasabra 28 di Maart 2009 na Misa San Francisco na O'stad pa 7or di anochi.

Di parti Famia un biaha mas Masha danki pa e sosten. Boso atention I presencia a duna nos hopi forsa den e momentonan dificil.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias.





Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

INVITASHON:

Awe, **24 maart 2009**, nos ta recorda e prome luna di fayecimento di nos, yiu, ruman, tata, nieto, sobrino y primo stima:



Pierre Dario Dennis Werleman

"**Denny**, pa nos bo no a muri, pasobra tur e bunita recuerdonan cu nos tin dibo y e bunita cancion cu bo a dedica na bo Isla bendishona, tin bo imagen graba den nos alma, mente y curazon pa semper. Y nos sa cu for di unda bo ta bo ta aworaki bo ta cuida y proteha bo yiu stima **Dariela**.

Denny, nos ta stimabo pa semper. Drumi dushi den braza di Señor."

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa, awe nochi, **24 maart 2009, pa 7'or p.m. na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.** Despues di misa nos lo tin un orashon y kaminda di cruz na cas, **Kadushi Largo 11-A**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Den nomber di su mayornan, rumannan y demas famia Werleman y Vrolijk .





Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto,

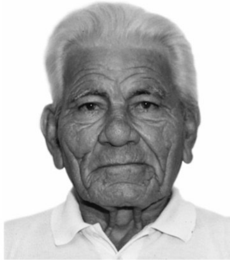




Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Tata den Bo man mi ta entrega mi spirito"
Ps 31:1

Despues di a ricibi ultimo sacramento di enfermo, a bay sosega den brasa di Papa Dios, mi esposo, nos tata, welo, bisawelo y omo stima:



Damian Figaroa

mihor conoci como: "Dabi, Didi of omo Jan "
ex-empleado di LAGO y DOW
*** 12 - 04 -1934 - † 18 - 03 - 2009**

Na nomber di su:
esposa: Anna Maria Figaroa-Semeleer

yiunan:Lourdes y Jozef (Joy) Arends
Rolando Figaroa
†Jacobo Figaroa
Robertico y Lourdes Figaroa
nieta y nietonan: Arnold Helder
Shamila Helder
Urvin (Marche) Helder
Maureen Helder
Lourrainne Figaroa
Robertico Jr. Figaroa

bisanietonan:
Jairomar, Jah Ael, Japhet Ridderstaat
Aaron, Anna Maria, Elisha, Arjay, Antoine Helder
Silviene Jansen, Roselein Figaroa

cuña y swanan:
Anna Christiaans-Semeleer y famia
Hose Gei y famia
Tarcisio Semeleer y famia
Mateo Semeleer y famia

amigonan di cas:Erwin Helder, Shamaira Martina,Shasmine Jansen, Ludwina Figaroa Janine Nicolaas Jeandre Boekhouwer Eumelia C. de Rojas (Venezuela)

famia: Fjgaroa, Semeleer, Helder, Arends, Luydens, Ridderstaat, Gei, Dijkhoff, Tromp, Heronimo, Wever, Franken, Kelly, Bollen, Besselink, v/d Biezen, Thiel, Florencio, Francisca, Maduro, Jansen y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 25 maart 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Un Bon Causa " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

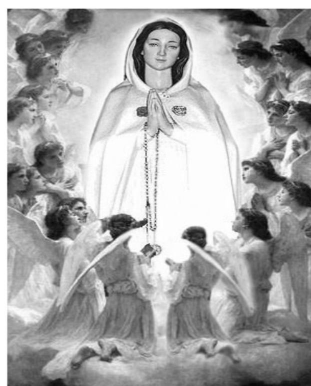
Adres pa condolencia: **Turibana 45-B**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.







Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota
Tridium (3 dia di Oracion) luna di Maart 2009

Dianan : Diamars 24, Diaranzon 25, Diahuebs 26 di Maart 2009
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota

Corda cu nos ta den cuaresma, pesey nos famia y nos mes mester di hopi orashon, rumanan nos ta warda boso sin falta.

INVITASHON



GRUPO DI ORASHON "SHALOM"

Ta invita Henter E PUEBLO di TANKI LEENDERT y ARUBA, tambe e Pueblo de Habla Español y Ingles, pa asisti na un anochi di:

"ALABANZA Y ADORASHON"
Na: KAPEL MONTE CALVARIO
(Tanki Leendert)
Cu nos MINISTERIO DI MUSICA "KUMBAYA"

DIA: Diaranson 25 di Maart, 2009
ORA: 7:30 PM - 9:30 PM
ORADOR: Helena Maduro (Machinita)

Nos ta wardabo sin falta!!

Den e temporada di Cuaresma aki, bin hasi Sacrificio y Conberti,
bin scucha Dios papia cu bo den "Su Palabra"

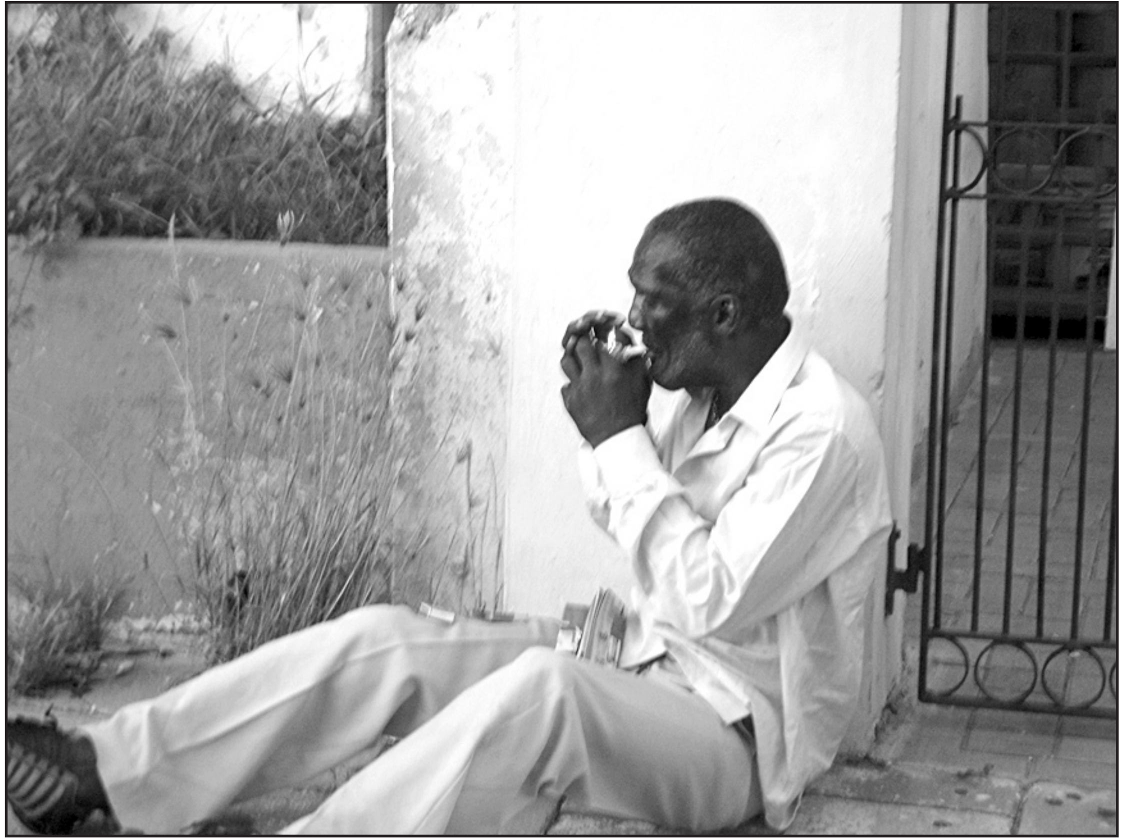
"Spiritualmente mester bini un cambio den boso moda di pensa,
boso mester biba manera hende nobo.
Biba den amor; tuma ehempel di Cristo cu a stima nos y
a entrega su bida pa nos como sacrificio
cu ta hole dushi, un ofrenda cu ta agrada Dios. Efe 4;23, 5;2



Investigashon: Cholernan kier dak riba nan kabes

WILLEMSTAD -- Un dak riba nan kabes. Esei ta e promé nesesidat di gran mayoria di adikto króniko den Punda, Otrabanda i besindario. Ademas nan ke haña pasatempu útil pa yena nan dia i yudansa pa drecha nan situashon finansiero. Esaki ta algun konklushon ku por saka for di un investigashon ku a hasi serka mas ku 200 adikto den sentro di siudat durante e periodo di yüli pa òktober 2008. Meta di e proyekto tabata pa haña un mihó bista di e kantidat i nesesidatnan di e adikto króniko daklos. E investigashon tabata den man di Intraval for di Groningen-Rotterdam, un organisashon ku tin hopi eksperensha ku tipo di investigashon asina'ki na Hulanda. A hasi e investigashon riba enkargo di Fundashon pa Maneho di Adikshon i BAVO Europoort, un instituto spesialisá riba tereno di adikshon i sikiatria. Gemeente Rotterdam a finansiá e proyekto. Kordinashon di e entrevistanan na Kòrsou tabata den man di Jennett Cova i Ivonne Reenis di FMA, asistí pa personal di Klínika Capriles i Skuchami. Durante un presentashon ofisial a hasi entrega di e relato 'Molèster riba kaya' na gezaghèber señora mr. Dindial i diputado enkargá ku salubridat públiko, señor Davelaar. Esaki a tuma lugá awe mainta na Klínika Capriles, den presensha di representantenan di instansha ku ta aktivo riba tereno di adikshon.

E investigashon ta úniko den su sorto pa loke ta su magnitut ya ku ta promé bes ku a aserká adiktonan króniko kara a kara i riba un base sientífiko a inventarisá nan nesesidatnan. Remarkabel ta ku durante e investigashon a bin topa tambe ku persona ku ta kousa molèster riba kaya pero ku NO ta registrá serka instansha lokal.(54 persona). Tambe a entrevistá persona ku ta zuèrf den sentro di siudat pero ku no ta usa droga ni alkohòl. Hende ta mira nan pa adikto, pero ta pashèntnan sikiátriko den situashon preokupante ku ta rechasá tratamentu.



Den total a entrevistá 206 persona di entre 19 pa 79 aña. E edat promedio ta 48 aña i mayoria di esnan entrevistá ta hende hòmber. E investigadónan ta konkluí ku gobièrnu i organisashon enkargá ku seguro di malesa mester sostené instansha den kuido pa esakinan por ofresé mihó kuido. Despues e instanshanan den kuido mester traha riba un pakete di servisio en konekshon ku bibienda, pasatempu diario útil, saneamentu di debe i maneho di uso di supstansha serka adiktonan króniko. Asina por mehorá situashon di e adikto króniko i mantené kontròl di molèster riba kaya, asina e investigashon 'Molèster riba kaya' riba kaya ta bisa.

Konseho Insular a aprobá leinan di konsenso i orgániko pa Pais Kòrsou

WILLEMSTAD – Ayera mainta Konseho Insular a aprobá e leinan di konsenso komo parti di e pakete ku a negoshá pa Kòrsou haña un status outónomo den reino. Banda di esei a aprobá e leinan orgániko ku ta base di e struktura di e Pais Kòrsou outónomo nobo ku mester ta na vigor, si tur kos bai bon, dia promé di yanüari otro aña.E promé votashon pa loke ta trata e leinan di konsenso a haña sosten di 11 miembro i 6 voto kontra. Ousente tabata e miembronan di MAN Urving Makai, Gerrit Schotte, Hensley Koeiman (tur di MAN) i Helmin Wiels. Pa loke ta trata e leinan orgániko, 11 miembro a vota na fabor i 7 kontra. Na e momentu ei Wiels a yega i a vota ku oposishon.

Remarkabel ta ku no opstante tur konhetura, e frakshon di Frente tabata presente for di tempran, inkluyendo su lider Anthony Godett ku segun informashonnan den prensa ta malkontentu ku e desaroyonan rondó di Cayco. Di tur manera esei no a resultá awe mainta, pasobra Godett a yega ku un sonrisa grandi riba su kara den Konseho Insular awe. Sinembargo tin informashon ku e kaso Cayco ta un problema serio ku lo mester atendé den e próksimo dianan.

Miéntras tantu a disidí ku e reunion ku mester a tuma lugá riba e akuerdo ku a sera ku e Kolegio di Supervishon Finansiero (Cft) lo sigui parti atardi. T'asina ku ta djawebs atardi lat pa bai anochi, e miembronan di Konseho Insular a haña e dokumentunan korespondiente.

Komo ku e miembronan no por a studia tur informashon a disidi di duna mas tempu.

Segun Partido Nashonal di Pueblo: Mester atendé instrukshon di minister di Hustisia di Reino kompletamente di nobo

WILLEMSTAD – Partido Nashonal ta kere, ku awor ku Raad van State a duna su posishon riba e poder di instrukshon di minister di Hustisia di Reino na e Prokurador General di pais Kòrsou i Sint Maarten den futuro, ku mester papia di nobo riba e asuntu aki.

Bosero di e partido Gimena van der Gen a bisa, ku ta ku hopi plaser Partido Nashonal i Pueblo a tuma nota di publikashonnan tokante e supuesto kontenido di e konseho di Raad van State i di Raad van Advies riba e asina yamá "aanwijzingsbevoegdheid" di e minister di Hustisia ulandes komo miembro di Konseho di Minister di Reino na nos Prokurador General (PG). "Manera ta konosí, e konsehonan di e dos institutonan di konseho máksimo den nos pais i den Reino ta kla, pero ainda no a keda publiká. PNP no a tuma nota di e kontenido di e konsehonan aki ofisialmente, pero di loke e partido por a kapta den pasionan polítiko i den prensa sin duda e konsehonan aki, a habri porta pa partidonan bolbe sinta na mesa pa atendé e punto aki", asina sra. Van der Gen ta bisa.

E bosero a bisa, ku desde un prinsipio Partido Nashonal di Pueblo a anunsiá públikamente ku e ta para tras di e pakete total ku a keda negoshá, paso esaki lo benefisiá pueblo di Kòrsou, pero den mesun rosea PNP a bisa tambe ku e tin problema ku e asina yamá aanwijzingsbevoegdheid di e minister di Hustisia ulandes komo miembro di Konseho di Minister di Reino pa duna instrukshon na nos PG. E punto aki a keda formulá tambe den e plan di akshon ku PNP a bai kampaña elektoral pa Konseho Insular kuné. Ora e gobièrnu ku ta konsistí di PAR, FOL i PNP a sinta tur tres partido di koalishon bai di akuerdo ku un moshon ku a kontené seis punto di doló ku Bestuurscollege mester a tene kuenta kuné den negosiashonnan ku Ulanda. Koalishon den su totalidat a bisa ku mester pidi konseho di Raad van State, pasobra koalishon tin problema ku e punto spesífiko aki i riba insistensia di gobièrnu di Kòrsou i Antia esaki a sosodé. P'esei PNP ta kontentu ku manera el a pronostiká for di un prinsipio e aanwijzingsbevoegheid no ta deseabel. Aparentemente Raad van State tambe ta di opinion ku mirando tur e mekanismonan di kòntròl ku ta eksistí riba e tereno aki e kolegio máksimo aki ku ta duna konseho no ta haña e instrukshon un ampliashon nesesario.

Na e momento ku e konsehonan di Raad van State i Raad van Advies bira públiko PNP lo bini ku un elaborashon mas ekstenso riba e punto aki. Un kos ta sigur, e konsehonan a habri porta hanchu habrí pa partidonan bai bèk mesa i atendé e punto aki kompletamente di nobo, asina sra. Van der Gen a bisa.

Konvenshon di turismo di cruise ta manda mensahe kla pa mantené preis fleksibel

WILLEMSTAD - Un delegashon konsistiendo di representantenan di Curaçao Tourist Board (CTB), Curaçao Ports Authority (CPA), Kámara di Komersio, CurOil, Curaçao Drydock (CDM), Maduro Shipping, Dolphin Academy/Curaçao Seaquarium, Funbini i Taber Tours, siman pasa a asistí na e konvenshon/bolsa Krusero, esta 'Seatrade Cruise Shipping Conference and Trade Show' huntu ku e 'Yachting Symposium' na Miami Beach, Florida. E aña aki tabata unu speshal komo ku e ta marka e di 25 biaha ku e konferensha i bolsa di turismo krusero ta ser organisá.



Durante kuater dia delegadonan di rònt mundu huntu ku ehekutivonan krusero a partisipá na diferente seshonnan ku a trata diferente tópiko manera, entre otro: 'Estado di e Industria Krusero,' 'Un Geografia nobo pa e Industria Krusero,' 'E Esfera di e Merkado Krusero,' 'Intento pa Akomodá Atrakshonnan na Deseonan di Konsumidó ku ta Kambia Konstantemente.' Pa loke ta trata e parti di 'Yachting,' e tópikonan ku a ser trata tabata entre otro: 'Estado di Industria di Superyacht,' i 'Patronchi di Desaroyo di 'Superyacht i e Reto di Marina riba nivel Global.'

Miéntras tantu e konvenshon/bolsa turístiko a krese di 150 te ku 11000 delegado, ku mas diversidat di produkto i teknologia mas sofistiká i ku destinashonnan nobo ku den transkurso di e último 10 añanan a bin aserka, manera China, Mediano Oriente i Sur Amérika. Ademas tabata tin no ménos ku 91 representante di medionan di komunikashon di diferente parti di mundu. Pa loke ta trata e delegashon di Kòrsou, e aña aki pa di seis biaha a forma parti di e asina yamá 'Caribbean Village' ku no ménos ku 19 destinashon. Na final di e konferensha/bolsa, miembronan ku a forma parti di e 'Caribbean Village' a evaluá tantu e partisipashon na diferente evento den 2008 komo tambe e promé di 2009, a elaborá riba aspektonan di merkadeo, miéntras ku igualmente a papia riba e eventonan na unda e 'Caribbean Village' lo ta e aña aki.

Miembronan di e delegashon di Kòrsou naturalmente a hasi bon uzo di e oportunidat pa sea mantené reunionnan importante òf hasi negoshi ku representante di e diferente kompanianan krusero, esta ku Carnival Corporation, Royal Caribbean Inc., Celebrity Cruises, Holland America Line, Princess Cruises, Norwegian Cruise Line, Seabourn Cruises, Regent Seven Seas, Silversea Cruises, Crystal Cruises i otro operadornan Oropeo.

Kòrsou a haña kobertura den forma di entrevista òf imágen di Kòrsou den e siguiente revistanan: Cruise Industry News Quarterly (Spring 2009 edition), Florida Caribbean Cruise Association - Caribbean Cruising (First Quarter 2009), miéntras ku e revista 'Dream World Cruise Destinations,' a otorgá un rekonosimentu tantu na Kòrsou komo destinashon ('Best Destination Experience – Destination where the quality of the experience derives from passengers making their own arrangements for their time ashore'), pero tambe na e kompania lokal ku ta ofresé 'tours,' esta Funbini ('Service Companies – Business recognised for outstanding service to passengers, crew or ships').

Bishita kortesia Nadya van Putten serka Promé-Minister Antia

WILLEMSTAD -- Nadya van Putten ta di bishita aktualmente na Aruba i Antia Ulandes pa kampañá pa Parlamentu Europeo. E ta kandidato number 5 pa GroenLinks i aktualmente raadslid pa GroenLinks na Rotterdam na unda e ta enkargá ku entre otro hubentut, enseñansa i kultura.

Durante su bishita na Kòrsou Nadya van Putten a hasi tambe un bishita di kortesia serka Promé-Minister di Antia Ulandes, sra. Emily de Jongh-Elhage. E tabata den kompania di miembro di Parlamentu di Aruba, sr. Armando (Rudy) Lampe, lider di frakshon pa e partido R.E.D. Democratico. E partido Arubano aki tin un aliansa ku GroenLinks.



Aparte di Kòrsou i Boneiru, Nadya van Putten ta tene kampana tambe na su isla natal Aruba pa entusiasmá hende pa vota pa e elekshon di Parlamentu Europeo i su persona

Riba pòrtrèt e bishitantenan den kompania di Promé-Minister De Jongh-Elhage

Merkado di turismo di latino-amerika lo krese sustanshalmente den próksimo añanan

WILLEMSTAD – Un di e kosnan ku a bin dilanti durante e último edishon di 'Seatrade Cruise Shipping Conference and Trade Show' ta e kresementu i potensial di e merkado latinoamerikano. Banda di esaki tin diferente aspekto ku a resaltá, segun e delegashon di Kòrsou na e konferensha.

- miéntras ku den 2008, 8 barku nobo a ser introdusí, den 2009, no opstante di e krísis finansiero, ta antisipá ku 14 atkisishon lo ta riba e merkado krusero, inkluyendo un di e barkunan mas grandi te ainda, ku ta esun di Royal Caribbean ku tin e nòmber di 'Oasis of the Seas,' ku un kapasidat di no ménos di 6.400 pasahero i 2000 tripulante.

- kompanianan krusero ta sigui baha preis pa un biahe krusero, komo resultado di e hecho ku preis di petroli a baha,

- igualmente e situashon ekonómiko a forsa e kompanianan krusero, asta esnan ku ta pertenesé na e kategoria di krusero luhoso, pa ofresé deskuento i kampaña di promoshon speshal pa atraé mas konsumidó pa skohe un biahe krusero,

- Ehekutivonan krusero a hasi un apelashon dramátiko na destinashonnan/ atrakshonnan turístiko pa mantené preis na un nivel responsabel, sino lo kanselá ekskurshon na e atrakshonnan aki,

- komo resultado di e klima ekonómiko, e patronchi di buk di konsumidónan tambe ta kambiando, esta na lugá di hasi esaki entre sinku i shete luna di antemano, awor ta warda te kasi serka di e biahe ku e barku krusero,

- notablemente, e kantidat di biahero krusero internashonal a krese ku 30%,

- aparte di e barku di 'Celebrity Solstice (ku ya a bishita Kòrsou tres siman pasa)' mas kompania krusero ta planeá pa apliká aspektonan di desaroyo sostenibel for di momentu ku ta konstruí e barku,

- tin un tendensha notabel ku mas famia ta skohe pa hasi un biahe krusero,

- e merkado di Sur Amérika ta sigui ofresé un potensial, komo ku den e periodo di 1997 pa 2007 esaki a krese ku 400%. E potensial pa loke ta trata e kantidat di biahero suramerikano ta ser estimá na 1.2 mion, miéntras ku pa e próksimo añanan esaki lo por krese te ku entre 3 pa 7 mion biahero krusero.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2785 — 23 Maart 2009

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.42	1.44		1.46
CHF (per CHF 100)	157.49	158.21		159.01
GBP	2.53	2.58		2.64
JPY (per JPY 10.000)	182.50	184.16		186.01
EUR (per EUR 100)	239.29	241.47		243.90
DKK (per DKK 100)	31.45	32.17		32.97
NOK (per NOK 100)	26.99	27.71		28.51
SEK (per SEK 100)	20.79	21.51		22.31

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba